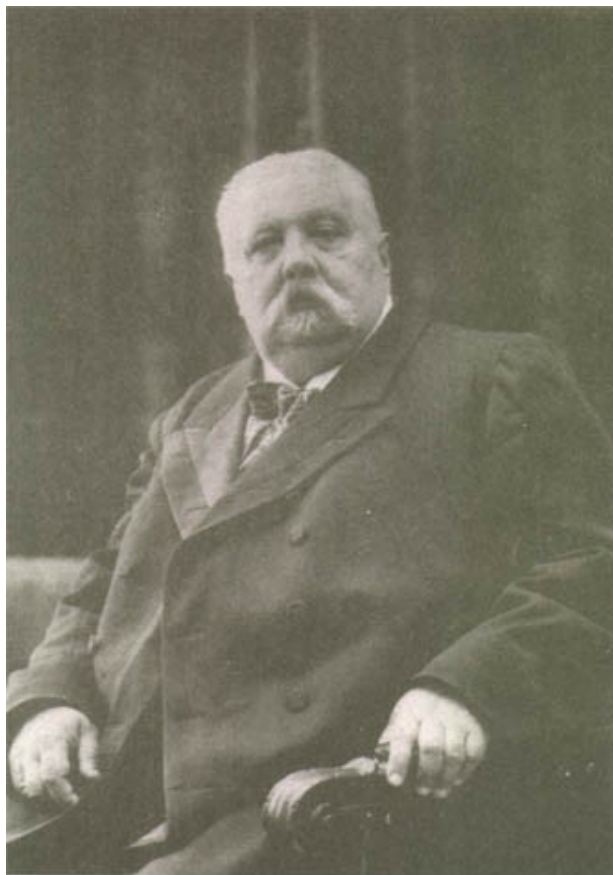






Алексей Семенович Шмаков

"ЕВРЕЙСКОЕ ЗЕРЦАЛО"
при СВЕТЕ ИСТИНЫ

Доктора Карла Эккера,
приват-доцента королевской
академии в
Мюнстере.*
Перевод А.С. Шмакова.

[Der "Judenspiegel" im Lichte der
Wahrheit, - eine wissenschaftliche
Untersuchung, von Dr. Jakob Ecker,
Privatdocent an der Kgl. Akademie zu

Munster. Paderborn. 1884. Перевод на
русский язык сделан мною при дружеской
помощи и совете В.В.Фельдта, учителя
немецкого

языка в гимназии, которому я считаю
приятным долгом выразить свою глубокую
благодарность.

По поводу же самой брошюры
"Judenspiegel", разошедшейся в Германии во
многих десятках тысяч экземпляров,
необходимо заметить

следующее. Крещёный еврей Британ
под псевдонимом "Юстус" взял из Шулхан-
аруха и под заглавием "Judenspiegel"

напечатал сто

характерных законов талмуда. По
своему обыкновению евреи подняли гвалт,
уверая, что всё напечатанное Юстусом -
ложь и подлог;

затем не претинули они возбудить и
уголовное преследование против редактора
"Вестфальского Меркурия" Гофмана.
Однако, на

основании заключения экспертов
приговором суда Гофман был оправдан.
Что же касается экспертизы, то в лице
профессора Энкера

они изложили своё заключение
отдельной брошюрой - "Judenspiegel" im
Lichte der Wahrheit", полный перевод
которой предлагается
читателям. Алексей Шмаков.]

Ut testimonium perhibeam veritati

ПРЕДУСЛОВИЕ

16 января 1883 года в "Вестфальском
Меркурии" ("Westfälische Mercur") была
напечатана статья о

"Еврейском Зерцале" - исследовании
Юстуса (Бримана), появившемся в издании

нагерборнской

типографии св. Бонифация.

Главный редактор "Меркурия"
И. Гофман был привлечён к
ответственности за опасное для
общественного спокойствия
возбуждение одного класса населения
против другого (христиан против
евреев).

Этот "процесс Еврейского Зерцала"
разбирался 10 декабря того же года в
уголовном отделении
ландгерихта в Мюнстере. Против
воли меня пригласили вместе с тамошним
еврейским учителем

семинарии Трётт в качестве
экспертов. Таким образом я оказался
вынужденным тщательно
рассмотреть 100 законов доктора
Юстуса.

По разрешении дела было напечатано
в газетах "Меркурий", "Германия" и др.
наряду с

оправдательным приговором и моё
заключение. Через редакцию "Меркурия" я,
кстати, заметил, что в

случае появления нападков на мою экспертизу, я не намерен вступать ни в какую полемiku. При этом

я объяснил, что травля евреев мне противна, и что до сих пор я не участвовал ни в каком

антисемитском движении. Такой же точки зрения я стану придерживаться и в будущем, не желая быть

увлечённым в это пагубное течение.

Тем не менее, что предвидели, то и случилось. Я сделал укол в осиное гнездо семитического вопроса.

Куда ни приходил я, везде жужжали и брюзжали вокруг моей головы на всевозможные лады. Здесь

была радость, там - горе; этот мной доволен, тот ругает всю; кто сделался моим другом, а кто и

свирепым врагом; один хвалит, другой беснуется.

Так как в окончательном результате моё заключение не содержало ни исключительной похвалы, ни

абсолютного одобрения текстов "Еврейского Зерцала", то некоторые

горячие антисемиты даже

заподозрили меня в тайной дружбе с евреями. Но я и это предвидел, и подобным христианам я

прощаю охотно. Это, без сомнения, люди, не имеющие никакого понятия о сути дела; нельзя же

требовать от каждого, чтобы он знал различие между словами "семит" и "семитолог".

Независимо от сего, тот факт, что на меня напали с обеих сторон, уже само по себе убеждает,

насколько я был беспристрастен в оценке "Еврейского Зерцала".

Кричали против меня, разумеется, больше всего с стороны Израиля. Атака велась с большим

усердием в письмах и газетах, в листках и брошюрах, по-немецки и по-еврейски. Но так как эти

нападки представляли лишь все новые и новые ругательства, подчас весьма непристойные, а по

существу дела не содержали ни чего такого, благодаря чему мне следовало бы

изменить своё

мнение хотя бы отчасти, то я остаюсь верен своему принципу и сохраняю золотое молчание.

Да и вообще говоря, этот гвалт произвёл на меня мало впечатления. Своим заключением в качестве

эксперта я не хотел ни обижать, ни льстить; для меня главным делом было действовать по совести.

Что же могло бы побудить меня стать на стороне евреев или же на стороне Юстуса?

Хотя я и не одобряю происков некоторых "антисемитов", тем не менее, я не друг евреев, ибо я знаком с талмудом.

С другой стороны, я никогда не видел обвиняемого - редактора Гофмана и даже не знал настоящего

имени автора "Еврейского Зерцала", а чтобы защищать дело только потому, что в нём участвуют

католики, нет, для этого я слишком честен и достаточно понимаю значение христианской присяги.

Всё, что я сказал суду, то повторю и
ныне. Я глубоко и основательно обдумал
всю суть дела прежде,

чем высказать своё мнение по столь
важному вопросу.

Итак, я не сторонник каких-либо
гонений, однако же, я твёрдо стою на
своём. Всякий, кто прочитает

это исследование и хладнокровно его
обсудит, должен будет согласиться с тем,
что доказательства,

приведённые мной, неопровержимы ни
научным путём, ни тем более бранью.

Д л я т о г о ж е , ч т о б ы открыть
к а ж д о м у в о з м о ж н о с т ь судить
самостоятельно, насколько тексты

"Еврейского Зерцала" верны по
существу и с подлинником согласны, я
привожу раввинский оригинал

всех законов "Зерцала" параллельно с
их переводом, а затем даю необходимые
объяснения.

Я пользуюсь четвёртым изданием
"Еврейского Зерцала"; тексты же
подлинника "Шулхан-аруха"

перепечатаны из амстердамского

издания (...).*

[Точками в данном случае, как и
затем далее, в тексте "Зерцала",
заменины напечатанные в брошюре Эккера
по-еврейски названия

талмудических изданий, трактатов
и комментариев, равно как и сами
выражения талмуда (раввинский
оригинал).]

Я рассматриваю здесь "Еврейское
Зерцало" просто как литературное
произведение. Моя цель -

научная критика и ничего более. In
omni bonitate et iustitia et veritate. (Посл. к
Ефесян. V,9).

Мюнстер, март 1884г.

Д-р Эккер.

ВВЕДЕНИЕ.

I. Источники еврейского права.

Библия, в смысле правового
источника, едва ли, для евреев имеет ещё
значение. Как истолковать и

исполнить находившиеся в ней
предписания и законы, этому учит
талмуд. С другой стороны Библия

содержит лишь часть законов

талмуда. Так и мотбразом талмуд
является главным источником
еврейского права.

1. Раввины рассказывают, будто
Моисей получил к Торе, т.е. закону,
написанному им по приказанию

Цеговы, ещё объяснения и дополнения,
которые, не будучи записаны, должны были
устно

передаваться из рода в род.

В доказательство этого они
злоупотребляют следующим местом
Библии - Исход XXIV, 12: "И сказал

Господь Моисею: "Взойди ко Мне на
гору и будь там; и дам тебе скрижали
каменные и закон, и

заповеди, которые Я написал для
научения их". Эти простые и ясные слова
талмуд (Берахоф 5а)*

извращает следующим образом:
"Скрижали" - это десять заповедей; "закон" -
пятикнижие Моисея;

"заповеди" - Мишна; "которые Я
написал" - это пророки и гагаографы; "для
изучения" - Гемара. Всё же

сказанное вместе означает, что все

они (т.е. составные части законодательства) даны Моисею на горе Синае.

[Талмуд, как известно, состоит из 63 трактатов (не считая 4-х дополнительных) и печатается стереотипно. Нумерация листов сделана только с одной стороны. Отсюда "Берахоф 5а" значит: трактат Берахоф лист 5 с лицевой стороны. Обратная же сторона листа обозначается литерой "б". Это замечание относится ко всему последующему.]

С р . т а л м у д М е з и л л а 19 б . "Что значит это место: "...", а на них (каменных скрижалях) все слова,

которые изрек вам Господь на горе"? (Второз. IX, 10). Оно имеет тот смысл, что Цегова показал

Моисею всю глубину Торы, как равно и все тонкости учения законников (раввинов) и вообще всё то,

что когда-либо будет предписано раввинами.*

[Всякий раввин наравне с Моисеем

имеет право издавать законы (сравни
талмуд Шаббат 101, талм. Сukka 39, талм.
Хуалин 93 и талм.

Бена 38).]

2 . По уверению талмуда, закон во
всём его объёме записан быть не мог уже
потому, что ни одна книга

не вместила бы всего материала.
Кроме того, лишь столь незначительная
часть изложена на письме

ещё и с такой целью, чтобы все
остальные народы не списывали для себя
законов Израиля.

Талмуд Эрүбин 21б: "Ты, может быть,
скажешь: если они (слова раввинов)
настолько важны, зачем же

они не записаны?" - "(Чтобы не)
составлять много книг - конца не будет"
(Экклезиаст XXII, 12).

Насколько велик должен быть полный
свиток законов, это с совершенной
точностью вычисляется в

том же талмуде (Эрүбин 21а). Там
говорится: мы читаем (Захарии V,2): "У
сказал Он мне: что видишь

ты? Я отвечал: вижу летящий

свиток, глина его двадцать локтей, а
ширина его десять локтей". Если
развернуть свиток (нужно его
представить себе сложенным вдвое), то
мера его будет 20x20. Но он
исписан с обеих сторон (см. Иезекииль
44,10): "И Он развернул его передо мною, и
вот свиток исписан
был внутри и снаружи". Если же
представить себе свиток исписанным
только с одной стороны, то его
мера была бы 40x20 локтей. А как
велик мир? Лишь одна пядь, потому что
Исайя 40, 12 гласит: "Кто
пядью измерил небеса?" Одна пядь
равняется поллоктю. Стало быть, весь
мир величиной с
поллоктя в квадрате, а свиток
законов занимал бы $40 \times 20 = 800$ квадратных
локтей.

Отсюда ясно, что свиток был бы в
3.200 раз больше целого мира. И кто бы
мог сомневаться в этом
после столь убедительных
математических вычислений?..

А что записано так мало именно из

спасения, как бы остальные народы не
заимствовали слишком

многого, об этом говорится также и
в Тозефофе к талмуду Гиттин 60б.

3 . Т а к к а к уразуметь Библию
возможно не иначе, как по разъяснениям и
изъяснителю талмуда, а

большинство еврейских законов
находится исключительно в талмуде, то,
по учению ортодоксальных

евреев, талмуд стоит неизмеримо
выше Библии. В качестве источника
права, являясь стало быть

последней по очереди, Библия едва ли
может иметь теперь какое-нибудь для
еврейства значение.

Талмуд Эрүбин 21б: "Сын мой, обращай
больше внимания на слова писателей
(раввинов в талмуде),

нежели на слова Библии, так как в
словах Библии имеются лишь предписания
и запреты; каждый же,

отступающий от слов раввинов,
заслуживает смерти. "... Кто издевается
над словами раввинов, тот

будет терзает в кипящих

испражнениях".

В оправдание этого ужасного изречения, раввины осмеливаются ссылаться на Библию. Экклизиаст XII, 12 гласит "...много учиться утотительно для тела". "Laḥag" - "изучать" талмүг превращает в "la'ag" - "издеваться", а выражение "jēgiath" он читает как "jēgioth" и толкует как "человеческие испражнения

(должно быть, quod multo labore ex carne (corpore) exprimatur). Очень уж тонко.

Талмүг Соферим X V, 7: "Библия походит на водү, Мишна на вино, а шесть отгелов (Гетары) - на "нейсахүвкү"? (особая пасхальная настойка).

"Талмүг Баба Меция ЗЗа": Раввины поучают: "Когда кто-нибудь занимается Библией, то это бүгто

составляет кое-что, но и в то же время ничего! А если кто трудится на Мишной, это уже нечто

положительное, и он получает награду. Когда же кто изучает Гетарү, то

для него не может быть
высшей награды".

Талмуд Сота 22а: "Безбожен тот,
кто читает лишь Библию и Мишну и не
пользуется мудрецами" (в
Гемаре).

4. В талмуде законы излагаются без
всякой системы; кроме того, они
разбросаны среди глинейших
пререканий, коварных софизмов,
нелепых ухищрений, пустой болтовни,
ребяческих сказок и басен.*

[Немногие были так хорошо знакомы с
талмудом, как английский богослов Лайт-
фут (ум. в 1675г.), учёный, автор сочинения
"Horae

Hebraicae". Это был человек
необыкновенно и простой. Изучая талмуд в
течение целой жизни, он дал ему такую
характеристику:

"Почти непреодолимые трудности
с л о г а , у ж а с н а я г р у б о с т ь языка,
изумительная пустота и вопиющие
лжемудствования по

рассматриваемым вопросам тучают,
раздражают и терзают того, кто

читает эти единственные в своём роде трактаты".]

Когда после разрушения Иерусалима евреи рассеялись по всему свету, то было признано

необходимым собрать и записать богатейший материал - так называемые "предания". Под конец II

христианского столетия рабби Иегуда Га-нази ("князь"), прозванный также "Раббену га-кадош" ("наш

святой учитель") или просто "рабби" (учитель), окончил Мишну, т.е. "Повторение" (закона). Она

содержит в шести отделах 63 трактата с 523 главами.

Вслед за изданием Мишны законы, помещённые в ней, обсуждались в синагогах. Неудовольствие, что и

дало повод к новым, весьма пространным словопрениям и к самым лукавым выводам. Таким образом

материал талмуда расширялся всё более и более. Однако, школы в Палестине и Вавилонии шли

каждая своей дорогой. В последней

стране как и в средоточии
еврейства школы или

академии - "иешибофы" (в Нутбадиге,
Суре и Незареге) пользовались гораздо
большой славой, чем

находившиеся в первой (в Тивериаде,
Ямнии и Лилле), почти совсем
оставленной евреями. Отсюда

возникла двойная "Гемара" (т.е.
"Довершение"): а) палестинская (к 390 г.)
трактатом Мишны),

составленная рабби Уохананом под
конец третьего столетия после Р.Х. и
законченная в Тивериаде

около 350 г., и б) вавилонская (к 380 г.)
трактата Мишны) под редакцией Раб-
Аши и Рабины и законченная

последним около 500 г. Вместе с
Мишной обе Гемары порознь образуют, с
одной стороны -

иерусалимский, а с другой - более
обширный - вавилонский талмуды ("Талмуд
Ерүшалми" и "Талмуд
Бавли").

Тогда как в Мишне царствовал ещё
некоторый порядок по существу

материала, во всех трактатах

Гемары говорится о чѣм угодно.
Привязываясь к какому-нибудь, случайно
встретившемуся слову,

толкуют и спорят, делают
заклучения, проводят параллели,
утверждают и хитрят без конца. Этот
рабби

говорит "да", а тот - "нет"; один даёт
такие мотивы, другой совершенно иные.
Все возможные и

невозможные случаи выворачиваются
на всякие лады, пережевываются до
пресыщения и только

затем, наконец, разрешаются так
или иначе, а подчас и вовсе не приводят ни
к какому результату. Для

примера достаточно указать хотя бы
на то, что в одном первом трактате
вавилонского талмуда -

Берахоф, т.е. "благословения", сотни
раз толкуется об отхожем месте со всеми
его

принадлежностями.

5 . Вавилонский и иерусалимский
талмуды, однако, не единственные

источники еврейского права. И
другие, более древние сочинения
(прежде всего книги, появившиеся между
составлением Мишны и
Гемары) употребляются как
источники второстепенные.

Таковы: Тозефоа, т.е. "Дополнение к
Мишне"; Зифра - комментарии к кн.
Левит; Зифре - комментарии
к кн. Чисел и Второзаконию и др.
II. Еврейский свод законов.

В силу убедительных практических
соображений а в н о сознавалась
необходимость озаботиться

выбором и составлением руководства
ко всему существенному, что содержится в
бесконечной,

объёмистой и для большинства
малодоступной талмудической
литературе.

1. Между тем даже по окончании
Гемары приступили к новому толкованию
её собственного текста.

Отсюда появились так называемые
"Тозефоф", т.е. "Дополнения" (важнейшие из
них помещаются в

прибавлении к полным изданиям талмуда). Чем больше накоплялось материала, тем более

чувствовалась потребность в таком руководстве, которое содержало бы все законы в надлежащем

порядке. И вот, с целью облегчить изучение талмуда, а равно для того, чтобы извлечь из увёртливых и

обширных рассуждений одни практические результаты, Рабби Исаак, сын Якова Альфази, составил в

1032г. конспект талмуда под заглавием "Гилхоф", т.е. "Законы". Этот "маленький талмуд" был гораздо

удобнее для изучения; однако, будучи лишён системы, он не мог удержаться на долго.

2. Первое систематическое изложение еврейского права сделал великий учёный и философ рабби

Моше Бар Маймон (прозванный евреями по начальным буквам его имени и фамилии "Рамбам",

христианами же - Маймонид). Обхватывая 4 тома под заглавием

"Мишне-Тоуре", т.е. "Повторение
закона", или также "Таяд га-хазак",
т.е. "Сильная рука", этот труд появился в
1169г. по Р.Х. Здесь, по

крайней мере для важнейших законов.
Маймонид старался подыскать
философские обоснования, за
что многими раввинами и был
заподозрен в ереси. Тем не менее, его книга
приобрела мало-помалу
большую известность.

3. Книга Маймонида содержит все
законы талмуда, значит и многое такое,
что со времени разрушения
храма уже не могло находить
применения. С другой стороны его
изложение отчасти сухо и вообще
скудновато, так что не могло всецело
удовлетворить новым потребностям, ибо в
талмудической среде

неустанно возникали все новые и
новые споры и вопросы. Поэтому в 1321г.
Яков бен Ашер в Толедо
составил "Арба'ат урим", т.е.
"Четыре ряда". Устранив в с е законы,
вышедшие из употребления, и

совершенно избегая философских
түдүрствований, он провёл дело в строго
раввинском духе.

Таким образом появилось три
самостоятельные руководства к талмүдү.
Независимо от сего, Альфазу,

Маймон и Ашер, каждый по своему
выводя из талмүдических түманныстей
практические результаты,

оказывались в многих отношениях
различного мнения. Отсюда возникло
немало разногласия и

среди еврейских общин. В виду такого
положения вещей повсюду высказывалась
надобность в

лучшем сборнике, таком, в котором
находилось бы все, признанное верным из
существующих книг,

устранено было бы все устарелое, а
необходимые законы были бы изложе-
ны в

кратких и ясных
параграфах. Одним словом, так или
иначе, а все ещё предстояло целиком
разрешить главную задачу,

- составить действительный кодекс
законов. И вот, наконец, появился

"Шүлхан-Арүх"

Эта книга удовлетворила всему, чего только возможно требовать от настоящего правового кодекса.

Откинув устарелые предписания, она привела действующие законы в наглядном изложении, в

определённых и ясных выражениях и в кратких формулах.

1. Шүлхан-Арүх составлен Иосифом Каро, раввином из палестинского города Цафета или Шафета

(рог. 1488г., ум. 1577г.), ещё раньше написавшим комментарии к "Арба'а түримү" Якова бен Аше-ра.

За своим Шүлхан-арүхом, представляющим квинтэссенцию "Арба'а түрима", Каро проработал более

2 0 л е т . Первое издание вышло в Венеции в 1565г. Подобно Арба'а түримү, Шүлхан-арүх, т.е.

"Накрытый стол" (ср. Нс. XXII, 5), разделяется на четыре отдела:

I. Орах-хайим - "Путь жизни". (Ср. Нс. XV, 11).

Этот отдел содержит законные

постановления к а к относительно
обыденной, домашней, так и
синагогальной жизни евреев в течение
всего года. Он разделяется на 27 глав с 697
параграфами, из
которых каждый имеет несколько
частей:

1 . Вставание, одевание, умывание,
удовлетворение потребностей (§1-7); 2 .
Бахрома молитвенных
наратников (§8-24); 3 . Молитвенные
ремни (§25-45); 4 . Благословения (§46-
88); 5 . Молитва (§89-
127); 6 . Священническое благословение
(§128-134); 7 . Чтение Торы (§135-149); 8 .
Синагога (§150-
156); 9 . Е г а (§158-201); 10 .
Благословения при наслаждениях (§202-
231); 11 . Вечерняя молитва
(§232-241); 12 . Шабаши (§242-356);
13 . Как и что можно носить в шабаши?
(§366-395); 14 . О запрещении
далеко ходить в шабаши (§396-407);
15 . Средства, позволяющие далеко
отправляться в шабаши (§408-
416); 16 . Новолуние (§417-428); 17 .

Пасха (§429-494); 18. Торжественные дни (§495-

529); 19. Полупраздники (§530-548); 20. Пост в 9 день м-ца АБ (§549-561); 21.

Другие постные дни

(§562-580); 22. Новый год (§581-602); 23. Праздники очищения (§603-624); 24.

Праздник кущей (§625-

644); 25. Торжественный пучек в праздник кущей (§645-669); 26. Праздник освящения (§640-

685); 27. Пурим (§686-697).

II. Цоре ге'а, т.е. "Он учит познанию" или "Учитель ведения" (см. Усайи XXVJJJ, 9). В 35 главах с 403

параграфами трактуются о законах пищи и очищения и о многих других религиозных предписаниях до

законов о трауре включительно.

1. Резание (§1-28); 2. Животные с недостатками (§29-61); 3. Мясо от живых животных (§62); 4. Мясо,

бывшее у нееврея (§63); 5. Жир (§64); 6. Кровь (§65-68); 7. Соление мяса (§69-78); 8. Чистые и

нечистые животные (§79-85); 9.

Яйца (§86); 10. Мясо и толоко (§87-99);
11. Смешения (§100-
111); 12. Пища неевреев (§112-122); 13.
Вино и неевреев (§123-138); 14.
Уголовное поклонство (§139-
158); 15. Лихоимство (§159-177); 16.
Волшебство (§178-182); 17. Женская
нечистота (§183-
202); 18. Обеты (§203-235); 19.
Клятвы (§236-239); 20. Уважение к
родителям (§240-
241); 21. Уважение к раввинам (§242-
246); 22. Милостыня (§247-259); 23.
Обрезание (§260-
266); 24. Рабы (§267); 25. Прозелиты
(§268-269); 26. О писании Торы (§270-
284); 27. О письме на
столбах (§285-291); 28. Птичий
мёд (§292-294); 29. Смешение
растений (§295-304); 30. Выкуп
первенства (§305); 31. Первенство у
животных (§306-321); 32. Дары
священнослужителям (§322-
333); 33. Отрешение и анафема
(§334); 34. О посещении больных (§335-
339); 35. Обращение с

покойниками (§§340-403).

III. Эбенга'эцер, т.е. "Камень
помощи" (см. 1 кн. Царств. V III, 12)
трактует в 5 главах со 178

параграфами о брачных законах.

1. Предписание разтнужения (§§1-6); 2.
На каких женщинах нельзя жениться (§§7-
25); 3. Совершение
брака (§§26-118); 4. Развод (§§119-155);
5. Брак левитов (§§156-178).

IV. Хошен-га-мишпат, т.е.
"Наперсник судный" (см. Исход XXVIII, 15,
30). Содержит в 29 главах с 427
параграфами всё гражданское и
уголовное право.

1. Суды (§§1-27); 2. Свидетели (§§28-
38); 3. О суде гоним (§§39-96); 4. О
взыскании долга (§§97-

106); 5. Взыскание долга с сирот
(§§107-120); 6. Взыскание через посланных
или уполномоченных

(§§121-128); 7. Поручительство (§§129-
132); 8. Владение движимостью (§§133-139);
9. Владение

недвижимостью (§§140-152); 10. О
причинении убытка соседям (§§153-156); 11.

Общее владение (§157-

175); 12 . Товарищество (§176-181); 13 .
Посланные, маклера (§182-188); 14 . Купля-
продажа (§189-

226); 15 . Обман (§227-240); 16 .
Дарение (§241-249); 17 . Дарение больного
(§250-258); 18 . Потерянные
и найденные вещи (§259-271); 19 .

Разгрузка и нагрузка упавших животных
(§272); 20 . Добро, никому
не принадлежащее (§273-275); 21 .

Наследство (§276-290); 22 . Хранение
вещей (§291-

330); 23 . Рабочие (§331-339); 24 .

Суда движимости (§340-347); 25 .

Воровство (§348-358); 26 . Грабёжъ

(§359-377); 27 . Об убытках (§378-

388); 28 . Причинение убытка (§389-419);

29 . Об ударах (§420-427).

По отношению к плану и цели этой
книги, весьма поучительно

"ПРЕДИСЛОВІЕ":

"Хвалю Цегову своими устами и
среди многих хочу славить Его, и я
прославлю Его песнью моею. С

чем мне стать пред Господом,

преклониться перед Владыкой Небесным,
Который в своей великой
милости и неизречённом милосердии
с небес - своего святого престола, излил
свой яркий свет на
меня, столь ничтожного человека, и
сподобил меня сочинить э т у книгу,
содержащую такие
превосходные слова. Велик мой труд,
написанный о "Четырёх рядах" и названный
"домом Иосифа" -
"Б е ф И о з е ф". Мною собраны все
законы, как и е находятся в сборниках
старых и новых с точным
обозначением мест, где их можно
найти: в вавилонском и иерусалимском
талмудах, в Тозеффе, в
Зифра и Зифре, в Мелильте, в
комментариях и сборниках законов, а
равно и в "вопросах и ответах"
старых и новых. З д е с ь всякий
отдельный закон излагается ясно, о
каждом предмете идёт особое
рассуждение и каждый дворец
обитает по-своему. Причём повсюду
развешаны щиты исполинов, этих

"издревле знаменитых людей" (сравни
Бытие VJ, 4). Считал я нужным собрать
блестящие лилии слов

этой книги в сжатой форме и в ярком
слоге, избирая только лучшее и
прекраснейшее, дабы закон

Господень был полон и не причинял
затруднения в устах каждого еврея - так,
чтобы раввин, когда его

спрашивают о каком-нибудь законе, не
запинался, а свободно изрекал премудрое:
"ты мне сестра!"

Иначе говоря, как всякому очевидно,
что нельзя жениться на родной сестре,
так должен быть ясен

для него и всякий практический закон,
и о поводе которого ему предлагается
вопрос, раз его уста

свободно читают эту книгу, как
столп, воздвигнутый для оружия, на
который обращены взоры всех. С

другой стороны я признал
необходимым разделить книгу на 30
частей, чтобы каждый день имел свою

часть занятий, и таким образом в
каждом месяце можно было повторить

своей талмуд, следовательно,

принадлежать к тем людям, о которых сказано: "Блажен человек, который идёт сюда со своим

талмудом в руках" (талм. тр. Мо'эд Катан 28а, Ке-тубоф 77б, Баба бафра 10б).

И маленькие школьники должны неустанно по этой же книге учиться и запоминать её наизусть, дабы с

самой ранней юности они хорошо постигли практические законы и не забывали о них в старости. И

разумные будут сиять, как светила на тверди небесной, когда, отдыхая от своих дел и трудов, они

станут освежаться вою душою изучением этой книги, и бо это есть чистейшее наслаждение и точно

определённый закон, против которого спорить немыслимо.

Я дал книге название "Накрытый стол", потому что тот, кто занимается ею, находит в ней всякого рода

отлично приготовленные и самые избранные яства.

Я уповаю на милость Всевышнего,

что, благодаря этой книге, вся земля
наполнится познанием славы

Господней: и малые и великие, и
ученики и мудрецы, и знаменитые и
скромные люди.

Итак, я простираю свои руки к
Господу, дабы раги величия Имени своего
Он соизволил поточь мне

стать наряду с теми, кто обращает
многих к справедливости. Владыко
Небесный, сделай меня

достойным начать и завершить мой
труд, чтобы он был добропорядочен,
испытан и благонадёжен,

полезен и целителен! Я приступаю к
исполнению своей задачи. Будь моим
помощником, Господи!

Аминь!"

Так как с течением времени в
некоторых второстепенных отношениях
между обычаями восточных и

западных евреев образовались
различия, то Моисей Иссерлес раввин в
Кракове род. 1540г., ум.

1573г.), в свою очередь сочинивший
комментарий к Арба'а турим" под

заглавиет "Даркхе Моше",

написал дополнения и исправления ко
всем четырём частям Шулхана. Среди
западных евреев они

пользуются одинаковой славой с
текстом самого Каро.

В современных изданиях, дополнения
э т и означаются словом "Хага", т.е.

"Примечание" (или
скобками), и печатаются мелким
шрифтом.

Предисловие рабби Моисея Уссерлеса
гласит:

"После того, как автор "Беф Уозефа"
и "Шулхан-аруха", мудрец, стоявший
превыше пророка,

освеживав весь свой скот, приготовил
роскошный стол для всякого, но и никому не
оставил места, где

бы можно было сделать нечто сверх
того, уже совершенно ит сатим, - разве за
исключением

исследований об изречениях
позднейших учителей или же разысканий
об оттенках обычаев, которые

получили право гражданства в этой

стране (Польше), - то, дерзнув явиться
после него, я могу только

разостлать свою скатерть на его,
уже готовом, столе единственно для того,
чтобы поднести людям

лишь некоторые наиболее ценные
фрукты и особо любимые или сладости.

Необходимо заметить

ещё, что стола, накрытого им перед
Господом, Иосиф Каро не готовил для
людей, живущих в этой

стране, ибо здесь многие обычаи не
таковы, как он описывает. Давно
поучали наши

благословенной памяти раввины: "Не
живи по общим правилам и не
руководствуйся даже тем, где

сверх правил указаны исключения".
Насколько же менее вразумительны общие
предписания, которые

вышеупомянутый закон * составил
лично от себя и ли же слепо подчиняясь
Альфази и Рамбаму,

невзирая на то, что многие из
позднейших учителей восстают против
них. В его произведениях мы

находит много таких вещей, которые
отнюдь не согласуются с источниками
тудрецов, ввиду которых

мы пишем. Утверждая это, мы имеем в
виду правовые кодексы, распространённые
среди жителей

Германии. Эти кодексы издревле все
на них служили спутниками, и они же
постановляли свои

решения и наши предки. Таковы: Ор
цару'а, Мордехай, Ашер, Зефер лицвоф
загол, Зефер лицвоф

катон и Хагахоф Маймон. Все они
основаны на тексте Тозефа и речениях
великих раввинов Франции,

прямыми потомками которых мы
являемся. Об этом я трактовал подробнее
в предисловии к моей

книге, где спорил с законом Каро о
сомнительных пунктах. Принимая же во
внимание, что слова его в

Шулхан-арухе изложены в таком,
смысле, будто они идут от самого Моисея,
как сей последний

услышал их из уст Цеговы, трудно не
опасаться, чтобы ученики, которые

придут после него, не стали
нить его речей, уже ничего не
различая, и, благодаря этому, не
уничтожились бы все обычаи целых
стран. Между тем, наши раввины
поучали неоднократно, что во многих
отношениях есть разница
между восточными и западными
(евреями), и что если так было у
отдалённых предков, то у поколений
новейших это различие должно быть
ещё осязательнее. Поэтому я счёл за благо
повсюду, где не
согласен со словами Каро, прибавить
на полях мнения позднейших (учёных) с
целью обратить
внимание учеников на то, что его
мнения спорны. Независимо от сего, всякий
раз, когда мне было
известно, что обычай не таков, как
его описывает Каро, я наводил точную
справку и, разузнав истину,
излагал её сбоку его текста...

[Великий учитель, мудрец. В данном
случае - Иосиф Каро.]

Хотят о словах замкнутых и

принпечатаны (т.е. без прений и мотивов) и
не могут идти ни в какое

сравнение с изложением самого закона,
так как его мысли уже находятся в его
великом труде "Беф

Уозефе", тем не менее я шёл по его же
пути, записывая вещи просто (без указания
оснований),

потому что и мою собственную
точку зрения в большинстве случаев
можно найти в его же книге (Беф

Уозеф). Засим пусть читатель
выбирает. Если он не найдёт (моего
мнения) в книге "Беф Уозеф", то

пусть ищет в таких, указываемых
мною, изречениях позднейших учителей,
которые распространены в

наших странах - одно здесь, другое
там. Во всяком случае, он найдёт, чего
ищет, ибо мной лично

прибавлено лишь весьма немногое, да
и то всегда сопровождается отметкой
"мне так думается", дабы

показать, что это мои личные слова.
Я уповаю на Бога в том, что и мои
подробные указания

разойдутся среди всего Цзраиля, ибо
в них можно встретить разнообразные
основания,

доказательства, соображения и
разъяснения на каждый предмет, поскольку
возможно было их

привести. Каждый, кто способен
рассуждать независимо, разбирайся среди
тех или иных доводов

сам, а не полагайся на других. Тот
же, кто этого достигнуть не в силах, не
отступай от

господствующего обычая, как поучает
как поучает и упомянутый закон в
предисловии к своему

великому творению.

Итак, я благодарю Господа за помощь,
мне оказанную, и восхваляю Имя Его за то,
что Он удостоил

меня великой милости. Прошу Его не
оставить и не отвергнуть меня в
будущем, отныне и во веки. Да

будет Он с моими устами, когда
попыется речь моя, и да избавит меня от
погрешностей, согласно

Писанию: "Господь хранит простых

сердцем". Да укажет Он мне путь,

которым надо мне следовать,

ибо к Нему Единому я возношу душу
мою. Да снизойдёт на нас милосердие
Господа нашего Бога и на

труд наших рук, да благословит Он
его! Кто царствует в невидимом, да
охранит Он и сподобит нас

быть достойными того, о чём
поётся песнопевец: "Ты приготовил предо
мною трапезу в виду врагов

моих и утастил елеем голову мою,
чаша моя преисполнена. Счастье и
милость сопровождают меня

во всей моей жизни, и я буду вечно
жить в храме Божием! Аминь".

В то время, как первоначальный
Шулхан-арух рабби Иосифа Каро приобрёл
полное гражданство на

Востоке, дополненный Шулхан-арух
Моисея Иссерлеса был принят на Западе
как истинный кодекс

иудейского права и повсюду был
признан за подлинный свод законов
Израиля.

Что Шулхан-арух уже с самого

появления своего пользовался большим
почётом - это доказывается

многочисленностью комментариев к
нему. Первые по очереди принадлежат
ученикам Уссерлеса: 1.

Зефер ме'уроф'энайим (сокращ.
"Сма") - объяснение к "Хошен га-тишпату";
и 2. Хелкоф мехокен -

объяснение к "Эбен га-эцер". Вслед за
ними появились: 3. Туре цахаб - ко всем 4
частям (подробнее к

"Орах хайим" и к "Цоре ге'а"); 4.
Зиффе коген (сокращ. "Шах") к Цоре ге'а
и Хошен га-тишпату; 5.

Маген Абрагам - объяснение к "Орах
хайим"; и 6. Беф Самуэль - к "Эбен га-
эцер". Затем, вплоть до

нашего времени, появлялось еще
бесчисленное множество других
толкований к Шулхан-аруху.

В предисловии к комментарию,
написанному гаоном, рабби Гиршел
Эйзенштадтом в 5617г. (1857г.) к

Эбер га-эцер, говорится:

"По неизречённому милосердию
призрел Господь из святого жилища своего,

с небес, на свой народ.

Он увидел, что в позднейших поколениях лишь весьма немногие достойны с знанием и разумением почерпнуть из высочайшего источника живую воду. И Он удостоил своей милости, и "Господь был с

Иосифом"*, и покрыл его преизобилием мудрости и благоразумия, и изливал на него дух свыше, дабы

он учил народ по кратчайшему пути, все предусмотрел и обо всём позаботился, дабы он осветил им

глаза и приготовил им трапезу, чтобы хорошо было им самим, и сынам их во век. А затем

приближается Моисей, гаон, наш учитель - Моисей Иссерлес; этим, как и тем другим (т.е. Каро), равно

восхваляется Господь. Он разостлал скатерть и освятил "накрытый стол". Его источник

благословенный - это ручей, сверкающий из его великой книги "Даркхе Моше"; и он написал верные

замечания, просветлённые и

испытанные, но всем "четырёх частям".
Его иля разнеслось по всем
землям, и все евреи идут под рукой
рабби Моисея Уссерлеса. Лик Моисея равен
лику солнца".

[т.е. с Уосифом Каро, конечно.]

В предисловии того же автора к
томделу "Уоре де'а", изданному в 5596г.
(1836г.), говорится:

..."Чистый стол, стоящий у Господа,
укреплён и приуготован перед нами на
столах тех великих

свечильников, которые освещают
нам путь жизни и мудрости, и без
которых мы, как слепые, ходили

бы ощупью во тьме,* - нашими
учителями, благословенной памяти, рабби
Уосифом Каро и рабби

Моисеем Уссерлесом".

[Примечание: См. Второзакон.
XXVJJJ, 29. Талмуд объясняет это
выражение таким образом: слепой не
видит, но когда он идёт среди

бела дня или ночью со свечой, то люди
его видят и спасают его, если он близок к
пропасти; слепой же в впотьмах погибнет

помощи. (Мегилла, 24б).]

Но Шулхан-арух не только пользуется
чрезвычайным почётом, а является и
действующим сводом
еврейских законов.

1. Свод законов есть такая книга, по
которой решаются юридические вопросы.
Вопросы этого рода,

предлагаемые раввинами к
разрешению для конкретных случаев,
публиковались вместе с ответами

на протяжении многих столетий в
так называемом "Шаалоф утшубов" (евреи
произносят - "Шаалэс

Утшевес), т.е. "Вопросы и ответы".
Таких казуистических решений состоит
уже теперь налицо не

сотни, а тысячи. С появлением же
Шулхан-аруха, все подобные решения
неизменно основываются

именно на нём. Стало быть, что
Шулхан-арух служит общепризнанным
кодексом, - в этом нельзя
сомневаться.

2. Шулхан-арух есть единственный

сборник законов для наших евреев, так как
они считают законными

и совершают лишь те обряды,
которые предписаны в Шулхан-арухе.

Например, еврей-жених надевает

своей невесте венчальное кольцо на

указательный палец с словами: "Гляди,

этим кольцом ты

будешь со мною обвенчана по закону

Моисееву и Израилеву". Между тем, этот

обряд предписан не

Библией, а исключительно Шулхан-

арухом (Эбен га-эцер XXVJJ, 1, Хага).

3. Шулхан-арух действует

повсеместно. Это само собой разумеется

из всего изложенного. Кроме того,

в доказательство можно было бы

привести сколько угодно прямых указаний

самого же Шулхана.

В Шаалоф утишубоф Хафам Софер

(автор - Рабби Моисей Шрейбер, раввин в

Пресбурге, отец

недавно умершего парламентского

депутата в Вене, рабби Симона Шрейбера,

раввина в Кракове), в

части Цоре ге'а мы читаем

отрицательный ответ 59 по поводу
намерения одного раввина провести
такую мысль, будто слова Рма (рабби
Моисея Уссерлеса) в Цоре ге'а L V J J, 18
Хага, имеют силу

только в Польше. К этому автор
прибавляет даже: "Не могу поверить,
чтобы подобные речи исходили
из уст какого-нибудь учителя,
имеющего решающий голос в Цзраиле". В
конце не упомянутого вопроса:

"Этот закон существует не у нас, а
имеет силу лишь в странах Уссерлеса";
здесь автор ещё раз

замечает: "Прочитав это, я
содрогнулся и подумал: неужели такие
слова могли выйти из уст старого
учителя"?

В вопросе 61 говорится: "Кто после
упадка Уссерлеса дерзает разрешить что-
нибудь приятнее"?

Целую книгу можно было бы
наполнить подобными изречениями.

4. Всеми признанный за настоящий и
единственный свод законов, Шулхан-арух
как таковой сохраняет

силу поныне.

Это уже явствует из всего сказанного выше. Было бы нетрудно прибавить и многие другие

доказательства. А так как дело вполне выяснено, то мы сошлёмся только лишь на одно, но зато

совершенно вразумительное свидетельство.

В напечатанной в Лемберге в 1873 году книге Леб га'ибри (часть 2 песак беф-дин) помещено

заключительное определение святейшего "собрания раввинов, состоявшегося в Венгрии осенью

1866г. В этом, подписанном 94 раввинами, документе говорится: "Все это запрещено на основании

Шулхан-аруха и комментариев".

Впрочем, можно рассматривать вопрос не с раввинской точки зрения и, тем не менее, установить, что

наши евреи отнюдь не пытаются отвергнуть силу законов Шулхан-аруха.

Д-р Рамер, раввин в Магдебурге, пишет в энциклопедическом словаре

Пирера, - том XVJ (1879г.),

статья "Шулхан-арух" - следующее:

"Шулхан-арух принят израильянскими общинами как

юридическое основание и мерило их религиозной практики".

Далее говорится: "Нельзя однако отрицать, что тщательный пересмотр Шулхан-аруха, с точки

зрения новейшей науки, является настоятельным требованием времени, так как многое уже не

соответствует теперешним воззрениям", и это показывает только, что рабби д-р Ратер принадлежит к евреям-реформаторам.

Ортодоксальный же еврей не допустит нарушения Шулхан-аруха ни в единой букве.

Послушает любого из таких ортодоксальных евреев.

Генрих Элленберг в своём "Историческом руководстве" (Будапеште, 1883г.) понятие о Шулхан-арухе

определяет ясно и отчетливо: "В этой книге мы находим прибавление. Здесь

с отчеканенной сжатостью

разъясняется, как из обильного посева
талмуда образовался благородный плод
Шулхан-арух, т.е.

правильно, в строгих параграфах
изложенный теологический свод законов"
(так буквально значит

на стр. 43). В том же руководстве
(стр. 47) мы читаем следующее: "Дабы
создать уравновешенный

кодекс законов, способный, по
возможности, отвечать на все вопросы
жизни, а при неприлиричности

противоречий давать решения по
большинству авторитетов, Иосиф Каро
издал свой труд "Шулхан-

арух". После своего появления этот
труд был признан всеми раввинами за
единственный

удобоприемле-мый с в о д законов и,
благодаря изобретению книгопечатания,
через многократные

издания получил всеобщее
распространение.

С тех пор, как Шулхан-арух
пустил свои корни и во всех странах

был оценен евреями в
качестве единственного
законодательного руководства,
талмуд утратил своё первоначальное
значение и во многих местах был
сдан в архив. Здесь он, подобно тому, как
и католические

"Святые отцы" изучаются лишь
духовными лицами, служит предметом
исследований только для
раввинов и еврейских теологов,
исключительно ради познания источников.

Светский же еврей нашего времени
знает талмуд, разве по названию, так как
он не в состоянии даже

прочитать его. Шулхан-арух вот уже
в течение трёх столетий составляет
единственную богословскую

книгу законов для евреев и есть наш
катехизис.

Ввиду всего изложенного, необходимо
закljučить, что название "еврей-
талмудист", строго говоря,

не имеет теперь смысла, ибо
таковой почти не существует вот
уже в течение трёхсот лет.

Нынешние же евреи, по крайней мере в огромном большинстве, только шулхан-арухисты".

III. Бесчеловечные еврейские законы против "идолопоклонников" направлены

и против христиан.

Мы хорошо понимаем, что иной рабби успел вдоволь постеяться в душе, пока мы трудились на

доказательствами того, что Шулхан-арух есть доподлинный свод еврейских законов. Тем не менее,

мы были вынуждены сделать это для убеждения христиан, почти ничего не ведающих о нашем

раввинском еврействе. Но и затем нам предстоит доказывать вновь, что "существует солнце", иначе

говоря, удостоверить ещё раз то, что и само по себе, как солнце, ясно, а между тем лукавыми

евреями выдвигается за ложь, и что, однако, мы намерены установить с полной очевидностью.

А. Словами ГОИ, НОХРИ, АКУТ,

ОБЕД-ЭЛИЛИМ и КУТУ на раввинском языке обозначается каждый нееврей.*

[Кроме пяти, сейчас упомянутых, в талмуде имеется ещё более 50 столь же презрительных и гнусных наименований для неевреев

вообще, а для христиан в особенности. Таковы, например: Ноцерим, Мамзерим, Коферим, Обеде гатталуи, Ке-лафим, Хазирим, Периц

захайоф, Арелим, Малхуф, Эгом бе Амалек, Убберим, Обеде абога зара, Хаторим и др. Возмутительно было бы переводить эти

ужасные слова по-русски. Не оскверняя себя таким переводом, мы рекомендуем любознательному читателю самому навести справку

хотя бы в отличном труде Константина рыцаря де Холева Навликовского "Der Talmud in der Theorie und in der Praxis". (Страницы 152-162). Regensburg. 1881.]

Г. Основы смысла этих выражений:

1) Гой - по-еврейски "народ"; в Библии

редко употребляется по отношению к
Израилю, напр., Исход

XXIX, 6, - XXVJJJ, 36, 49, 50. В
заключение, го́й употребляется именно как
"языческий народ", напр., Пс.

И . 1 . В позднейшем же
талмудическом словоупотреблении "го́й"
стал означать уже не целый
языческий народ, а отдельного
индивидуума. Женский рог го́я.

2) Нохри - "чужой", "чужеземный",
"иноземец", также, в противоположность
Израилю, "язычник". Напр.,

Исайи JJ, 6 (женск. рога - нохриф).

3) Акүт - сокращение, составленное из
начальных букв следующих халдейских
слов: "Аобде Кохабит

Умасүлоф", что означает
"поклонники (поклонение) звезд и планет".

4) Обед элилим - "уголопоклонники".

5) Күши; собств. "күтийцы" - народ,
переселённый ассирийскими царём
Салтанассаром в царство

израильское и чрез смешение с
оставшимися там израильянами
образовавший племя сатарян (Ср.

IV книга Цар. XVJJ, 24, 30); женского
рода - кутим (ср. талмуд Хуллин, 6а).

II. Но раввинскому употреблению
языка, не существует никакой разницы
между всеми этими

выражениями. Это очевидно уже из
того, что в разных талмудических книгах,
в тексте одних и тех же

законов упомянутые выражения
заменяют друг друга. С другой стороны все
указания перешли в

разнообразные, отчасти уже
упомянутые выше сборники и именно из
талмуда, причём они повсюду

излагаются дословно и если что-либо
отличается друг от друга, то разве
терминами для выражения

понятия о "нееврее". В
доказательство этого мы берём из первых
50 законов "Еврейского Зерцала"

(т.е., стало быть, из Шул-хан-аруха)
те, которые служат иллюстрацией
нашего утверждения.

1. Орах-хайим ХХ, 2: АКУМ;
Комментарий Атереф цекеним: ГОЙ;
Маймон* Гилхоф цициф II, 7:

КУТУ; 2. Орах-хайим ХJV, 1: АКУМ;
Гул-хоф цициф J, 12: ГОЎ; Орах-хайим
XXXJJ, 9: АКУМ; Маймон

Гулхоф ме-филлин J, 11: КУТУ; Орах-
хайим XXXJX, 1: АКУМ; талмүг Гимтин
456: НОХРУ. 3. Орах-

хайим LV, 20: АКУМ; Комментарий
Маген Абрагам, прим. 15: ОБЕД ЭЛУЛУМ.
5. Орах-хайим CXXVJJJ,

41 Хага: АКУМ; Комментарий Маген
Абрагам, прим. 62: ОБДАФ АБОДАФ
ЭЛУЛУМ. 6. Орах-хайим

CLJV, 11, Хага: АКУМ; Уоре ge'a
CCLJV, 2: ГОЎ. 8. Орах-хайим CCXVJJ, 5:
АБОДАФ ЭЛУЛУМ; талмүг

Берахов 516: АБОДАФ КОХАБУМ;
Маймон Гулхоф Берахов JX, 8: АКУМ;
JX, 9: ГОЎ. 9. Орах-хайим

CCXXJV, 2: АБОДАФ ЭЛУЛУМ;
талмүг Берахов 54a: АКУМ. 10. Орах-
хайим CCLXLVJJJ, 5: АБОДАФ

ЭЛУЛУМ; Маймон Гулхов Саббаф
XXJX, 25: АБОДА ЗАРА. 11. Орах-хайим
CCCVJ, 11: АКУМ;

Комментарий Атереш цекеним: ГОЎ;
талмүг Гимтин 86, и Баба катла 806:

НОХРИ. 12. Орах-хайим

СССХХХ, 2: АКУМ; Комментарий
Маггид Мишна и Кезеф Мишна к Маймон
Гилхоф Саббаф ХХ. 23:

ГОЙ; Комментарий Бээр Гемеб (к
Шулхан-аруху) прим. 5: ОБДЕ

ГУЛЛУЛИМ. 13. Орах-хайим СССРХХ,
2: АКУМ, Виленск. издание: КУТУФ,
штетин-ское издание: ОБДАФ

ГУЛЛУЛИМ; Маймон Гилхоф Абога
зара ХХ, 16: НОХРИФ; Комментарий
Кезеф Мишна: НОХРИФ, АКУМ, ГОЯ. 14.
В самом тексте Шефоха:

ГОЙИМ; Орах-хайим СДЛХХХ, Хага:
АКУМ. 15. Орах-хайим ДХХХ, 3. Хага:
АКУМ; Маймон Гилхоф иот

тоб Х, 13: ОБЕД ГУЛЛУЛИМ. 18. В
самой формуле проклятия: ГОЙИМ; Орах-
хайим ДСХС, 16: ОБДЕ

ЭЛУЛИМ. 20. Хошен гатишпат
ХХVХ, 1: АКУМ; талмуг-Гимтин 886:
НОХРИМ. 21. Хошен гатишпат

ХХVХХХ, 3: АКУМ; Маймон Гилхоф
талмуг Тора VХ, 14: ГОЙИМ. 22. Хошен
гатишпат ХХХХV, 18: АКУМ;

талмуг Санхедрин 266,... т.е. "грозная

вещь" - иносказательное выражение,
обыкновенно затеняющее

слово "свинья"; здесь однако следует
подразумевать никак не свинью, а акула
(см. Тозефоф и

толкование Раши к этому месту).

23. Хошен Гатишпат XXXIV, 19: ГОЎ;

талмуг Баба камла 15а:

АКУМ. 34. Хошен гатишпат
CCLXVI, 1: АКУМ; талмуг Баба меция
31а: НОХРУ, 35. Хошен гатишпат

CCLXXII, 8 и 9: АКУМ; талмуг
Баба меция 326: НОХРУ. 36. Хошен
гатишпат CCLXXXIII, 1. Хага:

АКУМ; талмуг Кудгунин 176:
НОХРУ. 37. Хошен гатишпат CCCXLII,

2. Хага: ГОЎ; талмуг Баба камла

CXIII: АКУМ. 47. Хошен гатишпат
CDIX, 1: АКУМ; талмуг Баба камла 796:
ЭНО ЦЕГУДУ (неуудей).

[Из Маймона "Аг хэзака", по
последнему берлинскому изданию.]

III. Все эти выражения значат то
же самое, что и "нееврей".

1. Что слово Гой означает именно
всякого не еврея, этого никогда ещё не

отрицал ни один еврей. А

как мы только что доказали, го́й тождественен с акүтом и нохри.

2. В предписаниях закона "еврей" всегда противопоставляется гою и акүту. Всегда говорится: с евреем

поступай так, с акүтом - так; лишь еврею дозволяется фабриковать это, а гою нет и т.п.

3. В новейших изданиях Шүлхан-арүха, например, в виленском, во многих местах взятен слова "акүт",

стоит одно сокращение, означающее "нееврей".

Всё сказанное так ясно, что нет надобности останавливаться дольше.

В . Но раввинизм издал и такие бесчеловечные законы, которые направлены исключительно против

христиан. Это вполне очевидно уже из всего изложенного выше, ибо никто ведь не усомнится в том,

что христиане принадлежат к неевреям. Однако, для большей точности мы докажем и это.

1. Талмүдическо-раввинское

иудейство рассматривает христиан как настоящих идолопоклонников:

а) Из всего предыдущего, разумеется, нельзя сделать вывода, чтобы евреи желали относиться к

христианам гуманнее, чем к действительным идолопоклонникам.

Божественного Основателя нашей религии их праотцы в своём ужасном ослеплении распяли на кресте, а сумасбродная фантазия

раввинов и поныне изобретает для Него самые невероятные наказания на том свете. Каким же

образом Его ученики могли бы пользоваться большим почётом, нежели Учителя? Ведь в христианстве

иудаизм должен был распознать и действительно видел несравненно более опасного противника, чем

неуклюжее идолопоклонство язычников. И вдруг еврейские законы допустили бы такую

несообразность, чтобы трактовать христиан лучше, чем остальных иудеев?!..

б) Что евреи причисляют христиан к идолопоклонникам, это они высказывали ясно и вразумительно в своих писаниях. Берём на выдержку лишь некоторые места:

1) В талмуде Абодара (76) христианское воскресенье причисляется к "праздникам идолопоклонников".

2) В том же талмудическом трактате (276) рассказывается, как ученик Иисуса, по имени Иаков, хотел во Имя Его исцелить сына сестры рабби Измаила, укушенного змеей, но рабби Измаил не допустил

этого, потому что нельзя лечиться у еретика. Одним листом раньше (266) говорится: "Кто еретик?

Тот, кто предаётся идолопоклонству".

3) Талмуд Саббат 116а говорит: "Рабби Меир называет книги еретиков Авон гиллайон, т.е. "Беза на пустой бумаге", потому что они сами называют их "Евангелием".

4) У Маймонида Абодара I, 3.

гласит: "Знай, что назареи, блуждающие
по следам Иисуса, хотя их

догматы различны, тем не менее все
идолопоклонники, и что с ними надо
поступать, как

подобает с идолопоклонниками... Так
учит талмуд".

5) В Шаалоф Утишубоф Хавам
Зофер, отгел Цоре ге'у СХХХІ, читается:
"Не подлежит сомнению, что
это (современного зоя) богослужение
есть настоящее идолопоклонство". То же
самое говорит

Рамбам в "Гилхоф Маахалоф
аз'уроф" ХІ, 4. В наших изданиях этого
нет, но оно имеется в
амстердамском и венецианском
изданиях.

6) В Хагахоф Ашер Абода зара ІІІ,
5. сказано прямо: "Крест принадлежит к
идолопоклонству".

7) Раббену Ашер пишет к Абода зара
IV,1. "Серебряная чаша, которую
христианский священник
держит в руках, и кадило, которыми
он окуривает, принадлежат к

идолопоклонству" .

Что специально в Шулхан-арухе под названием акум, разумеются и христиане, это не подлежит

никакому сомнению.

На суде по поводу "Еврейского Зерцала" мы сделали следующее сравнение:

"Предположим, что здесь, в Мюнстере, нашелся способный еврей, сел и написал новый свод законов.

И вот там оказались бы лишь два ряда узаконений: одни - как евреи повинны относиться к евреям же,

и другие - как они должны поступать - пусть автор назовёт их, как ему угодно, всё равно это значило

быть о же, что и с "нееврейями". Отношения к неевреям, положим, оказались бы грубыми и

бесчеловечными, и от автора было бы потребовано объяснение, как смеет он так относиться к

христианам?.. "Здесь под именем нееврей, - вдруг ответил бы наш учёный еврей, - речь идёт не о вас,

христианах в Мюнстере; эти законы

относятся к гомтементам"! Подобный
ответ разве не был бы явной

настешкой? С т о л ь ж е смешно
утверждать, будто в XVJ веке в Кракове
появился свод законов,

который должен был урегулировать
отношение евреев лишь к
"идолопоклонникам звёзд и планет",
христиан же он будто вовсе не имел в
виду".

Всем изложенным мы уже разрешили
бы вопрос всецело и бесповоротно. Однако,
нам нетрудно

пойти ещё глубже. Даже и з самого
т е к с т а Ш у л х а н - а р у х а можно
неопровержимо доказать, что

христиане называются "акум":

1 . З а к о н 4 "Еврейского Зерцала
гласит: "К о г д а кто-нибудь (из евреев)
молится и етү навстречу

идёт акум с крестом в руках и он
(еврей) дошёл д о места (в молитве), где
обыкновенно

поклоняются, то он не должен делать
поклонов, хотя бы его мысли и были
обращены к Богу".

2. По закону 71 запрещено кланяться
либо снимать шляпу перед королями и
священниками, если у них
крест на груди.

3. Закон 59 запрещает еврею
приобретение какой-либо выгоды от
креста, которому поклоняются.

И з э т и х т р ё х законов очевидно
является, что, по мнению евреев,
почитание креста есть
идолопоклонство, и что
поклоняющиеся кресту христиане
суть "акуты".

4. По закону 58, не смеет еврей дать
акуту воды, если знает, что ею желают
совершить крещение.

Стало быть, крещёные суть акуты.

5. Уоре ge'a CXLVJJJ, Хага (ср. зак.
94) гласит: "И то же самое - если еврей в
наше время посылает

подарок акуту в восьмой день после
"Нумаль", каковой день они называют
"Новым Годом", Нумаль,

очевидно, тождествен с латинским
Natale, т.е. с Рождеством нашего
Спасителя. Весь же параграф

CXLVJJJ трактует именно об
идолопоклоннических праздниках. Точнее и
откровеннее, кажется, нельзя

сказать, что Рождество Христово -
праздник языческий, а христиане - акуты.

6. В комментарии... к Цоре ге'а
CXXXIX, 15 (ср. зак. 58), примечание 11,
значится: "Раббену Церухам

поучает, что также запрещено
продавать ил "Двадцать четыре книги",
написанные на греческом

или другим из их языков, потому что
переводчик оных перевёл неправильно с
целью ввести их

(акутов) в заблуждение и укрепить в
их вере". "Двадцать четыре книги" это
необыкновенное название

Ветхого Завета; а из Библии
никакой другой акут, кроме христианина,
не может укрепиться в своей
вере.

7. В дополнениях к Шулхан-аруху
Моисея Несерлеса, написанных, стало
быть, в XVI веке в Кракове,

автор говорит прямо, что он живёт
среди акутов. Так именно сказано в хошен

Хага "Ныне, когда мы живём среди акүмов" (ср. закон 49). В Цоре ге'а СXLVJJJ, 12 Хага читает: "Мы живём среди них (акүмов) и должны весь год с ними дела делать".

8. Каждому христианину известно, что еврей не ест от животного, которого убил христианин; и всё-

таки в Шүлхан-арүхе (Цоре ге'а JJ, 1 "Еврейского Зерцала", зак. 51) сказано только, что не дозволено

есть от животного, убитого нохри (в талмүде Хүллин 13а, написано - акүм).

9. Еврею нельзя брать процентов с еврея (Цоре ге'а CLX), а лишь с акүма (Цоре ге'а CLJX). А что

евреи берут проценты с христиан - это, кажется, не требует доказательств.

10. Сколько христиан суть "шаббесгой", столько и з христианских девүшек - "шаббесшискель"

(шабашовая терзость), и всё-таки говорится в Шүлхан-арүхе, Орах-хайим ССXLJV: "В шабаш

дозволено совершать свою работу

через акүта" . К этому параграфу Шүлхан-
арұха комментарий...

примеч. 8 замечает: "Здесь, в нашем
городе, обыкновенно дозволяется нанять
акүта за известную

сүмү, чтобы угалить навоз с улицы,
и не возбраняется, чтобы акүт исполнял
эту работу в

шабаи" . Автор этого комментария
(ум. 1775) был раввином в Калише (Русская
Польша). Ужели для

подметания улиц 100 лет тому назад
польские евреи выписывали
"звездопоклонников" (акүтов) из
Вавилона!?!..

П р и м е ч а н и е переводчика.
Ознакомив таким образом читателя с
Шүлхан-арұхом как ныне

действующим у евреев сводом законов,
профессор Эккер переходит к критике 100
законов Юстусова

"Judenspiegel'a".

КРИТИКА

СТА ЗАКОНОВ, ПО ШУЛХАН-

АРУХУ,

ПРИВЕДЕННЫХ ЮСТУСОМ

в "Judenspiegel"

Да будут у нас правильные весы
и правильные ефи и правильный
бат.

Цезекииль XLV.10.

Закон 1.

1"Еврею не дозволяется продавать
акүмү (христианинү) одеждү, на
которой есть цицы (кусти

по краям одежды, надеваемой
евреем при утренней молитвы, см.
Числ XV, 38).2 Он не должен

отдавать акүмү подобной одежде
даже в залог или хотя бы для того,
что бы тот временно

оставил её у себя, потому что
когда акүм будет иметь такую
одежду, тогда надо опасаться, как

бы он не обманул еврея, говоря,
что он тоже еврей. В этом случае,
если бы еврей доверился

ему и один отправился бы с ним
путешествовать, - акүм убил бы его" .

1 Шүнхан-арүх, Орах-хайим 20,2; взято

из талмуда Менахоф, 43.

2 Там же, взято из Нилмүль Цозеф.

Орах-хайим 20,2.*

[Здесь в немецком подлиннике, идет параллельно с буквальным переводом на немецкий язык подлинный еврейский текст. Мы

ограничимся буквальным русским переводом. Но необходимо заметить, что жирным шрифтом (предыдущий параграф) выделяется

здесь текст закона так, как он приведен Юстусом, т.е. уже в литературной обработке, а жирным меньшим (следующий параграф)

шрифтом даётся именно буквальный текст закона по Шүлхан-арүхү или, что всё равно, по талмуду. Настоящее примечание относится

ко всему дальнейшему, напечатанному этими же шрифтами.]

"Нельзя1 продавать акүмү верхнее платье с (ритуальными) кистями; он может на пути пристать к еврею и убить его; даже отдавать под

заклад или на хранение акүмү

верхнее платье с кистями воспрещено, за исключением разве того случая, когда оно дано на короткое время, так что не приходится опасаться этого".

1. Собственно "не продавать", однако, изложение второй части этого закона "даже отдавать под залог... воспрещено..." доказывает

ясно, как следует понимать упомянутое выражение.

Слова, прибавляемые Юстусом во второй половине закона (строго говоря их следовало бы поставить

в скобках), необходимы для полноты выражения. Что же касается последнего исключения, то оно,

конечно, пропущено Юстусом без намерения, так как и оно равным образом доказывает, что этот

запрет возник единственно из недоверия к актам.

Закон 2.

1"Всё, что еврею, по обряду, необходимо для богослужения, как, например, упомянутые выше

кусти и т.п., может изготавливать только еврей, а не акүт, потому что это должно быть

изготавливаемо людьми, - акүты же не должны рассматриваться евреями как люди".2

1 Шүлхан-арүх, Орах-хайим 14,1; 32,9; 33,4; 39,1 и 39,2.

2 Талмүс Цебамоф, 61.

Орах-хайим 14,1.

"Кусты, изготавливаемые акүтом, не годятся, потому что написано: "Объяви сынам Израилевым" (Числ XV, 38), значит за исключением акүтов".

Остальные цитаты Юстуса трактуют о молитвенных ретнях. Подобные этому предписания,

касающиеся пасхального хлеба и писания Торы, помещены: первые в Орах-хайим 406,1, а вторые в

Цоре ге'а 181,1.

Цебамоф 61а.

"Могила акүтов не оскверняют, когда нагибаются над ними, потому что говорится: "Но вы, овцы Мои, овцы

наствы Моей, вы - человеки";

вас называют человеками, а куты же таковыми не называются".

Насколько талмуд извращает встешное смысл библейского текста (Цезек 34,31), это доказывается

противопоставлением: "Я Бог ваш".

Что же касается изложения Юстуса, то первую его часть, т.е. само ритуальное предписание, нужно

признать в существе согласной с Шул-хан-арухом. Далее, судя по привычкам, надо было бы полагать,

что и дальнейшая мотивировка содержится также в Шулхан-арухе или, по крайней мере, в талмуде.

Между тем, на проверку оказывается, что подобной мотивировки в Шулхан-арухе нет, а в талмуде, хотя

и есть, но в другом порядке мыслей. Стало быть, Юстус допустил здесь некоторое своеволие.

Да и вообще говоря, мы сами едва ли могли бы найти что-либо ненавистное в раввинском

предписании о том, чтобы предметы,

необходимые для богослужения,
изготавливались только евреями.

Простая причина подразумевается
уже в тексте, приводимом Орах-хайимом
14,1, где сам Бог повелел

израильтянам делать кисти, из чего
раввины вывели логическое заключение,
что неизраильтяне

лишены права изготавливать таковые.
Но нельзя не заметить, что, если в
ритуальном предписании

Шулхана буквально и не содержится
той грубости, которую видит Юстус, тем
не менее, злобное

изречение такого именно смысла ясно
значится в полном талмуде. "Что же мы
тогда, если мы не

человеки"?.. Впрочем, об этом мы
ещё будем иметь удовольствие слышать
не раз далее. Настоящий

вопрос известен талмуду прекрасно.

Закон 3.

1 "Молитву "Кадиш" (она
начинается словами "Уифгадгал вей-
ифкадгаш", т.е. "Вознесён и
освящён", - - - отсюда и само

названии "Кадиш") разрешается

читать лишь там, где десять

евреев находятся вместе, а это должно происходить таким образом, чтобы ни одна нечистая

вещь, как, например, навоз или акум, не разделяла их друг от друга.

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 55,20; взято из Тосфаф в Талмуде Несахим, 85.

Орах-хайим 55,20.

"Если десять (евреев) в одном месте (вместе) и читают молитву Кадиш или Кедуша, то может ответить (говорить "аминь") и один из тех,

кто не принадлежит к ним. Иные считают необходимым, чтобы (их) не разделял кал или акум".

По нашему дословному переводу, речь идёт о чём-то нечистом между этими людьми и собранием, а не

так, как это понимает Юстус. Но мы не сомневаемся, что и он в существе прав; впрочем, мы

предоставляет раввинам с ним спорить об этом.

Для нас гораздо важнее интересное сочетание двух слов... Первое означает stercus (срв. Орах-хайим

85,2. "Даже подумать о словах Торы запрещено в отхожем месте, в бане (купальне) или в каком-либо

загаженном месте, т.е. ubi stercus et urina sunt"). В виленском издании значится "вещь нечистая". Едва

ли стоит напоминать, что издатель (уж, конечно, отличный знаток талмуда, где об этом деликатном

предмете толкуется, не знаю, сколько раз; не будь столь деликатных и других ещё более "тонких"

материй, я уверен, объёмистый талмуд был бы огнём "изрядным" томом (потомыше). Вплёл это

стягчающее выражение не столько из приличия, сколько из боязни перед цензурой.

Что же касается второго из упомянутых выше слов (в сочетании)... то оно есть сокращение (abbreviatur)

и может означать как лицо (акута), т.е. идолопоклонника, так и саму вещь

(т.е. идолопоклонство и всё,
к нему принадлежащее). Засим хотя
и о в е й ш и е издания читают...,
руководствуясь комментарием...,
который прямо говорит, что.
"личность" акута не мешает, тем не
менее, перевод Юстуса
оправдывается другим
комментарием...,* где то же самое
выражение отнесено именно к "лицу"
акута,

причём ещё указывается, что
безразлично, будет ли в данном случае
акут мужчиной или женщиной.

Наше мнение таково, что здесь
говорится и о вещи, и о лице. В конечном
же выводе следует

признать, что Юстус не заслуживает
здесь никакого упрека.

[В подлиннике т р у д а Эннера
"Judenspiegel im Lichte der Wahrheit" все
такие слова приведены буквально по-
еврейски.

Затруднительность еврейской
корректур и бесплодность еврейского
текста для большинства наших

читателей привели нас к замечанию
этих слов точками. Всякий же, более
интересующийся предметом, может
справиться в подлиннике. Настоящее
примечание относится и

ко всему дальнейшему тексту нашего
перевода. Примечание переводчика.]

Закон 4.

1 Когда попадётся навстречу акум
с крестом, тогда еврею строго
запрещается наклонять голову,

хотя бы именно в эту минуту он
молится. Если бы даже в своей
молитве он дошёл до такого

места, где ему необходимо
преклонить голову (в молитвах евреев
есть некоторые места, где

они обязательно наклоняют
голову), то он всё-таки должен
избежать этого".

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 113,8;
взято из Хагахоф Ашер и из Ор Зурра.

Орах-хайим 113,8.

"Когда кто-нибудь (само собой
разумеется, из евреев) молится и ему
навстречу идёт акум с крестом в

руках и он (еврей) дошёл до места
(в молитве), где обыкновенно
поклоняются, то он не должен
наклоняться, хотя бы его мысли и
были (исключительно) обращены к
Богу".

Не совсем согласное с этим и, однако
же, совершенно верное изложение закона у
Юстуса только

разъясняет делолучше. Во всём
"Еврейском Зерцале" это предписание
наиболее для нас

вразумительно, так как и
доказывается неопровержимо, что по
"акүтом" разумеется именно

христианин. Отсюда понятно, зачем
в новейших изданиях еврей
фальсифицируют текст. Например, в
вилейском издании вместо "акүм"
сказано "человек"; в штеттинском
вместо... (собственно "знамение
креста") стоит (т.е. "нечто
идолопоклонническое").

Однако, подобными раввинскими
увёртками ядовитый текст Юстуса
отнюдь не может быть изобличён

в неправде.

Закон 5.

1"И теперь, когда в Иерусалиме нет уже ни храма, ни жертвы, сыны Аарона, первосвященника,

должны пользоваться среди рассеянных евреев известными отличиями и почестями перед остальными евреями и всегда облагать правом благословения (евреев) в каждый праздник.

Но когда кто-либо из детей такой семьи сделается акүтом, тогда вся семья осквернена, а

потому лишается этого священнического права".

1 Шүлхан-арүх, Орах-хайим 128,41, Хага; взято из Моргехаи к талмүду Санхедрин.

Орах-хайим 128,41 Хага.

"Некоторые говорят, что когда у него (когена) есть дочь, которая перешла к акүтам или развратничала, то никто не обязан уважать его,

так как она осквернила его".

Если Юстус ставит вместо "дочь"
общее выражение "дитя", то это ещё не
есть неточность, потому что

"Бээр хетеб" (прим. 71) говорит
определённо, что здесь нет разницы между
сыном и дочерью. Слова

"или (если она) развратничала"
пропущены в "Еврейском Зерцале". Конечно,
без нетерпения. Наконец,

что осквернена "семья", того не
значится в тексте; там речь только об
"отце".

Закон 6.

1 "Еврей, сделавшийся акүтом,
проклят² до такой степени, что даже
когда он жертвует в

синагогу свечи или же нечто
подобное, то принимать их
воспрещается".

1 Шүлхан-арүх, Орах-хайим 154,11
Хага; взято из Писке Мегари Гейль 64.

2 Проклят - всё равно, что отрешён
от еврейства, исключён из религиозной
общины.

Орах-хайим 154,11 Хага.

"Если кто-нибудь из перешедших к

акүтам гарит воска или свечей для синагоги, то запрещено зажигать их".

В тексте Юстуса "зажигать" по смыслу тождественно с "принимать" (ср. противоположное в

комментарии..., где сказано..., т.е. "это следует принимать от акүта").

Впрочем, подобный запрет егва ли имеет практическое значение. Да и, вообще говоря, стоит ли христианам обижаться на подобный

образ действий евреев? Разве в Шүлхан-арүхе нет ничего худшего?!

Автор "Еврейского Зерцала", без всякого сомнения, мог бы взять кое-что "почище".

Закон 7.

1 Молитвы Симун (еврей читает её после обеда; в конце молитвы благословляется и хозяин дома) нельзя читать в доме акүта, дабы не благословился и акүт".

1 Шүлхан-арүх, Орах-хайим 193,3 Хага.

Орах-хайим 193,3 Хага.

"Обыкновенно не читают общей

застольной молитвы¹ в доме акута. У
мне кажется, причина

лежит в том, что нельзя иметь
установленного обеда² в доме акута
из боязни перед ним же.

Отсюда выходит, что как будто
поели без (того, чтобы) это (был)
установленный обед.

Дальнейшая причина заключается
в опасении возмездия, если изменяешь
текст

благодарственной молитвы и не
говоришь: "Да благословит
Милосердный хозяина дома сего"!

1 После обеда.

2 Раввины отличают "установленную
еду" (обед) от еды случайной. Молитва "Са-
тун" имеет место только после первой.

Передача этого закона почти
безукоризненна. Каждый обязан держаться
принятого "обычая". Таким

образом, перевод Юстуса "молитвы...
нельзя читать в доме акута" отнюдь не
следует считать
ошибочным.

Закон 8.

1 "З а к а ж д о е ощущение
благоухания еврей обязан прочесть
Бераху - краткую

благодарственную молитву,
кроме тех случаев, когда пряности
или нечто благовонное уже

побывали в отхожем месте, для
устранения дурного запаха, или же
когда благовония

находились в руках блудницы,
которая употребляет духи с целью
соблазна людей к греху, или

же, наконец, когда благоухающие
вещества принесены из капища
(акүтов), тогда запрещено

произносить Б е р а х у за
благоухание, потому что оно уже
осквернено отхожим местом,

блудницей или капищем (акүтов)".

1 Шүлхан-арүх, Орах-хайим 217,2, 217,4
и 217,5; взято из талмүда Берахоф 51 и 53
и из Маймонид Гилхоф Берахоф, перек. 9.

Орах-хайим 217,2.

"Нельзя читать благодарственной
молитвы над пряностями для
отхожего места или над маслом,

приготовленным для удаления
грязи".1

1 напр., с рук после еды
(комментарий...).

Орах-хайим 217,4.

"Наг благовоениями блудницы,
напр., пачкой пряностей, висящей на её
шее, или же наг той, которую она
держит в руках или во рту,

нельзя читать благодарственной
молитвы, потому что запрещено даже
нюхать их, так как это, пожалуй,
могло бы соблазнить

поцеловать её или же
придвинуться слишком близко к её
телу".

Орах-хайим 217,5.

"Наг благовоениями
удолопоклонства нельзя читать
благодарственной молитвы, потому
что запрещено и нюхать их".

Что под ..., т.е. "удолопоклонством"
разумеется и храт акүтов, в этом,
согласно нашему введению,

отнюдь нельзя сомневаться. Таким
образом, у Юстуса зак. 8 в существе верен.

Следует, однако, заметить, что благодаря тесному сближению названных трёх параграфов, т.е.

сочетанию отхожего места, блудницы и храма акүтов в одном и том же тексте (у Юстуса), раввинское предписание является ещё более ненавистным, чем оно есть в действительности. Со своей стороны, мы должны заметить, что в том же параграфе, где говорится о б отхожем месте, запрещается

благодарственная молитва и на благовоныти веществах от еврейских покойников (так как в обоих случаях этим устраняется дурной запах). Надо судить об отдельных предписаниях по общему закону:

"Благодарственную молитву следует читать лишь наг такими благовоныти, которые приготовлены для того, чтобы их нюхали" (Шүлхан-арүх 217,2).

Закон 9.

1"Проходя мимо разорённого храма акүтов, каждый еврей обязан

произнести: "Слава Тебе

Господи, что Ты искоренил
отсюда этот дом иголов". Проходя же
мимо нетронутого ещё храма,

он должен сказать: "Слава Тебе
Господи, что Ты глшишь свой гнев на
злодеями".² А когда он

видит 600.000* евреев вместе, то
обязан говорить: "Слава Тебе,
Премудрый Боже!"; когда же он

встречает собрание акүтов,
тогда он обязан произнести: "В
большом стыде будет мать ваша,

покраснеет родившая вас!" (Церем.
I,12).³ Когда еврей проходит мимо
еврейского кладбища, то

ему следует воскликнуть: "Слава
Тебе Господи, что Ты столь праведно
создал их"; а перед

кладбищем акүтов он должен
сказать: "В большом стыде будет
ваша мать и т.д.". ⁴ Когда еврей

видит хорошо выстроенные дома
акүтов, он обязан восклицать: "Дома
надменных разорит

Господь", когда же перед ним

развалины дома акүтов, то ему
следует произнести: "Господь
есть Бог отмщения".

[Число сакраментальное (из Египта
именно столько вышло евреев, способных
носить оружие, хотя за 400 лет раньше
пришло в Египет

всего 70 человек). Это число
употребляется в смысле "много" или же
вместо выражения "народ". Прим. перев.]

1 Шүлхан-арүх, Орах-хайим 224,2;
взято из талмүда Берахоф, 54.

2 Там же; взято из талмүда, там же,
58.

3 Там же; взято из талмүда, там же,
59.

4 Там же; взято из талмүда, там же,
58.

Орах-хайим 224,1.

"Кто видит статую Меркүрия
или другой предмет идолопоклонства,
(тот) обязан говорить: "Хвала Тебе,
Господи Боже наш, Царь

вселенной, за долготерпение,
оказываемое нарушителям Твоей
воли".

Орах-хайим 224,2.

"Кто посещает место, где было искоренено идолопоклонство, (тогда) обязан произнести, когда это в стране Израиля: "Хвала Тебе, Господи

Боже наш, Царь вселенной, Который искоренил идолопоклонство из страны нашей". Когда же это происходит в чужой стране, он

должен сказать: "... Который искоренил идолопоклонство из этого места"! И он говорит в обоих случаях (далее): "Как Ты искоренил его

из этого места, так искорени повсюду и обрати сердца идолопоклонников к служению Тебе!".

Орах-хайим 224,5.

"Кто видит 600.000 израильтян вместе, должен говорить: "Хвала Тебе, Господи Боже наш, Царь вселенной, ведающий сокровенные тайны". Но если это

идолопоклонники, то он повинен сказать: "В большом стыде будет мать ваша, покраснеет родившая вас;2
вот

бүдүщность тех народов -
пустыни, сухая земля и степь!"
(Церем. Л,12).

1 Число израильтян при исходе из
Египта (Исход ХХІ, 37).

2 Талмуд (Берахоф 58а) дает по
этому поводу следующее разъяснение:
"Потому что ни их уты, ни их лица не
похожи друг на друга".*

[Знаменательный мотив. Блудливое
объяснение разноречий в нашей среде - даже
п р е д кровопролитными ступатями,
вероломно

чинимые у н а с теждународным
казалом, в с е ч л е н ы к о е г о , наоборот,
действуют, к а к о д и н , - н а обоих
полушариях. Примечание
переводчика.]

Орах-хайим 224,12.

"Кто видит могилы израильтян,
должен восклицать: "Хвала Тебе...
Который справедливо создал вас" и
т.д., а над могилами аккутов он
должен говорить: "В большом
стыде будет мать ваша..."

1 Полный текст по талмуду (Берахоф

586) гласит: "Да будет восхваляем Тот,
Который справедливо сотворил вас,
справедливо давал

пищу, справедливо взрастил вас,
справедливо собирал вас и справедливо
воскресит вас"!

Орах-хайим 224,11.

"Кто видит дома акүтов,¹ обязан
сказать, когда в них ещё живут:
"Дома нагменных разорит Господь"
(Причт. XV, 25). А если эти жилища
опустошены, то: "Боже
отмщений, Господи Боже отмщений,
яви Себя"! (Нс. 94,1).

¹ При виде же домов израильтян,
говорится, когда в них живут: "Хвала
Тому, Который укрепил тяжё вдовы"
(Причт. XV, 25). Если же
они опустошены: "Хвала Судьбе
истины"! (Ср. Орах-хайим 224,10).

В законе 9 прежде всего неверно
выражение: "Что Ты глешь свой гнев над
злодеями". По нашему

мнению, этим можно сказать, разве,
противоположное тому, что значитс в
еврейском тексте... "Длина

или продолжение гнева" выражает
здесь не прогнание гнева во времени, а
замедление гнева, т.е.

"принадка ярости". Этому в немецком
языке соответствует слово "Langmut"
(долготерпение) (срв.

Раши к Исход. XXXIV,16).

Юстус прямо переводит - "храм"
(христианский); хотя такой перевод и не
лишён правильности, однако

его нельзя одобрить всецело, потому
что в самой Верахе употреблено лишь
выражение дом иголов -

"капище" (идолопоклонства). Это уже
"неодинаковые веса и неодинаковая мера".
(Притч. XX,10).

Оба упомянутых слова вдобавок
напечатаны (у Юстуса) курсивом,
благодаря чему несведущий мог

бы заключить, что в данном
тавтологическом законе "христианский
храм" открыто называется

"идольским домом". Читая Юстуса,
иные, пожалуй, стали бы видеть всю
резкость закона именно в

этом, что не соответствует истине.

Закон 10.

1" Вечером, накануне шабаша
каждый еврей, увидев освещение,
обязан говорить: "Слава Тебе,

Господи, Создавшему свет"; но где
свет выходит из храма акумов, там
воспрещено

благодарить Бога за пользование
таким светом".

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 298,5;
взято из Тур.

Орах-хайим 298,5.

"Нельзя читать благодарственной
молитвы над светильниками
идолопоклонства".

Главное в этом законе изложено
Юстусом верно. Мы заметим лишь, что, с
другой точки зрения,

Бераха произносится над освещением
не потому, что им пользуются (так как в
сам шабаш нельзя

было зажигать свечей), а в память
того, что свет сотворён накануне шабаша
(ср. комментарий...).

Впрочем, и за этот закон нельзя
много взыскивать с евреев.

Закон 11.

1"В шабаш строго запрещается
еврею покупать либо продавать.
Однако же, дозволено купить

у акута дом в Палестине и в
этом случае можно даже написать
(акт), чтобы в Палестине было
огниа аку-том меньше, а огниа
евреем больше".

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 306,11;
Взято из талмуда Баба катин, 80 и из
талмуда Гитин, 8.

Орах-хайим 306,11.

"В земле Цзраиля дозволяется
купить у акута дом хотя и в шабаш, и
подписывают и представляют в
присутственные места, 1 а именно

(Хага) в их, т.е. акутовы,
присутственные места, и
(подписывают) на их языке, потому
что лишь это (т.е. совершение актов
в шабаш)

запрещено раввинами; 2 того же,
чтобы земля Цзраиля населялась, они
не запрещали".

1 Для совершения купчей.

2 Законом воспрещено писать в шабаш только по-еврейски; писать же на другом языке запрещается лишь раввинам.

Изложенный выше закон "Еврейского Зерцала" совершенно согласен с текстом поглинника. Что же

касается самой сути дела, то, вероятно, многие про себя подумают: "О, если бы евреи применяли этот

закон почаще!". Во всяком случае, этот закон едва ли в состоянии возмутить какого-либо "акута".

Закон 12.

1"Всякая работа в шабаш, которую можно совершить для спасения еврея от смерти, не только дозволена, но даже обязательна.

Когда, стало быть, в шабаш дом или куча камней обрушится

на еврея, тогда можно убрать эту кучу и спасти жизнь еврея, лежащего под ней. Даже когда

несколько акутов лежат вместе с евреем под этой кучей, и акуты, если бы мы спасли еврея,

спаслись бы в свою очередь (а

именно, т.е. спасение акула от смерти, даже в будень, как ты увидишь далее (ср. зак. 50), считается тяжким грехом), всё-таки, чтобы спасти еврея, надо убрать кучу камней".

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 329,2; взято из талмуда Уотла, 84.

Орах-хайим 329,2.

"При спасении жизни не надо обращать внимания на (то, из кого состоит) большинство".

Дальнейшее изложение Юстуса мы находим в талмуде Уотла 846. Однако, в этом законе мы не

видим ничего враждебного акулам (христианам). Если бы в шабаш было завлено девять христиан

вместе с одним евреем и их спас бы другой еврей, то мы думаем, что они были бы даже благодарны

этому еврею, хотя знали бы, что это сделано им единственно ради спасения своего единоверца.

Закон 13.

"Еврейской акушерке не только

разрешается, но она обязана в шабаш
помогать еврейке и при

этом совершать всё, что при
иных условиях осквернило бы шабаш.

Наоборот, помогать

акутке¹

(христианке)

запрещается даже,² когда это

возможно сделать без осквернения

шабаша, ибо она должна

рассматриваться лишь как

животное".³

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 330,2;
взято из талмуда Абода зара 26.

2 Тозефоф, там же.

3 См. талмуд, трактаты: Цебатоф,
Киддүшин и Керүбоф.

Орах-хайим 330,2.

"Нельзя в шабаш оказывать
акутке помощь при родах даже чел-
нибүдь тахим, в чём нет нарушения
святости шабаша".

Н у т ё м с р а в н е н и я этого
бесчеловечного запрета с запрещением в
шабаш помогать при родах

животным (Орах-хайим 332,1)

необходимо придти к выводу, что причина,

указываемая Юстусом в зак.

13, весьма близка к истинной.
Подробно о самом сравнении см. закон 98.

Закон 14.

1"Накануне Пасхи (в последний вечер перед Пасхой), всякий еврей обязан читать молитву

"Шефох" (в которой взывается к Богу, чтобы Он излил свой гнев на зоев). Если евреи прочтут

молитву с благоговением, то Господь, без сомнения, услышит их и пошлёт Мессию, который изольёт свой гнев на зоев".

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 480, Хага, взято из Мехари Брин.

Орах-хайим 480, Хага.

"Некоторые говорят, что читать (молитву): "Пролей гнев Твой и т.г." необходимо перед "Не нам, Господи"1 и открывать двери, дабы не

забывалось, что это ночь бгения.2 В награду за такую веру придёт Мессия и прольёт свой гнев на акүтов".

1 Псал. 113,9-10.

2 Т.е. ночь, когда израильтяне охраняются Цеговой, так что им нечего опасаться демонов Раши и Абн Эзра к Усходу ХИ, 42; талмуд Рош га-шана 11б; Уесахим 109б.).

Ужасный текст молитвы "Шефох" состоит из трёх библейских мест и гласит:

"Пролей гнев Твой на Гойим (народы), которые не знают Тебя, и на царства, которые имени Твоего не призывают: ибо они пожрали Цакова и жилище его опустошили" (Нсал. 78,6 и 78,7).

"Узлей на них ярость Твою и пламень гнева Твоего да облетит их!" (Нсалом 68,25).

"Преследуй их, Господи, гневом и истреби их из Побнебесной" (Плач Церетии III, 66).

Недурной подбор библейских текстов! Конечно, и в отношении молитвы "Шефох" лукавые и упорные

сыны Цуды готовы твердить, что по названию "гойим" отнюдь не разумеются христиане. Но как бы

то ни было, мы не боимся столь "добрых пожеланий", даже не сердится на

евреев, мы, которые,

"блуждает по следам Назарея",
повелевшего нам: "Благословляйте
проклинаящих вас!" (Лүки VІ, 28).

Сравните это иудейское проклятие с
молитвой католической церкви на
литургии великой пятницы.

"Oremus et pro perfidis Judaeis: ut
Deus et Dominus noster anferat velamen de
cordibus eorum, ut et ipsi
agnoscant Jesum Christum, Domi-num
nostrum".

"Omnipotens sempiterne Deus, qui
etiam judaicam pertidiam a tua misericordia
non repel is; exaudi praeces
nostras, quas pro il ius populi ob-
caecatione deferimus; ut agnita veritatis tuae
luce, quae Christus est, a suis
tenebris eruantur. Per eundem
Dominum..."

Закон 15.

1"В праздники, когда запрещается
в с я к а я р а б о т а , н е г о з в о л е н о и
стряпанье; каждому

разрешено изготовлять лишь
сколько ему необходимо для еды. Тем

не менее, когда ешущего

готовить для себя, дозволяется в тот же горшок прибавить кушанья и больше, чем нужно для

него самого, даже если прибавляемое назначено для собак, потому что мы обязаны давать жить и собакам.²

Прибавлять же е кушанья для акута строго запрещается, так как мы не обязаны давать ешущему жить".

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 512,з, Хага; взято из Беф Цозеф и Церушанти.

2 Там же 1; взято из талмуда Беца, стр. 21.

Орах-хайим 512,1.

"В праздничные дни нельзя варить для акута. Поэтому запрещено и приглашать его: может быть, ради него сварили бы больше. Но

(запрещено) приглашать его (Хага) только в свой (еврея) дом, а посылать ему в его (акута) дом, через акута же, дозволено".

"Однако, разрешается давать с

собою пообедать своему слуге и
служанке, посыльному, присланному (к
еврею), (равно как) и акуту,
который от себя (без
приглашения) пришёл, ибо ты тогда
не можешь опасаться, что (было)
больше сварено для него".

(Хага) "И дозволено больше
сварить для своего слуги и служанки в
той же горшке, в котором варят для
себя; но (варить) для другого
акута запрещается во всяком
случае".

"Когда еврей печёт хлеб в печи
акута, и один из хлебов должен быть
отдан ему, то до испечения нельзя
предназначать какой-нибудь

(определённый) хлеб для акута,
потому что тогда он (еврей) пёк бы
(именно) для акута; между тем, как
следует сперва испечь без

назначения (какого-нибудь хлеба
для акута) и лишь потом отдать ему
(акуту)".

1 Т.е. в дни Пасхи, в праздник
Пятидесятницы, в Новый Год и в праздник

Күщей - день покаяния, в которой не едят
ничего и сати

евреи, разумеется, в этот счёт не
идёт.

Орах-хайим 512,2.

"Когда солдаты (акуты) дают
түки еврею, чтобы он испёк им хлеба,
то дозволяется печь для них, если они
ничего не имеют против

того, чтобы он дал отсюда
немного таленькому (еврейскому)
ребёнку".¹

¹ Тогда дело выглядит так, как-будто
он испёк хлеб собственно "для еврейского
ребёнка".

Орах-хайим 512,3.

"Запрещено варить и печь
(специально) для собак; но дозволено
брать пищи и давать им".

"Далее дозволено в том горшке, в
котором варят для себя, прибавлять
пищи и для собак, даже в том случае,
когда есть что-нибудь

другое, что можно было бы
отдать собакам, если бы явилось
(такое) желание".

"Почему ты считаешь нужным причислять собак к "вам" (т.е. тем, для которых вы можете варить), а акүтов исключаешь? Я причисляю собак потому, что ты обязан их кормить, и я исключаю акүтов потому, что кормить их ты не обязан".

Под выражением "Leben lassen" (давать жить), дважды употреблённым Юстусом, следует разуть "faire", а не "Laisser" (vivre).

В этом крайне бесчеловечном законе дело идёт вдобавок, как, быть может, иной подумает с первого

взгляда, во всем о какой-нибудь любимой собачке либо о своём дворежке; подобное

ограничение отнюдь не подразумевается в текстах. Даже в Орах хайиме 324,11, где трактуется о том,

каким животным надо в шабаш давать поесть, и где говорится, что необходимо бросать собакам пищу, потому что "ты обязан их кормить".

все комментарии замечают прямо, что
речь идет не только о
собственных собаках.

Закон 16.

1" Во время Холгатоэда
(праздника евреев, падающего на весну
и на осень) всякая торговая
деятельность строго
воспрещается; однако, дозволено
простовичествовать с акүтом,
потому

что лихоимствовать с акүтом
неприятно Господу Богу во всякое
время".

1 Шүлхан-арүх, Орах-хайим 539,13;
взято из Түр и Рабб Ашер.

Орах-хайим 539,13.

"Ссүда генез акүтам за проценты
дозволена лишь (акүтам) обыкновенно
берүщим у него (еврея) займы, ибо
это такое дело, которого

он иначе мог бы лишиться. Тем
же (акүтам), которые обыкновенно не
берүт от него займы, ссүда также
дозволена, но под условием,

чтобы он (еврей) взял проценты

только за первую неделю, а затем
исстратил их на доставление себе
удовольствия в праздник".

"Еврейское Зерцало" приводит как
основную причину: "потому что
лихоимствовать с акүтом приятно

Господу Богу во всякое время". Это -
прибавка самого Юстуса. В Шүлхан-арүхе
значится только:

"потому что еврей иначе лишился бы
этого дела". Дозволено ли евреям с акүтов
брать проценты

(которые запрещено брать с евреев),
или же евреи это делать обязаны - вопрос,
в разрешении

которого несогласны между собой
даже самые пронырливые из евреев-
толкователей талмүда.

Закон 17.

1"Когда где-нибудь появится чүма,
вследствие чего многие люди
(разумеется, евреев)

становятся жертвой эпидемии,
тогда здоровые евреи должны
собираться в синагоге и, не ев и

не пив, весь день молиться, чтобы

Цегова сжалился над ними и избавил их от чумы. Когда же

чума появилась среди животных, тогда этого делать не надо, за исключением того случая,

когда она возникла среди свиней, так как их внутренности походят на внутренности людей, а

также, когда чума появилась среди акотов, потому что и их телосложение походит на человеческое".

1 Шулхан-арух, Орах-хайим 576,3;
взято из талмуда Та'аниф, 21.

Орах-хайим 576,3.

"Когда чума среди свиней, то надо стираться, потому что их (свиней) внутренности походят на внутренности человека; и тем больше надо стираться, когда чума появляется среди акотов, а не среди евреев".

Нельзя оправдывать в переводе Юстуса выражение "а также", благодаря которому и сам мотив -

"потому что их телосложение

походит на телосложение человека"
является несколько в ином свете.

Буквальный же текст закона не
имеет такой резкости. Тем не менее,
остаётся своеобразным и

неуместным факт, что в одном и
том же кратком параграфе как Шулхан-
аруха, так и полного талмуда
говорится и о свиньях, и об акулах.

Закон 18.

1"В праздник Амана евреи должны
читать благодарственную молитву
"Арур Аман", в которой

говорится: "Да будет проклят
Аман и все акулы и да будет
благословен Мардохей и все
евреи".

1 Шулхан-Арух, Орах-хайим 690,16;
взято из талмуда Церушалти-Мегилла.

Орах-хайим 690,16.

"Надо говорить: Да будет
проклят Аман, да будет благословен
Мардохей; да будет проклята
Зерешь;1 да будет благословенна
Эсфирь;

да будут прокляты все акулы, да

бүдүт благословенны все евреи!".2

1 Жена Амана.

2 Нам, христианам, это проклятие, пожалуй, и не причинит особого зла, "maledicimur e t benedicimus" ("злословя нас, мы

благословляет" - I Коринф. IV, 12); детям же Израиля мы желаем не "благословения Божьего у когана" (непереводимая игра слов -

азартная игра в Германии "Gottes Segen bei Kohn". Собственно: "Божье благословение когана". Дело в том, что всякий коган как

потомок Аарона имеет право благословлять народ в синагоге... Таким образом, Коган, Кан, Коген, Кон - не фамилия, а священное

достоинство... Немецкая игра подметила эту юмористическую подробность евр. ритуала. Прим. переводч., а нечто драгоценное: чтобы

Господь открыл им глаза, дабы они познали Того, Кто распят их праотцами, и Который ещё на кресте молился: "Отче, отпусти им, не

ведуют бо что творят"! (Лүки
XXIII, 34).

Именно в праздник "Нүрим" (Алан),
можно скорее всего оказать евреям
спасхождение. Шүлхан-арүх (Орах-хайим
695,2 и талмүд

Мегилла 7б.) поучают, что каждый
еврей в праздник Нүрим обязан напиваться
и отпугивать себя до того, чтобы не
сознавать разницы

между: "Да будет проклят Алан"! и
"Да будет благословен Мардохей"! По
поводу этого предписания Бүксторф в
своей книге "Ju-den-

Schul" (Франкфүрт и Лейпциг, 1737г.)
замечает: "Здесь сказано: еврею следует
напиваться до того, чтобы не быть в
состоянии

пересчитывать свои пять пальцев на
руке. И эта заповедь исполняется с
величайшим прилежанием".

Закон 19.

1"Всякий Беф-гин (т.е. судебное
присутствие под председательством
главного раввина) может

приговорить к смертной казни,

даже и в наше время, и притом2
каждый раз, когда признает это
нужным; хотя бы преступление
само по себе3 не заслуживало
смертной казни".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат 2,6;
взято из талмуда Санхедрин, 46.

2 Приговаривать в смертной казни
мог только Санхедрин (члены или судьи
Санхедрина); поэтому с тех пор, как не
существует ни

Санхедрина, ни храма, нет, строго
говоря, и такой власти, которая была бы
вправе произносить смертные приговоры.
Однако, в том

случае, когда старейшие раввины
смерть данного человека признают
необходимой, они и теперь обязаны
приговорить его к смертной
казни.

3 Шулхан-арух Хошен га-мишпат 2,1;
взято из Маймон Гилхоф Санхедрин,
перек. 24.

Хошен га-мишпат 2,1.

"Каждый Беф-дин,1 даже если они
(судьи) назначены не в Палестине,

когда он видит, что народ из себя
выходит (Хага), и что этого

требует данный момент, имеет
власть приговорить к смертной
казни, к денежному штрафу или же к
какому-нибудь иному наказанию

даже в том случае, когда нет
явных доказательств (Хага). Они (т.е.
судьи беф-дина) имеют власть
поступить, как им заблагорассудится,
чтобы положить предел
необузданности народа".

1Беф-дин, т.е. "судебное место"
собственное, национальное судилище
евреев. Он состоит, по меньшей мере, из
трёх судей, из

которых председательствующий
должен быть законоведом (ср. Хошен га-
тишпат 3,1). С другой стороны,
председателем является

обыкновенно старший раввин, именно
как "законовед" (в талмуде, разумеется),
его товарищи - большей частью также
раввины; но в

крайнем случае он может выбирать и
других.

Этот последний закон приведен
Юстусом верно, в особенности, если мы
сумеет оправдать

последнюю часть его: "хотя бы
преступление само по себе не заслуживало
смертной казни". По этому

поводу надо заметить, что, если
упомянутые слова и не значатся буквально
в тексте самого Шулхан-

аруха, то они илеются в
комментарии "...". Там сказано буквально
"...": "даже если за этот проступок
не (установлена) смертная казнь".

Но дабы устранить всякое сомнение,
мы считаем нужным указать на то, что
применение данного

закона и притом именно в изложенной
Юстусом редакции устатривается из
конкретных случаев,

приводимых в самом же талмуде.

Например, рабби Елиазар, сын Цакова,
говорит: "Я слышал, будто Беф-гин бьет и
наказывается не

так, как это предписано законами
Торы; но это (делается) не для того,
чтобы нарушить предписания

Торы, а, наоборот, с целью построить ограду вокруг самой же Торы. Случилось, что в греческие

времена (т.е. во время господства греков над евреями) какой-то мужчина в шабаш ездил верхом; его

привели в Беф-гин, который приговорил его к побоеванию камнями не потому, что он этого заслуживал,

а потому, что это требовалось в данное время" (Санхедрин 46а).

Закон 20.

1"Когда два еврея заспорят между собой из-за денег или других вещей и принуждены будут

обратиться к суду, тогда они должны отправиться в Беф-гин (раввинское присутствие) и

подчиниться его решению. Именителю не дозволяется обращаться к акуту или искать своего

права перед королевским судом, т.е. где акуты состоят судьями. Если даже их (акутов) закон

тождественен с законом раввинов, то и тогда это тяжкий грех и

ужасное богохульство. Кто, тем
не менее, нарушит изложенное
предписание, отыскивая своё право
вместе с другим евреем
перед судом акүтов, того Беф-гин
обязан исключить из общины (т.е.
подвергнуть проклятию)
до тех пор, пока он не освободит
своего ближнего (еврея) от своего
иска".2

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат,
26,1; взято из талмүда Гиттин, 88.

2 Там же Хага; взято из Шаалоф
Утишүбоф Уосифа Каро, 154.

Хошен га-мишпат 26,1.

"Запрещается вести процесс перед
сүдьями акүтов и в их сүдах, даже в
геле, где они решают так же, как и по
еврейским законам; это

запрещено даже и в том слүчае,
если обе стороны согласны сүдиться
перед ними (акүтами). Посему
каждый, кто выражает намерение
вести своё дело перед ними
(сүдьями-акүтами), есть злодей и
рассматривается точно так, как

будто он поносил и надругался или
поднял руку против Торы Моисея,
нашего Учителя, да будет мир над
ним"!

(Хага) "И Беф-гин имеет власть
(лежит в его руке) проклинать и
подвергать его анафеме, пока он не
снял руку акумов со своего
ближнего".

Выражением "Беф-гин обязан
подвергнуть его проклятию" Юстус
несколько преувеличил; на

подлинном тексте стоит только
"лежит в его руке", т.е. он имеет власть.

Закон 21.

1"Не следует еврею быть
свидетелем со стороны акума против
еврея. Поэтому, когда акум

взыскивает деньги с еврея, а еврей
отрицает свой долг акуму, тогда
другому еврею, который

знает, что акум прав, запрещено
быть свидетелем в его пользу. А когда
еврей нарушил это

предписание и стал свидетелем
со стороны акума против еврея же,

тогда Беш-дин (раввинское
присутствие) обязан исключить
его из общины, т.е. подвергнуть его
(анафеме)".

Шулхан-арух, Хошен га-мишпат 28,3;
Взято из талмуда Баба каина, 113.

Хошен га-мишпат 28,3.

"Когда акум имеет требование к
еврею, и существует ещё еврей,
который может показать за акума
против еврея, причём нет других
свидетелей, акум же приглашает
еврея дать за него показания, то, если
это происходит там, где, по закону
акумов, деньги могут быть

присуждены на основании одного
свидетельского показания,
(потому) еврею давать показания
за него (акума) воспрещается; если
же еврей такое показание даст,
то на него следует наложить
проклятие".

В комментарии... (прим. 15) замечено,
что свидетель не подвергается анафеме
(херим), если он

возвратит еврею ответчику его (т.е.

присужденные с него таким путём) деньги.

Закон 22.

1"Свидетелем может быть лишь тот, кто обладает хотя бы некоторой человечностью и

достоинством; но кто свою честь кидает вон, например, тот, кто голым выходит на улицу, или

тот, кто открыто просит милостыни у аккутам, где это можно сделать втайне (т.е.

устраиваться без огласки), тот уподобляется собаке, так как он ставит свою честь ни во что;

значит - неспособен являться свидетелем".

1 Шулхан-арух, Хошен га-тишпат 34,18; взято из талмуда Санхедрин, 26.

Хошен га-тишпат 34,18.

"По мнению раввинов, презренные неспособны давать показания в качестве свидетелей. Таковы,

например, те, кто ест публично на улице, на глазах у всех; далее те,

кто ходит по улице нагишём, занимаясь грязной работой, и тому

подобные люди, которые не считают
стыда ни во что. Все они
рассматриваются как собаки и им
ничего не стоит дать ложное
показание. К этой же категории
принадлежат и

те, которые публично принимают
милостыню от акүтов, хотя они
имеют возможность прокормить себя
втайне; они делаются

презренными и не обращают на
это внимания. Все эти неспособны
(выступить) свидетелями, по мнению
раввинов".

По содержанию верно, за исключением
предложения в скобках: "т.е. устраиваться
без огласки", чего
нет в тексте.

Закон 23.

1"Свидетелями могут являться
только те, которые признаются
людьми. Что же касается акүта
либо еврея, который сделался
акүтом и который ещё хуже
(природного) акүта, то они отнюдь
не2 могут считаться за людей,

стало быть, и их показания не имеют
никакого значения".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат
34,19 и 34,22; взято из талмуда Баба
катла, 14 и Абода зара, 6, а также из
Маймон Гилхоф Эгоф,

перек. 10.

2 Ср. закон 2

Хошен га-мишпат 34,19.

"Той и раб неспособны давать
свидетельские показания".

"Предатели,¹ вольнодумцы² и
отступники ещё хуже зоев и не
способны давать свидетельские
показания".

1 Ср. закон 45 текст.

2 Аникорес, собст. Эпикүреец,
приверженец свободного образа мыслей
Эпикүра, вольнодумец, презирающий закон.
(Ср. закон 50
текст).

Так как мотив закона, приведённый
Юстүсом, не упоминается в подлинных
источниках, то его можно

б ь ш о б ы счесть произвольным, в
особенности если сослаться н а т о , что

акүты признаются

неспособными к свидетельству
только за силой факта, что евреи
сомневаются в их правдолюбии.

Однако, такое заключение было бы
совершенно неправильным. Наоборот,
утверждение "Еврейского

Зерцала" находит себе сильное
подкрепление в комментарии... где
значится буквально, что даже

акүты, "о которых твёрдо убеждены,
что они не солгут", всё-таки неспособны (к
свидетельству),

потому что они не принадлежат к
понятию "брат" и отнюдь "не лучше раба"
(прим. 24).

Закон 24.

1"Когда еврей держит в своих
кознях акүта (в халдейском стоит
выражение та'арүфия, т.е.

о б з и р а т ь , беспрестанно
обманывать, не выпуская из козней),
тогда дозволяется и другому

еврею ходить к тому же акүту,
ссужать ему в долг и, в свою очередь,
обманывать его так,

чтобы акүт, наконец, лишился
всех своих денег. Основание в том,2
что деньги акүта - добро,

никотун е приналежащее, а
потому первый и з евреев, кто
пожелает, тот и имеет право
завладеть им".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат 150,
Хага 5; взято из Мордехай, Баба бафра и
Хагахоф Маймон Гилхоф Шехеним,
перек.6.

2 Там же; взято из талмуда Баба
Бофра, 54.

Хошен га-мишпат 156,5 Хага.

"Когда еврей имеет в акүте
"хорошего покупателя", то есть
(такие) местности, где полагают,
что другим запрещено чинить ему
конкуренцию или вести с этим
акүтом дела; но есть иные
местности, где не (так) судят, и
некоторые дозволяют другому еврею
ходить к

тому же акүту, ссужать ему
деньги, делать с ним дела,
обтанывать его и обирать (его)

деньги), потому что деньги акутов
суть как бы

добро бесхозяйственное (никому не
принадлежащее), и каждый, кто
пришёл первым, завладевает им. Чины
же запрещают это (т.е.

еврею гелать конкуренцию
другому еврею)".

Здесь мы находим слово..., которое
употребляется исключительно по
отношению к акутам и отнюдь

не должно быть понимается в хорошем
смысле, на что вдоволь указывает вся
приведённая сейчас

цитата. Комментарий же
производит это слово от "лится" (Ср.
Второзакон. XXXII, 2. "Польётся,

как роса, моя речь"; XXXIII, 28:
"Небеса его каплют росу"). Он объясняет
это так, что "еврей постоянно

сосёт акута и живёт им". Другие
производят упомянутое слово от
"затылок"; тогда это означает

к а к б ы "схватить з а затылок"
(шиворот). Н е и з м е н я я с ы т и д е л а ,
выражение "Еврейского Зерцала"

"держатъ въ когтяхъ", пожалуй, всё-таки чересчур сильно. Впрочем, разногласие на этом пунктѣ едва ли имеетъ серьёзное значеніе при обсужденіи смысла закона, так какъ центромъ его тяжести является несомненное и бесспорное постановление о томъ, что собственность нееврея считается "добромъ, никому не принадлежащимъ".

Закон 25.

1"Граждане (конечно, евреи) одной общины имеютъ право запрещать купцамъ изъ другихъ

местностей приходить къ нимъ и продавать товары дешёвѣе, за исключениемъ случая, когда

товары иногороднихъ лучше, нежели у местныхъ жителей. Тогда последние не могутъ запретить

этого, такъ какъ покупатели получили бы лучший товаръ. Но2 сказанное можетъ быть, разумеется,

допускаемо лишь тамъ, где покупатели также евреи. Тамъ же, где покупатели только акумы,

иногогородним можно запретить и
это, потому что дозволение сделать
какому добро считается

грехом, ведь у нас (евреев)
признаётся за основное правило,³ что
можно бросить кусок мяса

собаке, но отнюдь не дарить его
нохри (христианину), так как собака
лучше нохри

(христианина)".

1 Шулхан-арух, Хешен га-мишпат
156,2. Хага; взята из Раббену Ашер и
Мехару Гало.

2 Таме же; взято из Раббену Церухем,
31 и Меггиг Мишна Галхоср Шехеним,
перек.

3 Раши к Второзаконию XIV, 21.

Хошен га-мишпат 156,7 Хага.

"Некоторые говорят, что закон, в
силу которого граждане одного города
могут запретить гражданам другого
города приезжать к ним с

товарами имеет силу лишь там,
где покупатели не терпят убытка, а
именно, когда (иногогородние) продают,
как остальные торговцы этого

города, и когда их товар не
лучше, чем у сих последних. Но когда
они продают дешевле, или когда их
товар лучше, вследствие чего

покупатели имеют от них
(иногородних) барыш, тогда торговцы
города не могут запрещать этого,
однако лишь под условием, чтобы
покупатели были евреи; если же
отсюда имеют выгоду акуты, тогда
нет (т.е. местные, безусловно, могут
запретить иногородним)".

Первая часть закона у Юстуса
изложена не совсем точно. Слово "дешевле"
надо вычеркнуть, а после

слова "лучше" вставить слово "или
дешевле", так что текст будет гласить
"и продавать товары, за

исключением того случая, когда
товары иногородних лучше или дешевле,
нежели у местных жителей".

Эта ошибка несколько не стязчает
резкости талмудического закона,
обращенного против неевреев.

С другой стороны, и здесь мотивы
закона взяты не из указанного текста

Шүлхан-арұха, а приведены

сатим автором "Еврейского Зерцала".

Однако, для оправдания автора не мешает
сравнить

выражение: "потому что дозволение
сделать акүтү добро считается грехом", с
законати 33, 34, 81 и

гр.; заключительная же часть
потянүтого закона бұқвально взята

Юстүсом ү высокочтимого еврея-
экзегета Раши (к Усходу XXII,31).

Во Второзакони (XIV,21) мы
читает: "Не ешьте никакой мертвечины,
иноземцү, который случится в

жилищах твоих, отдай её, он пүсть
ест её; или продай емү, ибо ты - народ
святой ү Господа Бога

Твоего". (Усход XXII,31). "И бүдете ү
меня людьми святыми; и тяса
растерзанного зверем в поле не
ешьте, псам бросайте его".

К последним словам Раши замечает:
"И он! должен быть рассматривает
как собака. А не разүмеемся ли здесь
только пёс в собственном

смысле? (Нет, потому что) Писание

учит о тертвечине... "и ли прогай её
иноземцу"; насколько же

больше относится это к
растерзанному, из которого можно было бы
извлечь всяческую пользу. А если

это так, то зачем же в Св. Писании
сказано: "псам (бросайте его)"? Дабы
научить тебя, что собака

заслуживает большего уважение, чем
он; и Св. Писание поучает тебя, что
Всевышний, Хвала Ему не

удерживает его доли ни у какого
существа, потому что сказано: "У всех же
сынов Израилевых ни на

человека, ни на скот не пошевелит
нёс языком своим". (Исход ХІ,7). И вот
говорит Всесвятейший,

хвала Ему, - "уделите ему (псу) его
долю"!

1 В тексте не предшествует никакое
имя, к которому это местоимение могло
бы относиться. Под "ним" надо разумеать
только нохри, да,

по всей вероятности, это слово и
стояло первоначально в тексте, но затем,
в виду легко понятных причин, издатели

заменили его

прозрачным местоимением.

Вообще же говоря, мы не считаем себя вправе упорять Юстуса в том, что для лучшей иллюстрации

закона 25 и др. он приводит раввинские толкования на этот текст.

Закон 26.

1"Когда в деле служит приказчик, с которым еврей условился, что всё найденное обращается в

его хозяйскую собственность, и приказчик обманул акута через вовлечение во вторичную

уплату ранее погашенного долга или же обсчитал акута и т.п., тогда барыш принадлежит

хозяину, потому что подобные барыши должны быть рассматриваемы как найденные

вещи² (ведь собственность христиан считается добром, никому не принадлежащим; стало

быть, евреи могут брать, сколько им удастся захватить)".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат

176,12, Хага и 38; взято из Шаагоф
Утшубоф рашба, 1014. 2 Ср. закон 24.

Хошен га-мишпат 176,12 Хага.

"Когда кто-нибудь уговорился с
кем-нибудь, чтобы он торговал его
деньгами, и чтобы все, с им последним
найденное, принадлежало
ему (хозяину), и он (приказчик)
получает от акута уже раз
уплаченный долг, тогда это
относится к разряду "найденных
вещей", ибо в

сущности погашенный вексель не
что большее, чем клочек бутаги.
Поэтому кто вернул акуту такие
деньги, тот не обязан вознаграждать
за них своего хозяина, и это даже
прямо дозволено (т.е. "вернуть
нееврею его деньги").

Фразу "или же обсчитал акута" надо
вычеркнуть, так как 176,38 трактует о
совместном

"товарищеском" гешефте.

Закон 27.

1"Когда еврей пошлёт к акуту за
деньгами нарочного, и тот обманет

акүта, взяв с него больше,
чем следовало, тогда это
принадлежит нарочному".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат
183,7 Хага; взято из Моргехаи в талмуде
Кефүбоф.

Хошен га-мишпат 183,7.

"К о г д а к т о - н и б у д ь посылает
нарочного д л я получения денег к
акүтү, (этом) н о ошибке г а с т етү
больше, чем следует, тогда

все1 принадлежит нарочному".

1 Все, что он получил излишне.

К этому Хага заключает ещё:

"Но лишь в том случае, когда
посланный знал об ошибке раньше, чем
ошибочно полученные деньги передал
своему хозяину; когда же

он не знал об этом и (уже)
передал посылавшему его, тогда все
принадлежит сему последнему".

Здесь стоит "ошибаться", а не
"обманывать"; если же Юстүс употребляет
выражение "обманет", то и

на это етү дает право
комментарий... из которого очевидно, что

речь идёт не только о собственно
ошибке акута.

Закон 28.

1"Когда еврей ведёт дело с
акутом, и придёт другой еврей и
обманет акута, всё равно как;

обмерит ли, обвесит или
обсчитает, тогда оба еврея должны
поделиться таким ниспосланным
от Цезовы барышем".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат,
183,7, Хага; взято из Мордехая в талмуде
Кефубоф.

Хошен га-мишпат 183,7 Хага.

"Когда кто-нибудь имеет дело с
акутом, и приходит другой еврей и
помогает ему, обманывая акута в
мере, весе или числе, то они делят
барыш между собой, безразлично,
натурен ли он был поточь за деньги
или даром"...

"О, этот безбожный Юстус!"
подумает иной читатель, проверяя его
законы по новейшим изданиям

Шулхан-аруха. Юстус употребляет
выражение "... "и обманет акута", между

тем, как в тексте сказано

ясно "и акүт ошибается", а это ведь немалая разница! Со своей стороны, и мы обходимся с Юстүсом

без всякой нежности, тем не менее, извращать то, что им сделано хорошо, мы совершенно

отказывается, - это было бы непростительно. Помянутое выражение "...". новейших изданий есть не

что иное, как раввинская увёртка, добрый старый текст содержит "...". и он ввёл акүта в

заблүждение", т.е. обманул его. Так написал Уосиф Каро, и ни один типограф в мире не имеет права

фальсифицировать его текст. Выражение же "ниспосланным от Цеговы барышем" есть действительно

прибавление самого Юстүса. Но и помимо этого, сүщность остаётся всё той же.

Невзирая на кажущуюся случайность этого закона, он именно даёт евреям то преимущество, которое

делает их неодолимы и при

действию сообща. Задумав преступное или хотя бы скользкое дело,

несколько русских, немцев или англичан, быть может, не сговорятся, не остелятся, опасаясь друг

друга, или не поделятся и погибнут. Ничто подобное не угрожает евреям. Среди известных

обстоятельств, они сговариваются быстро. Любя измену, они изменников не милуют (См. зак. 45 и 46).

А что касается обмана в расчёте, то он, едва ли, возможен, потому что карается, во-первых, как

государственное преступление против всего Израиля, ибо его могущество в единстве; во-вторых, как

богохульство, ибо талмуд ган на горе Синае сатим Цеговой. Прим. переводчика.

Закон 29.

1" Когда еврей отправляет к акуту нарочного, чтобы заплатить ему долг, а последний уже по

прибытии замечает, что акут позабыл про долг, тогда посланный должен возвратить эти

деньги тому еврею, который
послал его; и посланному уже нельзя
отговариваться, будто этим

(т.е. уплатой денег христианину)
он желал почтить Имя Божие, чтобы
аккуты говорили: дескать,

евреи всё-таки порядочные люди.
Нечто подобное он мог бы сделать
только со своими

деньгами; разбрасывать же
деньги чужие он никакого права не
имеет".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат
183,8; взято из Шаалоф Утишубоф Мегарил
Роттербург.

Хошен га-мишпат 183,8.

"Рувим послал Симона купить
ему платье в кредит, а когда
наступил срок платежа, он дал ему
денег для уплаты; между тем,
оказалось,

что продавец позабыл об этом;
тогда он (Симон) должен вернуть
Рувиму его деньги и неправо сказать:
"я хочу удержать пока

деньги у себя, может быть, аккул

немногого спустя, вспомнит об этом";
ему также нельзя сказать: "я хочу
освятить Имя Господне и отдать
их акүмү".

Текст "Еврейского Зерцала" здесь
совершенно в порядке. Слова же: "чтобы
акүмы говорили, - евреи

всё-таки порядочные люди" суть
верное разъяснение предыдущих.
Заключение "потому что нечто

подобное он мог бы сделать только со
своими деньгами; разбрасывать же деньги
чужие никакого

права не имеет" взято из
комментариев, где говорится: "своей
собственностью он может освящать

Имя Господне, но не чужим добром".

Закон 30.

1" Когда еврей продал что-нибудь
другому еврею, движимость или
недвижимость, и

оказывается, что продавец их
украл (или вытанил), вследствие чего
собственник отобрал

назад, тогда продавец обязан
возвратить покупателю полученные

деньги, 2 так как при данных
условиях он не должен был
воровать. Если же он украл у акута, и
акут отберёт своё обратно,
то продавец не обязан возвращать
деньги покупателю".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат
225,1 и 225,2; взято из талмуда Баба
мециа, 15.

2 Там же; взято из талмуда Баба
баора, 45.

Хошен га-мишпат 225,1.

"Каждый продающий землю, раба,
либо движимость повинен отвечать
по обязательствам (из этой сделки
проистекающим); например,

если кто-нибудь пришёл и по вине
продавца отобрал у покупателя
купленную им из рук продавца вещь,
то покупатель (в свою очередь)

идёт обратно и требует всю
сумму, уплаченную продавцу, потому
что покупка отобрана, благодаря чему
последнему".

Хошен га-мишпат 225,2.

"Но когда у покупателя отобрал

покупку акум, будь это по королевскому указу либо по решению их судей, тогда продавец не обязан возвращать уплаченные деньги.

Даже если акум утверждает, что продавец украл или ограбил у него этот предмет и в доказательство сошлётся на свидетельство других акумов, и тогда для продавца не возникает никакого обязательства, потому что это есть

принуждение, а продавец не обязан вознаграждать за то, что отобрано силой".

Указываемая Юстусом причина: "так как он не должен был воровать" представляется недостаточной,

и бо отсюда можно было бы заключить только, что "обкрадывать акума разрешается" (Хошен га-

тишпат 348,1). Между тем, истинная причина лежит гораздо глубже: вор обязан вернуть

покупателю его деньги не иначе, как если оказавшаяся у него, но похищенная у другого еврея, вещь

отбирается законным путём, т.е. на основании решения еврейского же суда; а когда вещь похищена у

акута, тогда покупатель уже сам должен (приняв свои меры против суда акутов) не допускать

отобрания её у себя; в противном случае все убытки падают на него же самого, а продавец, укравший

вещь, разумеется, не имеет основания возвращать ему деньги.

Закон 31.

1"Строго запрещается обманывать своего ближнего, и обманом уже считается, когда он лишает

его шестой части ценности. Кто обманул своего ближнего, тот должен всё вернуть

назад.2 Само собой понятно, что всё это имеет место лишь среди евреев. Обманывать же

акута еврею дозволяется, и он не обязан возвращать акуту того, насколько обманул его,

потому что в Св. Писании

сказано: "Не обманывайте вашего ближнего брата"; акумы же не братья нам, а напротив, как уже значится выше (зак.25),3 они хуже собак!"

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат 227,1; взято из талмуда Баба мециа, 49.

2 Там же, 26; взято из талмуда Берахоф, 13.

3 Взято из Раши в Второзак. XIV, 21.

Хошен га-мишпат 227,1.

Запрещено обманывать своего ближнего как при покупке, так и при продаже; и каждый обманувший, будь он продавец или покупатель, нарушил запрет".

Хошен га-мишпат 227,2.

"Какого размера должна быть выманенная сума, чтобы возникла обязанность возврата? Одна шестая стоимости. Например, если кто-

нибудь продаёт нечто стоящее 6 - за 5 или стоящее 7 - за 6, или стоящее 5 - за 6, или стоящее 6 - за 7, это обман. Хотя купля имеет силу,

однако, обманщик повинен
заплатить деньги, на сколько он
обманул, и всё вернуть обманутому".

Хошен га-мишпат 227,26.

"Но по отношению к акуту не
существует обмана (в чрезмерном
обогащении, потому что говорится:
"Не следует обманывать одного из
своих братьев!"¹ Тем не менее
акут, обманувший еврея, обязан нашим
(еврейский) законом вернуть всё, на
что обманул, дабы у него
не было преимуществ перед
евреем".²

1 Т.е. другого еврея: по раввинскому
толкованию, здесь нет речи об акутах.

2 Потому что и еврей в таком случае
повинен возвратить деньги другому еврею.

Фразы "он не обязан возвращать
акуту того, на сколько обманул его" нет
прямо в законе; однако, из

несомненного узаконения "не
существует обмана по отношению к
акуту" следует, что еврей ничего не
обязан возвращать акуту.

Закон 32.

1"Когда еврей снял дом у друзого
еврея, тогда дозволяется третьему
еврею придти и дать

дороже, чем первый нанятатель и
снять дом для себя. Когда же хозяин
акут, тогда пусть будет

проклят (выражение это по-
халдейски: "менуга", т.е. он не может
ходить в синагогу до тех пор,

пока раввин не освободит его из
оков проклятия) тот, по чьей вине
акут получает больше
прибыли".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат
237,1, Хага: взято из Мехарат Тмагва, 41.

Хошен га-мишпат 237,1 Хага.

"И есть некий, который пишет,
что под страхом проклятия рабби Го-
шона запрещено делать конкуренцию
при найме дома у акутов".

В тексте стоит не "менуга" (вернее
менугга), а херем. Нет, однако,
существенной разницы между
обоими выражениями.

Закон 33.

1"Считается обязанностью (для

еврея) исполнить всё, что написал
больной, в своём

завещании, а исключением
случаев, когда он приказал совершить
что-нибудь греховное.

Согласно с этим, если больной, в
своём завещании, подарил что-нибудь
акүмү, то это не

должно быть исполняемо, потому
что, как мы увидим далее, считается
большим грехом дарить
что-либо акүмү!".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат
256,3.

Хошен га-мишпат 256,3.

"Нельзя слушать больного, когда
он велит отдать подарок акүмү, и
тому, что это то же самое, как
будто он велит совершить грех его
деньгами".

Стало быть, не "как мы увидим
далее", а в этом самом законе сказано
буквально, что грешно дарить
что-либо акүмү.

Закон 34.

1 "Еврей, нашедший что-нибудь,

бүдъ это предметы одушевлённые или
неодушевлённые,

о б я з а н в о з в р а т и т ь и х
с о б с т в е н н и к у . С а м о собою
разумеется, что это относится

исключительно к еврею,
потерявшему что-нибудь. Когда же
находка принадлежит акүмү, тогда
е в р е й н е т о л ь к о н е обязан
в о з в р а щ а т ь е ё , а , напротив,
считается тяжким грехом что-либо
возвратить акүмү обратно, разве
если это делается с той целью, чтобы
акүты говорили:

"евреи порядочные люди".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат
259,1; взято из талмүда Баба мециа, 26.

2 Так же 266,1; взято из талмүда
Баба катла, 113.

Хошен га-мишпат 259,1.

"Кто видит потерянную вещь
еврея, (тот) обязан вернуть её
собственнику, потому что написано:
"Ты должен возвратить её обратно".1

1 Ср. Второзак. XXII, 1 : "Когда
увидишь вола брата твоего или овцу

заблудившихся, не оставляй их, но
возврати их брату твоему".

Хошен га-мишпат 266,1.

"Вещь, потерянную акулом,
дозволяется удержать (не отдавать),
потому что сказано: "потерянное
твоим братом";¹ отсюда - кто её
отдаст, (тот) совершает
большой грех. Но если он возвращает
её, чтобы освятить Имя (Божие),
дабы хвалили евреи и утверждали,
что

они честные люди, то это
похвально".

¹ Ср. Второзак. XXII, 3: "Так
поступай и с ослом его, так поступай и с
овецкой его, так поступай со всякой
потерянной вещью брата

твоего, которая будет им потеряна,
и которую ты найдёшь; нельзя тебе
уклониться от этого".

В конце закона, Юстус имел бы право
ещё прибавить: "Достойно похвалы даже
тогда, когда кто-

нибудь найденную вещь возвратит
акулу именно с этим намерением".

Однако, вряд ли, кто признал

бы такое добавление особенно важным. Закон сам по себе остаётся негуманным и несправедливым.

Закон 35.

1" Когда еврею попадается навьюченное животное, которое пало под тяжестью ноши, либо

нагруженная телега, перед которой в изнеможении от тяжести груза упали животные,

запряженные в неё, тогда он обязан прийти на помощь погонщику либо возчику и, смотря по

надобности, помогать снять или нагружать, и бо всякий еврей должен оказывать

содействие этого рода как своему собрату, так и животному. Он обязан к этому и тогда, когда

лишь груз принадлежит еврею, а животное акуту или, наоборот, когда животное принадлежит

еврею, а груз акуту и сам извозчик - акут.2 Но когда животное принадлежит акуту и кладь

также составляет его
собственность, тогда уже нет речи ни
о сострадании, ни о милосердии, как
по отношению к собственнику
клади, так и относительно
животных, и в таком случае ни огн
еврей не обязан оказывать помощь
ни собственнику груза, ни животным".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат
272,1; взято из талмуда Баба меция, 32.

2 Там же 8 и 9; взято из талмуда
там же.

Хошен га-мишпат 272,1.

"Кто встретит своего ближнего
на пути, и его (ближнего) животное
упало под своей ношей, будь она
соразмерной или чрезмерной

тяжести, тот обязан освободить
животное от ноши, потому что
написано: "Ты должен помочь ему".

Хошен га-мишпат 272,8.

"Когда животное принадлежит
акуту, а кладь еврею, тогда, в случае
если акут сам же погонщик своего
животного, это не обязывает ни к
чему. Но когда (он) не (сам

погонщик), тогда является
обязанность разгрузить и
навьючить, потому что здесь
находится в

затруднительном положении
еврей".

Хошен га-тишпат 272,9.

"И точно также, когда животное
принадлежит еврею, а кладь акүм,
ты обязан снять и нагрузить,
потому что еврей в

затруднительном положении. Но
когда и животное, и ноша
принадлежит акүм, тогда ты не
обязан заниматься этим, если не гля
того,

чтобы избежать ненависти".

Фраза "Еврейского Зерцала" "и сам
извозчик акүм" надо вычеркнуть; далее
следует заметить, что, как

видно из вышеизложенного, нельзя
помогать и в том случае, когда ноша
принадлежит еврею, а акүм

сам же и погонщик своего животного.
Стало быть, в тексте закона, как его
передает Юстус, сказано

ещё не всё.

Закон 36.

1"Когда еврей должен деньги акүтү и этот акүт үтер, тогда запрещено еврею возвращать деньги его

наследникам, разумеется, при условии, что никакой другой акүт не знает о том, что еврей остался в

долгу перед умершим. Но когда (хотя бы) один акүт знает об этом, тогда еврей обязан уплатить

деньги наследникам, чтобы акүты не говорили: "евреи обманщики".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат 283,1, Хага; взято из Мордахаи, талмүд Кудгүшин.

Хошен га-мишпат 283,1 Хага.

"Еврей, оставшийся должным акүтү, когда последний умирает, и никто из акүтов о долге не знает, не обязан платить его наследникам".

Таким образом, в подлинном тексте стоит только "не обязан"; значит в "Еврейском Зерцале"

выражением "запрещено" сказано слишком много. Заключение "но когда

(хотя бы) один акум знает об этом" - не только есть вывод совершенно правильный, но и прямо значащийся в комментарии ...".

Закон 37.

1"Еврею запрещается воровать что-нибудь как у другого еврея, так и гоя; но обманывать гоя,

например, "околначивая" его при расчёте (в халдейском употреблено то же самое слово, что и

выше: та'уф - обманывать) или же не платить ему долга, разрешается, только надо быть

осторожным, чтобы содеянное не обнаружилось и этим не осквернилось Имя Господне.

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат 348,1, Хага 2; взято из талмуда Баба катла, 113 и из Тур.

Хошен га-мишпат 348,2.

"Каждый, кто ворует, хотя бы краденому была цена грош, нарушает заповедь: "Не укради" и повинен отдать назад, - всё равно, будь это деньги еврея или деньги гоя.

важного или ничтожного человека, которые он украл".

Хага:

"Ввести акула в заблуждение, например, обмануть его при расчёте или не заплатить ему долга, дозволено, но лишь под условием, чтобы он не подозревал этого, дабы не осквернить Имя (Господне). Некоторые говорят, что запрещено прямо обманывать его, и что дозволяется лишь (воспользоваться), когда он сам ошибается".

С т а л о б ы т ь , э т и м законом воспрещается обкрадывать его, а при известных условиях даже

предписывается возвращать ему украденное. Т е м н е м е н е е , интересно ознакомиться поближе с

действительной тому причиной. В Эбен-га-эзер 28,1 говорится о том, что обручение (сговор при браке)

недействительно, когда приданные деньги ограблены или похищены. Однако, Хага при этом замечает:

" Н о к о г д а о н о б в е н ч а л с я , п р и н я в
д е н ь г и , п о х и щ е н н ы е и л и о г р а б л е н н ы е у
а к у л а , т о б р а к

д е й с т в и т е л е н , п о т о м у ч т о (т а к и е
д е н ь г и) о н б ы л о б я з а н в о з в р а т и т ь л и ш ь
п р и о п а с е н и и , ч т о б е з э т о г о
о с к в е р н и т с я И м я Г о с п о д н е " .

З а к о н 38 .

1 " К о г д а е в р е й п о к у п а е т у в о р а и
п р о д а е т к у п л е н н о е д р у г о м у е в р е ю , а
з а с и м п р и х о д и т т р е т и й

е в р е й и у т в е р ж д а е т , ч т о
к у п л е н н о е е с т ь е г о с о б с т в е н н о с т ь , и
б е р е т с е б е , т о г д а п р о д а в е ц

о б я з а н в о з в р а т и т ь п о к у п а т е л ю
е г о д е н ь г и . Н о е с л и п р и д е т а к у л к
п о к у п а т е л ю и с к а ж е т , ч т о

к у п л е н н о е - е г о с о б с т в е н н о с т ь , т о
о н о н е в о з в р а щ а е т с я . Е с л и ж е о н
п о ж а л у е т с я и х (а к у л о в)

с у д у и п о л у ч и т с в о ю в е щ ь
с у д е б н ы м п о р я д к о м , т о п р о д а в е ц н е
о б я з а н в о з в р а щ а т ь д е н ь г и

п о к у п а т е л ю (и б о т о т , к т о к у п и л
у в о р а , н е с д е л а л о ш и б к и , т а к к а к
к у п л е н н о е б ы л о д о б р о м ,

похищенным у акута)".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат 356,10; взято из Моргехаи, талмуд Баба катла.

Хошен га-мишпат 356,10 Хага.

"Когда еврей купит что-нибудь у вора и продаст другому еврею, и придёт акул и заявит, что это украли у него, и отберёт (краденное) у еврея-покупателя по их (акотов) закону, то, если вор известен, как таковой первый еврей обязан возвратить второму его деньги; но если вор не известен как таковой, то (первый еврей) не обязан возвращать второму денег, потому что вправе сказать: "А, быть может, акул и лжёт".

Закон в том отношении неточно передан "Еврейским Зерцалом", что надо сделать различие, известен

ли вор как таковой или нет; лишь в последнем случае закон Юстуса верен.

Закон 39.

1"Когда еврей - монопольный откупщик (который откупил у

государства монополию на целый
город, либо на более обширный
округ, за определённую сумму), тогда
другому еврею нельзя

причинять ему ущерб (например,
через корчемство или контрабанду),
но когда откупщик акум,

тогда ущерб дозволяется, ибо это
всё равно, что не платить своих
долгов, а это, последнее, как
мы уже видели выше (ср. закон
37), разрешено".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат
369,6; взято из Тур.

Хошен га-мишпат 369,6.

"А также если еврей откупил у
короля таможенный сбор, тогда
является грабителем еврея тот, кто
занимается контрабандой...1 Когда
же таможенный сбор взят на
откуп акумом, тогда дозволяется
(заниматься контрабандой), потому
что то же самое, что не платить
своих

долгов, а это дозволено в том
месте, где нет (нельзя опасаться)

осквернения Имени (Божьего)".

1 К этому замечает Хага, что даже и тогда нельзя обманывать, когда известно, что еврей-откупщик взимает больше, чем предписано

законом, так как это то же самое, что обокрасть грабителя (из евреев), а это всё таки запрещено.

Закон 40.

1" Когда еврей занимает должность мѹхаса (т.е. государственного податного сборщика, либо

таможенного смотрителя), другими словами, когда он не откупил права (сбирать подати для

себя), а собирает (их) для государства, тогда ему запрещается употреблять насилие против

другого еврея. Почему? Потому что король (для которого он собирает) есть гой, неплата же

податей - то же самое, что неплатёж долгов гою, а это именно дозволено, как мы уже видели

(ср. закон 37). Стало быть, один

еврей не должен принуждать к
платежу другого еврея. Но когда
означенный чиновник (еврей)
боятся, что король узнает об этом,
тогда он может употреблять
насилие и против другого еврея".

1 Шулхан-арух, Хошен га-тишпат
369,6, Хага; взято из Раббену Низим - в
талмуде Негарим, перек. 4.

Хошен га-тишпат 369,6 Хага.

"Есть такие,* которые говорят,
что даже там, где чиновник из евреев
не откупил (таможенного сбора) для
себя, а собирает для короля,¹

то хотя бы и воспрещено было
заниматься контрабандой на
основании местных законов, однако,
когда кто-нибудь ввозит запрещённый
товар, тогда сборщик не должен
принуждать его (контрабандиста) к
уплате (пошлины), потому что это
то же самое, как будто он не платит
своих долгов, что дозволяется. Но

когда это делается из страха перед
королём, тогда он (сборщик), конечно,
может его (контрабандиста)

принудить (к уплате пошлины)".

[Конечно, тугрецы талтуга - наставники в о Израиле. Это примечание относится и к другим подобным выражениям. Примечание переводчика.]

1 Этот король, само собой разумеется, акум. Новейшее варшавское издание напрасно старается замаскировать это обстоятельство,

прибавляя к слову "..." "король" слово "... "идолопоклонников". Ещё с более наивным лукавством стрелится обмануть несведущих

виленское издание, подводя вместо "... (король) выражение "... "князь акумов". Однако, несмотря на все эти увертки раввинов, вещь

остаётся такой же, какова она есть.

Закон 41.

1 "Государственные законы должны быть исполняемы; однако речь идёт только о таких

законах, от которых государство получает доход. Но и среди законов о налогах подлежат

исполнению не все, а лишь те их
них, 2 которые относятся к земле (т.е.
к сборам поземельным
и к налогам на постройки); что
же касается остальных погатных и
акцизных законов, то их
исполнять не надо. Поземельного
же и налогов на постройки не
платить нельзя, потому что
земля принадлежит государю, а
он может объявить, что разрешает
жить на своей земле не
иначе, как если ты будешь вносить
налоги с недвижимости".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат
369, 11, Хага; взято из Ры Колон, 18.

2 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат
369, 8; взято из Раббену Ашер талмүд
Негарим и Мордехаи, талмүд Баба
камла. Возражая против

такого постановления в талмүде,
Тозефосф говорит, что нет препятствий к
исполнению и всех других
(государственных) узаконений и в
доказательство ссылается на то, что
ссудивший деньги под залог, имеет право

по истечении года продать этот залог,
как установлено

местным (нееврейским) законом. Уже
одним этим, стало быть, разрешается
искажение местных законов вообще, даже
если

поземельных налогов они не касаются.
Однако, образное утверждение всех
талмудических сборников вполне
согласуются не с

лукавым изветом Тозефофа, а с
приведённым сейчас постановлением
Шулхан-аруха, за силой коего подлежат
исполнению евреями

только такие и именно законы страны,
которые доставляют денежную выгоду
государю либо государству.

Хошен га-мишпат 369,11 Хага.

"Когда в местности, где судятся
по законам акүтов, кто-нибудь был
женат, и его жена умерла, то и тогда
её отец или остальные

наследники её не вправе заявлять:
"Каждый, взявший жену, согласился с
порядками (данной страны), решает
дело по законам акүтов,

так что муж после жены не наследник и т.п." Здесь государственный закон применения не имеет, так как, говорим мы, это закон лишь в

том случае, когда государь получает доход, так же когда вопрос касается гражданского благоустройства, но нельзя судить (частного

дела) по законам акумов, потому что иначе все законы евреев оказались бы излишними".

Хошен га-мишпат 369,8 Хага.

"Есть такие, которые говорят: "Государственный закон есть закон, утверждает мы, лишь в отношении податей и налогов, касающихся

земли, и жить в его стране государь дозволяет нам не иначе, как пог этим законом. К прочим же делам (это правило) не применяется". А

иные говорят, и рассказывают, будто мы и во всех делах признаём: "Государственный закон есть закон".

И з вышеизложенного явствует, что

забы "все законы евреев не оказались
излишними", правило

"государственный закон есть закон
(для евреев)" может найти себе
применение лишь тогда, когда оно
не противоречит никакому закону
Шулхан-аруха.

Закон 42.

1"Воспрещается играть с евреем в
кубья, т.е. обманывать его при игре в
карты или кости, либо

в других, допускающих шулерство,
играх, потому что всё это грабёж, а
грабить евреев

запрещено. С акута-ми же
дозволяется играть в кубья".

Шулхан-арух, Хошен га-мишпат
370,3; взято из Маймона Гилхоф Гезела,
перек. 6.

Хошен га-мишпат 370,1.

"Есть вещи, которые запрещены
раввинам, потому что (они подходят
под понятие) "грабёж", и кто
действует против этого (тот), по
раввинскому решению, есть
разбойник: (например), те, которые

пускают голубей, и те, которые
играют в косточки".

Хошен га-мишпат 370,з.

"Существует и такой, кто
говорит, что игра в косточки с
акүтом не есть грабёж, а всё-таки
грех, потому что (делая это)
занимаются
пустяками".

Каждый выигрыш при игре в косточки
считается грабежом, а не только
выигрыш, полученный

обманом; таким образом, в
"Еврейском Зерцале" выражение
"обманывать" не имеет основания.

Закон 43.

1"Когда еврей продал что-нибудь
акүту и взял больше, чем следовало, а
затем приходит

другой еврей к акүту и говорит,
что покупка не стоит уплаченных за
неё денег, вследствие чего

акүл отдаёт покупку обратно,
тогда второй еврей обязан уплатить
первому (продавцу) разницу

между действительной

стоимостью и ценой, за которую вещь
была продана акүтү".

2"Точно также: когда еврей
ссүдил акүтү деньги за высокие
проценты, и явился другой еврей к
акүтү с предложением денег за
меньшие проценты, т о г д а второй
еврей есть раша (т.е.

безбожник) и должен возместить
первому еврею весь излишек, который
он нажил бы от акүта,

если бы этот, последний, не взял
денег у второго еврея".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-тишпат 386,
взято из Мехарим Мерзебург.

2 Там же; взято из Раббанү Церүхат
Нетүб, 31, часть II.

Хошен га-тишпат 386,3 Хага.

"Есть некто, который пишет,
что, когда Рүвим продал что-нибудь
акү-тү, и приходит Симон и говорит
акүтү, что вещь не стоит так

дорого, тогда он повинен всё это
возместить (Рүвимү)".

"Когда Рүвим ссүдил акүтү денег
под залог, и приходит Симон и

говорит акуму, что хочет ссудить
ему за более умеренные проценты и
отдаст Рувиму его деньги
обратно, тогда он (Симон) волен
(поступить так), ибо это
причинение сомнительного убытка
(лишение

прибыли). Тем не менее, он
считается безбожным".

В первой части закона "Еврейского
Зерцала" нам кажется недостаточно
мотивированным намерение

Юстуса отметить факт, что
первый еврей берёт себе больше, чем вещь
действительно стоит. Главное

отнюдь не в этом, а единственно в
том, что второй еврей позволил себе
сказать, будто вещь не стоит

денег, которые, в всяком случае,
"правомерно" были взяты первым евреем у
акума. Если же

сравнить вторую часть закона с
нашим переводом подлинного текста, то
можно было бы подумать,

что Юстус говорит
противоположное; он утверждает, будто

Симон должен отдать Рувиму его
потерянные деньги, между тем, как в
тексте стоит, что он волен. Оба текста
следует применять
совместно, причём необходимо
различать, отправился ли Симон к акуму
по собственной инициативе
и уговорил его не оставлять у себя
денег Рувимовых, или же акум сам пошёл
к Симону, потому что
ему показалось, будто Рувим берёт
слишком высокие проценты. В первом
случае Симон обязан
вознаградить Рувима за убытки, а во
втором - нет.

Закон 44.

1" Когда по закону требуется взнос
королю податей натурой (вином,
соломой и проч.), и какой-
нибудь еврей уклоняется от этой
повинности, а между тем, другой
еврей донесёт на него,
вследствие чего его принудят к
уплате повинности, тогда еврей-
доносчик обязан все
отобранное таким образом

естественные продукты (и, разумеется, другие убытки, равно как могущие быть штрафы) возместить первому еврею".

Шулхан-арух, Хошен га-мишпат 388,2; взято из Маймон Гилхов Хебел Умаццик перек. 8.

Хошен га-мишпат 388,2.

"Когда государь приказал доставить ему вино или солому, или же тому подобные вещи, и пойдёт доносчик и скажет: "Вот, такой-то и такой-то имеет запасы вина или соломы в этом и в том месте", и отправят туда и отберут эти продукты, тогда он (доносчик) обязан вознаградить".

Вместо "вследствие чего принудят к уплате повинности" нужно сказать: "и отберут у него

продукты". По нашему мнению, здесь дело идёт не о каких-нибудь обыденных, т.е. узаконенных

податях, а лишь о случайном распоряжении, возлагающем на собственников чрезвычайную

повинность. В виду этого следовало бы, кажется, весь закон изложить несколько иначе, чем делает

Юстус. В новейших изданиях, вместо "... "король", значится "... "притеснитель, тиран"; это, конечно,

фальсификация буквы текста, хотя и является, может быть, истинным выражением его смысла.

Закон 45.

1"Даже и в наше время, разрешается убивать мурзера, т.е. человека, который хвастается, что намерен сделать донос на кого-нибудь, вследствие чего обвинённый может быть наказан

телесно (например, тюрьмой) либо имущественно (денежным штрафом), будь это и не много

денег. Ему сперва говорят: "Не доноси!" Но когда он противится и повторяет: "А я всё-таки

донесу", тогда не только дозволено, но считается добрым делом убить его, и тот будет блажен,

кто раньше других обратит на

него смертельный удар. А когда нет
времени предостеречь его,
тогда и без предварения
дозволяется убить его немедленно".2

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат
388,ю; взято из Баба катла, 117.

2 Особливое указание этого закона
"даже и в наше время" имеет следующий
смысл: к смертной казни мож
приговаривать только

Санхедрин (судьи верховного совета);
поэтому с тех пор, как нет ни Санхедрина,
ни храма, исчезла и сама власть
присуждать кого-

либо к смерти; согласно с этим,
раввины не вправе приговаривать к
смертной казни, а могут лишь наказывать
деньгами и подвергать

проклятию, т.е. изгнанию из общины.
Однако, в данном случае, т.е. при опасении
доноса, следует и надлежит, хотя бы и
сегоднѣ,

совершать смертную казнь.

Хошен га-мишпат 388,10.

"Предателя дозволяется убивать
на всяком месте, даже и в наше время.

Убить его дозволено раньше, чем он успеет сделать донос. Он

уже сам обрек себя на смерть, как только сказал: "Я донесу на такого-то или на такого, (так чтобы) он (потерпел убыток) либо на своём теле, либо в деньгах, хотя бы их было немного". Надо предупредить его, говоря: "Не доноси!" Но когда он заупрямится и скажет: "Нет,

я всё-таки донесу", тогда хорошее дело убить его, и каждый, кто первый убьёт, приобретает заслугу".

Хага.

"А если нет времени предупредить его, то и (само) предостережение не необходимо. Есть и такие, которые говорят, что убивать

предателя следует лишь тогда, когда нет возможности спастись, например, через какой-нибудь из его членов (тела). Когда же, наоборот,

возможно спастись путём одного из его членов, например, вырезав у него язык или выколов глаза, тогда

запрещено убивать его,
потому что такой предатель уже
не вреднее остальных
преследователей".

Этот закон в "Еврейском Зерцале"
переведён не только правильно, а и почти
буквально. Со своей

стороны мы считаем долгом
отметить факт, что в подлинном
тексте сказано, кроме того: "на всяком
месте". Стало быть, убийство
предателя обязательно везде, где бы он ни
был розыскан.

Закон 46.

1" Когда кто-нибудь трижды
доносил на еврея акуму, тогда хотя бы
он обещал исправиться и

впредь не доносить, всё-таки
следует изыскивать пути и средства,
как бы его сжить со света.

Расходы,2 затраченные на его
удаление, обязаны принять на себя те
евреи, которые живут в
(данном) городе (месте
происшествия)".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат

388,15; взято из Шаалоф Утишубоф Ры бар
Ше-шеф, 239, Мехугаш, 62.

2 Там же 16; взято из Шаалоф
Утишубоф Раббену Ашер Келал 6 21,
Мехугаш 6.

Хошен га-мишпат 388,15.

"Когда о ком-нибудь установлено, что
он трижды предавал еврея или
его деньги акуму, тогда надо
подыскивать пути и способы сжить
его со света".2

1 Допрашивать об этом свидетелей
следует в его отсутствии, причём их
показания могут и не вполне
согласоваться.

2 Стало быть, прямое убийство
необязательно.

Хошен га-мишпат 388,16.

"В расходах, сделанных для того,
чтобы сжить предателя со света,
повинны участвовать все жители
(данной) местности, даже и те,
которые платят свои подати
(приписаны) в другом месте".

Прибавление Юстуса "хотя бы он
обещал исправиться и впредь не доносить"

мы находим

недостаточно мотивированным. Убийство совершается не из мести за измену (ср.388,11), а прежде

всего ради безопасности на будущее время, по такому соображению: кто сделал что-нибудь трижды,

тот совершит и большее число раз.*

*Примечание переводчика.

Разумеется, предательство и доносы заслуживают возмездия. Но в законах 45 и 46 этим деяниям придается

совершенно иной смысл. Это явствует из сопоставления упомянутых узаконений с законами: 2, 6, 19-24, 26, 28, 29-31, 34, 36-41, 50, 64,

65, 81, 85, 86, 88 и 97, а также из повседневного наблюдения за жизнью евреев. В большинстве случаев нет на них ни суда, ни

расправы. Почти невозможно добиться истины там, где затешаны евреи. Клятвенное преступление свидетелей из их среды, раз затронуты

интересы кагала, неискоренимо уже потому, что, помимо страха за "измену",

еврей творит неправду как погубил. Ведь
акумы даже не
люди. Определяемая же и
обеспечиваемая законами талмуда
безнаказанность лишает власть "акумов"
надежды обуздать еврейство и
преднамеренно обуславливает его
тиранию.

Закон 47.

1"Когда вол еврея забодает вола
акума, тогда еврей не обязан
вознаградить акума за убыток,
потому что сказано в Библии
(Исход XXII, 35): "Если чей-нибудь вол
забодает вола у соседа его
и пр.", акум же не сосед мне (в
смысле ближнего). Но когда, наоборот,
вол акума пободал
еврейского вола, тогда акум
обязан возместить еврею убытки,
потому что он - акум".2

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат
406,i; взято из талмуда Баба камла, 37.

2 Там же, взято из Маймон Гилхоф
Хобель Умаццик, перек. 8,5.

Хошен га-мишпат 406,1.

"Когда бык еврея пободал быка у
акута, тогда он (еврей-хозяин)
свободен; когда же бык акута пободал
быка у еврея, всё равно, будь

он (бык акута) бедным или нет,1
тогда он (хозяин) должен
вознаградить за причинённый вред".

1 "Ручным, безвредным "....."
наказывают быка, причинившего вред
(своим боганием, топтанием) только один
раз или дважды; но

когда бык причинил повреждения уже
трижды, и потерпевший давал о б этом
знать его хозяину, тогда быка называют
"..."

"объявленным" "отмеченным".

Причина, указываемая Юстусом в его
последнем предложении - "потому что он
акут", представляется

отчасти наивной, но она совершенно
верна. В основание этого интересного
закона, комментарий "...",

без всяких околочностей, приводится
то, что еврей вправе обязывать акута к
вознаграждению убытка,

между тем как акут обязывать еврея

не может. Баста!..

Закон 48.

1" Когда в Палестине поля принадлежали евреям, то было запрещено держать мелкий скот, потому что, в противном случае, то збы пострадают ближний, ибо такой скот обыкновенно

ищет себе пищу на чужих полях. Однако, в Сирии, как и повсюду, где поля евреям не

принадлежали, каждый еврей мог свободно держать и мелкий скот. Наоборот, в наше

время, 2 когда и в Палестине поля уже не принадлежат евреям, илгозвояется держать мелкий скот так же как и здесь".

1 Шулхан-арух, Хошен га-мишпат 409; взято из талмуда Баба катла, 79.

2 Там же; взято из Тур.

Хошен га-мишпат 409,1.

"Не должно держать в Палестине мелкий скот, потому что он имеет привычку пастись на чужих полях и причинять вред. В Сирии же и в

пустынях Палестины дозволяется
держатъ (мелкий скот). Теперь, когда
не бывает, чтобы евреи владели
полями в Палестине, это, по-
видимому, дозволено (и там)".

Слова Юстуса "как и повсюду, где
поля евреев не принадлежали" хотя и
прибавлены сверх

подлинного текста, но в сущности
правильны.

Закон 49.

1"Держать злого пса, который
кусает людей, еврею запрещается,
если этот пёс не привязан на

цепь; но это имеет силу только
там, где живут одни евреи. Напротив,
где проживают и

акүты, 2 там еврею дозволяется
держатъ злого пса (не на цепи)".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат
409,3; взято из талмүда Баба камла, 82.

2 Там же Хага; взято из Хагалоф
Альфази.

Хошен га-мишпат 409,3.

"Запрещено держатъ злүю собаку,
разве она привязана на железной цепи.

Но в городе, который близок к границе, это дозволено; привязывают днём, а ночью выпускают".

(Хага) "Некоторые говорят, что ныне, когда ты живёшь среди акүтов, это дозволено в всяком случае: ступай и гляди, как люди

обыкновенно деляют. Однако, если собака настолько зла, что можно опасаться вреда для людей, то это, кажется, запрещено, исключая того случая, когда она содержится на железной цепи".

Как показывает часть, напрасно пропущенная Юстүсом из Хага, это "злая собака" (для его цепи) ещё не настолько плоха.

Настоящий закон, повидимому, дан из предосторожности против (опасных) акүтов.

Если бы кому-нибудь захотелось слюкавить, то, пожалуй, нетрудно было бы сказать, что под словом

"люди" разумеются одни евреи (сравни зак. 2). Но и от еврейских собак, несмотря

на их чуткие носы,

едва ли возможно ожидать, чтобы они всякий раз чүяли, кто нееврей, и лишь того бы кусали.

Засим достойно примечания, что в виленском издании прибавление "когда мы живём среди акүтов"

исчезло.

Закон 50.

"С тех пор, как Санхедрин и храм (в Церүсалиме) ү же н е сүществүют более, смертные

приговоры не могут быть произносимы (Санхедрином, т.е. сүдьями верховного совета), как это

было раньше. Раввинское же сүдилищи может приговаривать к смертной казни лишь по закону

19. Независимо от сего, кроме дозволения үбивать түзера (ср. зак. 45), үбийство и без

приговора раввинского присутствия является добрым делом в следүющих слүчаях".

а) Здесь, прежде всего үказывается пример, которого, по

требованиям благопристойности, мы
привести не можем.

б) 1"Еврей совершает доброе дело,
когда убивает аникореса. Аникоресом
признаётся

в о л ь н о г у т е ц , неверующий,
насмешник и т.п., который отрицает
учение Израиля и чванится

своим неверием, равно как и тот,
кто сделался акүтом. Когда еврей
может совершить такое

убийство пүблично, да совершит
он его! Но когда, из страха пред
государственными властями,

этого сделать нельзя, тогда он
должен подүмать о средствах тайком
сжить аникореса со

света.2 Засим хотя еврею не
с т а в и т с я в прямүю обязанность
убивать акүта, с которым он

живёт в мире, тем не менее, ему
отнюдь не дозволяется спасти акүта
от смерти".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат
425,5; взято из талмүда Абода зара, 26.

2 Там же; взято из талмүда

Хошен га-мишпат 425, Хага.

"Над всеми, которые по Беф-гину заслуживают смерти, мы ныне уже не имеем власти давать им по 39 ударов (плетью или розгами),

изгонять их, убивать или бить, а лишь отлучает и исключает их из общины. Но это лишь по закону. Если, тем не менее, Беф-гин

устотрит, что час (момент) этого требует, дабы оградить (известное) дело, то они (еврейские судьи) могут наказывать, чем хотят, как

изложено в §2. Однако, сие относится лишь к таким казням, когда Беф-гин необходим. Наоборот, над теми, которые могут быть убиты и

помило Беф-гина, смертная казнь совершается и теперь, как мы это сейчас изложим".

Хошен га-мишпат 425,5.

"Еврей-вольнотелец, т.е. тот, который совершает богослужение

акүтов или грешит назло, даже
если он только поел мяса от
околевшего скота или же носил
платье из шерсти и льна назло, -

вот это вольногүмец; равно и те,
которые отвергают Тору¹ и пророков
Израиля; үбивать всех

таких - доброе дело. Когда есть
власть үбить их всенародно мечем,
тогда пусть это свершится;

если же (власти) нет, то их надо
опүтывать всячески, дабы причинить
им смерть. Например,

когда үвидишь, что один из них
үпал в колодец, и в колодце стоит
лестница, тогда спеши

вытащить её, говоря: "Вот ү
меня забота, надо снять моего сына с
крыши, и я тебе сейчас

принесу её обратно" и т.п. Но
акүтам, с которыми ты не живёшь в
войне, или тем, которые

пасут мелкий скот Израиля там,
где поля принадлежат евреям и т.п.,
не причиняют смерти. Во

всяком случае запрещено спасать

их (от смерти)".

1 Кто именно "отрицатель Торы", это совершенно ясно определяет Маймонид в "Гилхоф мешу́ба, перек. 3,8". Там говорится:

"Их три (класса), которые суть отрицатели Торы: I. Кто говорит, что Тора не от Бога или хотя бы один стих, даже одно (её) слово; когда он заявляет, что Моисей сказал это от себя, тот есть отрицатель Торы. II. Кто отвергает её изложение, т.е. устное учение 1 и не признаёт

её учителей, как например, Сагдон² и Боэфос.³ III. Кто утверждает, что Творец заменил этот закон другим законом, и что Тора уже более

не имеет силы, хотя она и от Бога, например, как говорят христиане и турки. Каждый из этих трёх есть отрицатель Торы".

1 Талмуд называется учением изустным или преданием в противоположность закону писанному

Соре; ибо только впоследствии, когда
возникли опасения утратить
талмуд, разрешено было записать его (ср.
Гиттин 60а).

2 Его приверженцы были известные
саггудеи.

3 От герч. спаситель, помощь, -
также основатель религиозной секты в
иудействе (боэфосейцы).

Таким образом к тексту Юстуса
придаться не за что. Всё, и т. сказанное,
дословно значит в

Шулхан-арухе, как это
удостоверяется нашим переводом. Для
совершенного же пресыщения, вся эта
история ещё раз повторена в другом
отделе того же Шулхан-аруха - Цоре ге'а
158,2.

Евреи отлично понимают, что
закон может оказаться для них
чрезвычайно неудобным,

когда христианские учёные
выведут его из асвет. Тому
доказательством служат

многочисленные вставки "... (т.е.
"это было когда-то", "прежде делали

нечто вроде

этого"), "Вклеенные" в новейших изданиях, напечатанных в России. Почему же сами

авторы, Каро и Уссерлес, писали не так? Ответ: весьма просто, --- ил нечего было

опасаться русской цензуры! А кто согласен с их ясно выраженными словами, тому весь

Шулхан-арух надо выкинуть за борт. Фальсифицировать же их текст ни один раввин в

мире права не имеет. Впрочем, и сам нынешний текст убеждает в том, что подобные

"исправления" --- очевидный вздор, так как в нём же прямо сказано "....." --- "даже и в наше время".

Закон 51.

1"Животное, убитое акумом, либо евреем, который стал акумом, должно рассматриваться евреями как пагаль".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 2; взято из

талмуда Хуллин, 13.

Цоре геха 2,1.

"Скот, убитый нохри, должен считаться околевшим, даже если он (нохри) талолетен, или если он не идолопоклонник (например, гер тошаб1 и если даже за ним наблюдали другие (евреи)".

1 гер тошаб - "поселившийся иноземец" противопоставляется гер цедекү - "иноземцу справедливости". Последний есть такой

прозелит, который всецело принял иудейство; первый же, наоборот, который обязался лишь исполнять так называемые 7 заповедей

Ноевых (они называются так потому, что, говорят, были даны уже Ною), а именно: I . повиноваться еврейским властям; II. не оскорблять

Имени Божия; III . избегать идолопоклонства; IV . воздерживаться от распутства; V . не убивать; VI . не грабить; VII. не употреблять в пищу крови (Ср. Санхедрин 57а)".

Допустил ли Юстус в переводе

неточность, употребляя слово "акүм",
между тем, как в подлиннике
сказано "нохри"? Ничуть! Мы
доказали во введении, что "акүм" и "нохри"
выражения тождественные.

Но и сверх этого, мы не можем не
заметить, что в подлинном месте
талмуда, откуда взят изложенный
сейчас закон Шүлхан-арүха, написано
не "нохри", а именно "акүм" (Хүллин 13,8);
то же самое значит

и у Рамбама в его Гилхот шехита,
перек 4,18. Даже в новейших изданиях
Шүлхан-арүха, в которых, как
известно, евреи поступали весьма
осторожно (в виленском и штеттинском),
на этом месте стоит

именно такое выражение которое
евреями повсюду употребляется взамен
первоначального

"акүм".

Закон 52.

1"Еврею запрещается резать
животное, которому ещё нет 8 дней
от роду. И когда придёт акүм
для продажи еврею животного и

станет утверждать, будто
последнему уже наступило 8 дней от
рогу, тогда еврей не должен
верить, потому что акулы суть
лжецы и обманщики".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 15; взято из
Шаалоф Утишубоф Рашба; нечто подобное
встречается в Шулхан-арухе бесконечное
число раз.

Цоре ге'а 15,3.

"Нельзя полагаться на акула в
отношении маленьких козлят,
которых покупают у него, и (о
которых) он говорит, что они 8 дней
от

рогу".

Причина, приведённая Юстусом -
"потому что акулы суть лжецы и
обманщики", в этом собственно
тексте не значится.

Закон 53.

1"Запрещено еврею брать нохриф
(христианку) в кортилицы, когда он
может иметь еврейку,

потому что природа и характер
кортилицы обыкновенно переходят на

ребёнка; от нохриф же

ребёнок глупеет и перенимает дурные свойства".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 81,7, Хага, взято из Раббену Низим в талмуде Абодара. Зара.

Цоре ге'а 81,7 Хага.

"Нельзя допустить, чтобы ребёнок кормила нохриф, когда можно иметь еврейку, потому что молоко нохриф замыкает сердце и

создаёт в нём злую натуру. Поэтому кормилица, будь она даже еврейка, не должна есть никакой запрещённой пищи, и сам ребёнок не (должен этого делать), так как всё это повредит ему впоследствии".

1 "Заткнуть", "запереть" сердце означает сделать его недоступным всякой науке (ср. Раши в талмуде Уотла 39а) и специально для

познания Бога. Что же касается слов "и создаёт в нём злую натуру", то, по какому-то случаю, они исчезли из виленского издания.

Вместо "нохриф", в штеттинском

издании написано "күтеянка".
Сколько, подумаешь, эти раввины задают
себе работы, и всё
понапрасну!

Закон 54.

1"Раввины запретили есть хлеб,
испечённый акүтом, или вообще что-
нибудь, приготовленное

акүтом, либо пить у него2
спиртные напитки, так как отсюда
могут возникнуть общественно-

дружеские отношения. Однако, где
нет еврейского булочника, там
дозволяется покупать и у

булочника-христианина,3 но
отнюдь не у частного лица, ибо тогда
уже нет серьёзного повода

для таких опасений. Тем не
менее, еврею разрешается держать
"акүтку" (христианку) в

кухарках,4 когда последняя
стряпает под надзором, руководством
и в присутствии еврейки, а

стало быть, и в её
сотрудничестве".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 112; взято из

талмуда Абода зара, 35.

2 Там же 114,1; взято из талмуда
Абода зара, 31.

3 Там же 2; взято из Церушалми.

4 Там же 113,4; Хага; взято из Арух
Келал, 43.

Цоре ге'а 112,1.

"Раввины запретили есть хлеб у
акүтов, дабы не посвататься с ними".
(Хага). "Это запрещается даже и
там, где сватовства нечего
опасаться".

Цоре ге'а 114,1.

"Все спиртные напитки акүтов...
запрещены, дабы не посвататься с
ними (акүтами); однако, (употреблять
их) запрещается лишь в том

самом месте, где они продаются;
когда же позволяют взять напитки с
собой, отнести их на дом и выпить
там, тогда это не запрещается".

Цоре ге'а 112,2.

"Есть страны, где облегчается
дело, и где покупают хлеб от булочни-
ка-акүта, (а именно) там, где нет
еврейского булочника, потому что

такова необходимость. (Хага). "У
есть такие, которые говорят, что
даже в местности, где можно
достать хлеба от еврея, дозволяется
(покупать у булочника-
христианина). Но нет никого, кто
разрешал бы (приобрести) хлеб у
частных лиц, потому что причина
запрета

лежит (в предотвращении)
сближения (сватовства), а если кто-
нибудь ел бы хлеб от частных лиц, то
он, наконец, стал бы есть и вместе с
ними".

Цоре ге'а 113,4.

"Существует и такой (учитель в
талмуде), который разрешает есть
уже состряпанное нашими
(нееврейскими) служанками; но есть
некто, который запрещает это,
даже когда она уже приготовила
(сварила). (Хага) "Однако, если она
уже приготовила (сварила), то можно
опираться на тех, которые
разрешают это; и обыкновенно даже
прямо дозволяют (нееврейским)

служат и служанскаи варить в
еврейском доме, так как не
может быть, чтобы кто-либо из
(еврейского) семейства хотя сколько-
нибудь не потолкался у очага".

"Общественно-дружеские отношения",
конечно, не ограничиваются кутовством
(или сватовством);

несмотря на это, Хага всё-таки
замечает, что запрещение имеет силу
даже там, где нельзя опасаться

сватовства. По "Хага" дозволено
покупать хлеб у булочника-христианина и
в такой местности, где

имеется булочник-еврей.

Закон 55.

1"Еврею не дозволено торговать
нечистыми предметами (например,
свиньями, вещами из

христианского храма и т.п., как
мы увидим далее), но отобрать их у
акута (т.е. не покупкой, а

через взятие под видом уплаты
вымышленного долга) разрешено, так
как всегда хорошее дело -

урвать что-нибудь у акута".

1 Шүлхан-арұх, Цоре ге'а 117, Хага;
взято, что касается торговли, из Мишны
Шебүоф, перек 7, Мишна 3; что же
относится к отобранию

вещей у акула, то это взято из
Раиба.

Цоре ге'а 117,1.

"Даже когда разрешено
пользоваться (такой) вещью, (есть)
которую запрещено законом, и (тогда)
воспрещается торговать ею, раз это
вещь, предназначенная для еды".

(Хага). "А также дозволено
принимать нечистые вещи от акулов
за долг, ибо это всё равно, как будто
спасаешь что-нибудь из их рук".

О тексте закона, приведённого в
"Еврейском Зерцале", следует заметить
кое-что лишь по поводу

объяснения в скобках. Первая скобка
существенно верна; однако, прямое
сопоставление "свиней" и

"вещей из христианского храма" даёт
делу характер чересчур резкий. Во второй
скобке нельзя

одобрить выражение "вымышленный"

долг"; хотя оно и взято из комментария ...,
но, по нашему

мнению, он говорит только о долге
"сомнительном".

Закон 56.

1 Когда еврей купил у акута
посуду, будь она из металла либо из
глины, тогда он должен её

начисто вымыть, потому что
акуты (в еврейском смысле) нечисты.

Даже когда еврей продаст

акуту свою посуду² и акут
принесёт её обратно, то еврей обязан
её опять вымыть начисто,

так как через прикосновение
акута она уже осквернилась". (Вот
какие нечестивые творения
акуты!).

1 Шулхан-арух Цоре ге'а 120,i; взято из
талмуда Абода зара, 26.

2 Там же 11 ; взято из Тозефоф.

Цоре ге'а 120,1.

"Когда кто-нибудь покупает у
акута столовую посуду из металла
или стекла, либо посуду, внутри
вылуженную, будь она и новая, тогда

он должен её вымыть в (большом)
водовместилище или же в колоде,
содержащем 40 мер".

Цоре ге'а 120,11.

"Еврей, продавший акуту посуду и
купивший от него обратно, должен
вымыть её".

З а к о н "Еврейск. З е р ц . " верен.
Добавленное ж е в скобках "вот какие
нечестивые творения акуты"

можно, я думаю, автору простить.
Впрочем, было бы точнее вместо
"нечестивые" сказать "нечистые",
как в талмуде значиться буквально.

Саббат 145,6.

"Почему акуты грязны? Потому
что они едят мясо животных,
запрещённых евреям".

Там же.

"Почему акуты грязны? Потому
что они не стояли у горы Синай. Нам,
cum serpens cum Eva concumberet,
sordem in eam infudit; у евреев,

стоящих у горы Синай, грязь
исчезла; у акутов же, не бывших под
Синаем, грязь осталась".

Пусть, однако, "чистые" евреи моются
во веки веков - на что за дело? Наш
Божественный

Спаситель пользовался, как известно,
этим обрядовым предписанием, столь
тщепетно

исполнявшимся древними фарисеями,
чтобы совершенно вразумительно
говорить им правду: "Горе

вам, книжники и фарисеи, лицемеры,
которые очищаете внешность чаши и блюда,
а внутри

они полны хищения и неправды!"
(Матф. XXIII, 25).

Закон 57.

1 "Запрещено еврею пить вино из
бутылки или стакана, к которым
прикасался акум, потому что

таким прикосновением акума
вино уже осквернено". (Этот закон
имеет ещё и особливую цель, -

предохранить евреев от
общественных сношений с
христианами).2

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 123,1 Хага,
взято из Тур.

2 Там же; взято из Тозефоса в
талмуде Абода зара, 2.

Цоре ге'а 123,1.

"Запрещено извлекать пользу из
вина, о котором неизвестно,
происходит ли оно от народов,
поклоняющихся идолам, или нет. То
же

самое имеет силу и в отношении
их прикосновений к нашему вину",
(Хага) "так как надо опасаться, что
это вино предназначено для

жертвоприношения идолу. Н о в
настоящее время, когда народы
обыкновенно не возливают уже вина на
жертву идолу, некоторые

говорят, что, когда гой
прикоснётся к нашему, (то) не
запрещается извлекать пользу из
(сего) последнего, (запрещено) лишь
пить (его)".

С т а л о б ы т ь , з а к о н Ю с т у с а с
приведённым у него мотивом согласен. В
интересе точности можно,

разве, прибавить, ч т о п и т ь вино,
даже если к нему прикоснулся акум, еврею

дозволяется, когда

бутылка (или бочка) запечатана. (Ср. 125,9 и комментарий прим. 14).

Закон 58.

1"Еврею запрещается всякое
удовольствие, либо выгода, которые он
мог бы иметь от капища

акотов; так, например, ему
нельзя пользоваться восковыми
свечами, коврами или одеждой, в

которую священник облачается
при богослужении (не той, которую он
обыкновенно носит как

частное лицо), когда эти
предметы уже побывали в храме
акотов, либо вообще находились в
употреблении. Ему не

дозволяется продавать священнику
богослужебные² книги песнопений,

продавать же светским людям
разрешается; если же, однако, еврей
превозможет себя и не

сделает даже этого, то он будет
благословен. Далее запрещено еврею
ссужать деньги на

постройку и л и д л я внутреннего

убранства храма акүтов³ и ещё менее
того дозволяется

торговать⁴ предметами,
которые употребляются в таком
храме".

"Засим не должен еврей давать
либо продавать акүту воды,⁵ когда
ему известно, что этой

водой хотят крестить. Кроме
того, ему запрещено продавать ладан,
предназначенный для

употребления в храме. Когда,
однако, в той же местности акүт уже
продаёт⁶ такие предметы,

которые употребляются в его
храме, тогда и еврею можно
торговать ими, дабы акүт не

наживал отсюда денег. Даже
когда что-нибудь из означенных
предметов, которые у евреев

считаются нечистыми,
перемешано среди⁷ тысячи других
предметов того же вида, и тогда

запрещается еврею какое-либо
наслаждение или выгода от этой
тысячи предметов. Ему,

равным образом, нельзя извлекать
какой бы то ни было выгоды даже из
непласт таких вещей,
равно как от сгоревшего храма
акүтов".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 139,1; взято
из талмүга Абодга зара, 40.

2 Там же Хага, 15; взято из Зефер
Мицвот Гагол.

3 Там же; взято из талмүга
Негарим, 62.

4 Там же; 151,1; взято из талмүга
Абодга зара, 73.

5 Там же Хага; взято из Тораф Агам
Бехавва Устиб, 17.

6 Там же Хага; взято из Мордехай,
талмүг Абодга зара.

7 Там же, §140; взято из талмүга
Абодга зара, 74.

8 Там же, §142,1; взято из талмүга
Беца, 39.

Цоре ге'а 139,1.

"Всякая польза от уголов
запрещена, и притом - как от них
самых, так и от предметов,
принадлежащих поклонению им, равно

как от их

украшений и жертвоприношений, будь они (эти предметы) изготовлены акүтом или евреем".

Цоре ге'а 139,11.

"Одежда, которую надевают священники, когда они отправляются в дом иголов, есть их собственное убранство, а не убранство

иголов, и в отношении её не требуется разрушения;¹ иной (учитель талмүда), однако, считает (и такое) разрушение необходимым.

(Хага). Но то, что они надевают для самого иголопоклонства, называется убранством (иголов) и требует разрушения".

¹ Под "разрушением" здесь следует разүметь не совершенное уничтожение вещи, а изүродование (крестов, икон) или же такое

стешение с другими вещами того же вида, при котором үже нельзя распознать запрещённого.

Цоре ге'а 139,15 Хага.

"Некоторые говорят, что

запрещено продавать их, т.е. (книги) акуту, когда это книги, употребляемые для пения при идолопоклонстве; а

другие говорят, что запрещено продавать (эти книги) лишь священникам, а не остальным акутам. Но кто и в этом строг (т.е. не продаёт

упомянутых книг даже другим акутам), тот будет благословен. Чины запрещают также продавать или пергамент и чернила для

написания их религиозных книг. А ещё иной говорит, что запрещается давать в ссуду (деньги) на построение капич у акутов или на

украшение оных или же на содержание их прислуги. Тем паче запрещено продавать для них (капич) вещи, принадлежащие к их службе,

например, сковороды; кто не сделает этого, тот будет счастливым. Не должно переплетать книг акутов, за исключением книг судей и

писателей; но когда предстоит опасность вражды, тогда надо (по крайней мере), сколько возможно, уклоняться от этого".

Цоре ге'а 151,1.

"Вещи, назначенные служить предметами уголовного клонства в известной местности, нельзя продавать местным же уголовноклонникам".

(Хага) "Запрещено продавать воду акуту, когда знаешь, что из неё он намерен сделать воду крещения".

Цоре ге'а Хага.

"Не только священнику, но и другому акуту, относительно которого есть вероятие, что он принесёт ладан в жертву уголовноклонству

(нельзя продавать такового); любому же иному акуту дозволяется продавать его. Запрет продавать или вещи, относящиеся к их

уголослужению, имеет силу лишь, когда у них нет других вещей того же рода, или когда они не могут купить

их и в другом месте; но

когда они могут приобрести их в другом месте, тогда дозволяется продавать их все".

Цоре де'а 140.

"Уголы и все, принадлежащее к поклонению им, равно как их жертвоприношения, как бы ни были ничтожны они, запрещены; так что, когда нечто из них стесалось с тысячью других предметов (того же рода), то все вообще (эти предметы) запрещены".

Цоре де'а 142,1.

"Согласно с тем, что запрещено иметь пользу от углов, воспрещаются и все удовольствия, ими доставляемые; даже когда их сожгли, запрещено пользоваться их углём или пеплом; однако, (наслаждаться) их пламенем дозволено".

Причина, указываемая в второй части закона в "Еврейском Зерцале" - "дабы акүл не наживал

отсюда генез" не находится в тексте.

Еврей не должен продавать этих вещей.

чтобы препятствовать

"идолопоклонству"; но если их можно
купить где-нибудь в другом месте, и
стало быть, помеха

идолопоклонству оказывается
невозможной, то еврею дозволяется
торговать означенными вещами и
этим наживать деньги.

Из всех указанных предписаний
наиболее, конечно, для нас знаменателен
запрет доставлять

"акутам" воду для крещения.

Закон 59.

1 "Еврею запрещается иметь
удовольствие или выгоду от какого-
либо креста или же

религиозного изображения,
которых он находит в деревнях, при
дорогах либо в мелких

городах, потому что они
выставлены здесь для поклонения и
нечисты для еврея. Когда же он

встречает их в больших городах,
где они сделаны не для поклонения, а
лишь для украшения,

тогда не надо применять закона.

Но с другой стороны указанный запрет распространяется на всякий крест, пред которыми преклоняют колени".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 141,1; взято из талмуда Абода зара, 40.

Цоре гела 141,1.

"Все изображения, находящийся в деревнях, запрещены, потому что они, без сомнения, сделаны для идолов; но те, которые находятся

в больших городах, дозволены, потому что они, наверное, исполнены только для украшения; исключается, однако, тот случай, когда

они находятся у ворот города, и когда в руках изображенного ты видишь: палку, птицу, шар, меч, корону или кольцо".

(Хага) "Изображение креста, перед которым падают ниц, надо считать за идола, и оно запрещено без разрушения (т.е. разрушения не требуются); но крест, который себе вешают на шею, на память, не называется идолом и дозволен".

Текст "Еврейского Зерцала" упрека не заслуживает. Юстус мог бы, пожалуй, ещё добавить, что еврею

дозволено торговать крестами, которые "разрушены", напр., когда "отломана ручка".

Закон 60.

1"Еврею строго запрещены всякие удовольствия или польза от храма акута; например, летом

прогуливаться в его тени, слушать игру на органе² либо смотреть на прекраснейшую из икон с целью наслаждения этим".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 142,10; взято из талмуда Несachim, 26.

2 Там же, 15; взято из Раббену Церухам.

Цоре ге'а 142,10.

"Тень угольского дома запрещена как внутри его, так и на четыре локтя перед его дверью, а тень сзади него дозволена. Даже

разрешается пройти по тени внутри храма, если это место было отнято у публики, потому что прежде

(значит) пролежала дорожка там, где
впоследствии построили дом
уголов. Но когда уголовский дом стоит
у самой дорожки, тогда (проход)
воспрещается. Чные даже
запрещают это безусловно".
Цоре ге'а 142,15.

"Запрещено слушать музыкальные
инструменты уголовпоклонства или
глядеть на его украшения, когда
находишь удовольствие при
виде их; (Ха-га) но когда не
желаешь этого, тогда дозволяется".

Так как последнее предложение нашего
перевода первой цитаты - "Чные даже
запрещают это

безусловно", по комментарию... (прим.
21), относится и к первому предложению
Юстуса, то закон

"Еврейского Зерцала" в своей первой
части оправдывается. Изображения же или
картины, при виде

которых нельзя наслаждаться, суть
лишь те, которые поставлены именно для
почитания, а не как

простые украшения храма (ср.

прим. 26).

Закон 61.

1"Строжайше запрещено еврею строить для себя дом рядом с капищем акута (в немецком подлиннике, здесь и дальше сказано: "христианской церковью"). Но когда в его владении уже находится такой дом, который стоит рядом с помянутым капищем, и этот дом рушится, тогда при новой постройке еврей должен несколько отступить от капища, а промежуток заполнить человеческими извержениями".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 143,1; взято из талмуда Абода зара, 47.

Цоре ге'а 143,1.

"Когда кто-нибудь владеет домом, который прислоняется к дому углов, и его дом рушится, тогда запрещается возводить снова. Как же ему поступить? Пусть он немного отодвинется и выстроится, а промежуток между ним и капищем заполнит терновником или человеческими

извержениями, чтобы не
уступить дому иголов большего
пространства".

Следовательно, в конце закона
Юстусу надо было бы сказать: "наполнить
терновником или
человеческими извержениями".

Закон 62.

1"От принадлежащего храму
акотов итущества (недвижимых
имений, земель, домов и пр.)

еврею не дозволяется иметь
удовольствие либо выгоду, когда доход
идёт на богослужебные

цели. Когда же, однако, доходом
пользуется духовенство лично, тогда
еврею разрешается

извлекать отсюда пользу, но под
условием, чтобы это ничего ему не
стоило".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 143,з; взято
из талмуда Абода зара, 54.

Цоре ге'а 143,3.

"Когда иголам принадлежит сад
или купальни, и доход с них
поступает священникам, тогда

дозволяется пользоваться этим
бесплатно;

извлекать отсюда выгоду за
плату запрещается".

(Хага). "Некоторые говорят, что
незапрещено иметь пользу от них,
когда доход принадлежит
священникам, за исключением случая,
когда они (сад или купальня)
находятся во дворе игольского дома.
Когда же они расположены не перед
этим самым домом, то, хотя бы
доход шел священникам,
дозволяется пользоваться ими, лишь
бы доход не принадлежал именно
капищу иголов. И на этом, как более
тяжком толковании (закона),
можно основаться".

Стало быть, в конце закона надо
прибавить: "и когда это имущество не
находится на самом дворе
игольского дома" (в противном
случае, пользование всегда запрещено).

Закон 63.

1"Строго запрещается еврею
принимать участие в сборе на храм

акүтов. Впрочем, это имеет

силу только там, где храм
самостоятельно распоряжается своим
имуществом и,

следовательно, расходует
пожертвования не иначе, как для себя.

Когда же духовными

имуществами распоряжается
само государство, тогда дозволяется
участвовать в сборе, ибо,

жертвуя, можно про себя думать,
что даёшь именно государству, а оно,
всё-таки, может

употребить пожертвование и на
другие нужды".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 143,6; взято
из Церүшалми Абода зара, перек 4.

Цоре ге'а 143,6.

"Сборщикам, собирающим
пожертвования для иголов, нельзя давать
ничего". (Хага) "Однако, это

запрещено лишь тогда, когда выручки

прямо употребляется на
потребности капища; но когда она
попадает (сперва) в казну, хотя бы
отсюда и покупали нужное для

капища,

тогда давать разрешается".

Для большей ясности Юстус изложил текст несколько пространнее, но возражать нет оснований.

Закон 64.

1" Доброе дело, чтобы храмы акүтов, а равно и все к ним принадлежащее или для них

сделанное, каждый еврей, елико возможно старался уничтожать и сжигать, а сам не перел

рассеивать по всем ветрам или же кидать его в воду. Далее каждому еврею ставится в

обязанность всякий храм акүтов искоренять и, в всяком случае, давать ему позорные наименования".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 146,14 и 146,15; взято из талмүда Абода зара, 46 и Маймон Гилхоф Абода зара, перек 7.

Цоре ге'а 146,14.

"Каждый, кто увидит иголов, сделает доброе дело, когда он сожжёт и истребит их. А как? Пусть он

сожжёт и разотрёт их, а (непел)
пусть

развеет по ветру или кинет в
море".

(Хага) "То же самое относится к
утвари и ко всему, что сделано для
них, потому что сказано: "Истребите
все места..." 2

1 Второзак. XII, 2 и 3: "Истребите
все места, где народы, которыми вы
владеете, служили богам своим, на
высоких горах и на холмах и

под всяким ветвистым деревом; и
разрушите жертвенники их, и сокрушите
столбы их, и сожгите огнём рожи их, и
разбейте истуканы

богов их, и истребите имя их от
места того".

Цоре ге'а 146,15.

"Надо стараться искоренять
идолов и называть их постыдными
именами".

Стало быть, непел необходимо
вдобавок "растереть", причём
комментарий делает, разумеется,
чрезвычайной важности такое

замечание, что пенел надо растирать
лишь тогда, когда его бросают в

реку, по которой ходят корабли, так
как иначе что-нибудь легко могло бы
повиснуть и у борта; при

выкидывании же пенла в "солёное
море", растирать не требуется. Однако,
приводят из, что ради

безопасности, растирать следует
всегда (прим. 14). (Вот о чём спорят
раввины: один пример из
многих тысяч!).

Закон 65.

1" Еврею, который что-нибудь
клятвенно утверждает именем храма
акута (христианской

церкви), следует дать 39
палочных ударов; а и вообще
запрещено называть имя такого

храма; по отношению к нему
должны быть употребляемы лишь
постыдные клички. Даже

самых праздников у акутов нельзя
помянуть их собственными именами,
за исключением,

разве тех, которые называются

по именам людей (например, праздник
Петра и Павла, Андрея
и т.д.).

2"Еврею дозволено издеваться над
акүтами, говоря: "да поможет тебе
твой Бог!" или "да

благословит Он твои дела!" При
этом еврей думает про себя: "Бог
акүтов, т.е. в глазах еврея,

идолопоклонников, не может
сделать ничего, стало быть, и акүт
не будет благословен (отсюда

ясно, что пожелание еврею акүту
благодати является лишь насмешкой
и глумлением)".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 147,1 и 147,2;
взято из талмүда Санхедрин, 60 и 63.

2 Там же; взято из Маймонида.

Цоре ге'а 147,1.

"Кто даёт обет или клянётся
именем идола, тот получает 39
ударов; также запрещено называть их
по имени, будь это необходимо или
же не необходимо".

Цоре ге'а 147,2.

"(Такие) наименования их

(акүтов) праздников, которые
одинаково с именами людей можно
употреблять, не придавая этому
никакого

значения".

"Дозволено настехаться на
идолы".

(Хага): "Дозволено говорить
акүтү: "Твой Бог тебе в помощь!" или
"Да осчастливит Он твои дела!"

В общем, мы ничего не имеем
возразить против того, что Юстүс иногда
переводит "идолы" словами

"христианская церковь" ("дом акүтов").

Однако, в настоящем законе
выражение "церковь" было бы слишком узко;
здесь равным образом

подразумеваются и кресты, статуи
святых, образа, освященные вещи и т.п.

Что же касается часто упоминаемых
39 ударов, то, к сведению непосвященных
людей, мы заметим

следующее:

Для телесного наказания в законе
было установлено 40 ударов (Второзак.
XXV,3). Раввины понизили

число ударов до 39. Ср. II Коринф. XJ, 24: "От иудеев пять раз дано мне было по 40 ударов без

одного". В основание этой практики толкование Библии приводит обыкновение фарисейской

щепетильности, - как бы по ошибке в счёте не переступить законного числа 40. По талмуду же, вопрос

разрешается на основании другого толкования того же библейского текста (Второзак. XXV, 3);

предыдущий стих (XXV,2) кончается словом "сорок", и затем объясняет: "по счёту сорок", т.е. по

счёту, стоящему близко к 40, стало быть, - 39 (ср. талмуд Маккот 22а). Ещё одну причину приводит

Рабба (Маккот 22б); это место слишком интересно, чтобы не ознакомить с ним наших читателей. Оно

гласит: "Как в большинстве людей глупы! Они встают перед каким-нибудь Пятикнижием, а не встают

перед раввином; между тем, в Торе значится, что надо давать 40 (ударов), но

вот пришли раввины и
убавили на огни".

По заявлению раввинов, стало быть,
выходит, что они поступили так из
милосердия.

Закон 66.

1"Еврею запрещено давать взаймы
акүтү или вообще иметь с ним дела
за три дня до одного

из его (акүта) праздников, потому
что таким путем акүт мог бы
доставить себе удовольствие

именно в праздник. Однако, за
высокие² лихвенные проценты
ссужать акүтү разрешается,

г а б ы с а т о удовольствие
приходилось ему не по вкусу, в виду
грозящих невзгод при
расплате".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 148,1; взято из
талмүда Абода зара, 6, Тозефоф и
Рашбам; впрочем, теперь
придерживаются того мнения,

что в наше время евреям дозволяется
и в этом случае делать все свои гешефты.

2 Там же; взято из Түр.

Цоре ге'а 146,1.

"За три дня до праздника и до поклонников запрещается покупать у них или продавать им вещи, которые могут сохраниться;

наоборот, дозволено продавать пищевые продукты, которых нельзя сбросить; например, овощи или что-нибудь вареное. Воспрещается

также ссужать им что-либо или брать от них ссуду, (равно как) давать им деньги без процентов или брать таковые от них займобразно

и, наконец, производить им платежи или же принимать от них таковые, когда имеешь в руках расписку либо залог. Однако, долг по

устному обязательству можно позволить себе уплатить, потому что это (так хорошо), как будто спасаешь нечто из их (аккумуляторов) рук. Но в

наше время, когда руки у них сильны (можно допустить), чтобы (они уплачивали) даже письменно признанные долги, ибо и это - как бы

нечто, спасаемое из их рук. Когда же ссуда за проценты, в особенности под залог, тогда она прямо дозволена, потому что (уже без

всякого сомнения) она должна быть рассматривается как нечто, спасаемое из их рук".

Таким образом, нынешняя практика евреев доказывает, что они теперь применяют более

снисходительное толкование закона, не столько ради миролюбия, сколько из-за гораздо более звонких причин.

Если бы Юстус перевёл ... "лихвенные" проценты, то мы бы ничего против этого не имели; когда же он

переводит "высокие лихвенные проценты", и слово "высокие" печатается особым шрифтом, придавая

этому упомянутому слову ещё большее значение, тогда выходит, что у него сказано сильнее, чем в

тексте, ибо законные 5 процентов суть также..., что же касается приведенного в "Еврейском Зерцале"

мотива: "дабы удовольствие
приходилось акуту не по вкусу, в виду
грозящих невзгод при расплате",

то он заимствован из Тозефоф к
Абога зара 2а, где сам закон, дозволяющий
ссужать акутам деньги

за проценты и в указанные выше
праздничные дни, был установлен впервые.

Закон 67.

1Запрещено еврею делать акуту
подарки в один из его (акута)
праздников: дозволено же это,

лишь когда он знает, что акут -
неверующий. Равным образом, еврею
запрещается принимать

подарки от акута в его праздник.
Но когда еврей боится, чтобы через
отказ не произошло

дурных последствий, тогда он
может принять, но затем тайком
выбросить подарок".

"День, в который акуты получают
нового короля (день вступления на
престол или избрания),

евреям следует считать наравне
с обыкновенными праздниками акутов

(т.е. евреи не должны

делать и принимать подарков или совершать с ними шехфты, разве если они имеют возможность удачнее обмануть акула и пр.)"

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 148,5 и 148,6;
Взято из талмуда Абода зара, 65 и 8.

Цоре ге'а 148,5.

"Запрещается посылать акулы подарки в их праздник, исключая, когда тот не верит в иголов и не служит им. Также не дозволено

принимать подарков от акула, когда он посылает их в свой праздник. Но когда можно опасаться неприязни, тогда пусть (еврей) примет

и под рукой в его (акула) присутствии бросит подарок в яму или в другое (подходящее) место, где он и погибнет".

Цоре геха 148,6.

"День, в который акулы собираются для избрания короля и приносят жертвы и восхваляют своего Бога, считается (только) их праздником и равен остальным

праздникам акүтов".

Г л а в н о е р а з н о г л а с и е м е ж д у
текстами "Еврейского Зерцала" и нашего
перевода состоит в самом

способе и приёме бросания. Юстүс
говорит "тайком", а мы переводим "под
рукой, в его присутствии".

Это разногласие мотивируется так:

Выражение " в е г о п р и с у т с т в и и "
автор Шүлхан-арүха объясняет в своём
комментарии к

Майтонигову... "Гилхоф Акүт, перек
9,2": "в присутствии его самого, т.е. лично
при нём", или, когда

(подарок получен) через посланного,
то в присутствии сего последнего.

Наоборот, Раши относит это

лишь к тому самому акүту, который
дарит (сравни Абода зара 6б). Первое
мнение является несколько

натянутым; м о т и в о м , очевидно,
служит такое предположение, что еврей
ещё более выстеивает

добродушного акүта, когда бросает
его подарок у него же на глазах, чем если
бы он вовсе не

принимал подарок. Между тем, центр тяжести вопроса лежит именно в выражении..., а это последнее,

собственно, означает "как бы с оборотной стороны руки", т. е. не обычновенным образом, а

притворяясь, будто это произошло случайно. Ср. талмуг Абодга зара бб:

"Какой-то еретик послал равви Цегуде Назия императорскую монету в свой (языческий)

праздник, и притом как раз в то время, когда у него был Риш Лавиш. Цегуда спросил

Лавиша: "Как мне поступить? Если принять монету, то еретик пойдёт и станет

благодарить своих иголов; если же не принимать, то возникнет неприязнь". Ответил ему

Риш Лавиш: "Брось монету в колодец, на глазах у посланного". "Но если я так сделаю, то не

будет ли он (еретик) ещё более враждебен ко мне!" "Сделай, как будто с оборотной руки".

Закон 68.

1"Запрещено еврею в праздник
акута ходить к нему в дом, чтобы не
быть вынужденным

здороваться с ним. Но когда акут
попадает еврею на улице, тогда
дозволено здороваться с

ним, однако лишь принужденным
образом, изподлобья (в подлинном
тексте говорится: со

слабыми губами и тяжелой
головой)".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 148,9; взято
из талмуда Гиттин, 62.

Цоре ге'а 148,9.

"Запрещено отправляться в дом
акута, в его праздник, и кланяться
ему; когда же он попадает
навстречу вне дома, тогда
дозволяется,

только надо сделать это тихим
голосом и с тяжелой головой".

Стало быть, в этом случае, еврей
должен здороваться неохотно и неласково.
Он обязан делать это

лишь настолько, как необходимо для

избежания вражды.

Закон 69.

1" Еврею, безусловно, запрещено отвечать акүмү приветом "мир с тобой"! или чем-либо

подобным (так как евреи думают, что тому достанется мир, кому на его привет отвечают

пожеланием: "мир с тобой!").

Согласно с этим, еврею внушается, что, когда он увидит акүма, то

должен поклониться первым, дабы акүм не успел первым же его поприветствовать и не

заставил бы еврея отвечать, а следовательно, содействовать тому, чего, Боже упаси, чтобы

акүм получил благословение".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 148,ю; взято из талмүда Гиттин, 62.

Цоре ге'а 148,9.

"Всегда запрещается отвечать на поклон акүма; поэтому советуют кланяться ему первым, чтобы не начал (кланяться) акүм и не вынудил отвечать на его поклон".

Стало быть, нет никакой дружки в том, что евреи бывают так предупредительны в поклонах акүтам.

Весьма интересно также примечание в талмүде (Геттин 62а): "Раб Казана обыкновенно здоровался с

акүтом словами:... "Мир господину!" По этому поводу замечает Раши: "Он и не гүтал благословлять

его (акүта), а его намерение было обращено на его равви (наставника)".

То, что Юстүс прибавил к словам Шүлхан-арүха, лишь үясняет вопрос.

Закон 70.

1"Считается заповедно хорошим делом, когда еврей держится на стороне от храма акүтов, по

крайней мере, на 4 локтя, (напр., когда его пүть лежит тимо).

Согласно с этим, весьма строго

запрещается е в р е ю наклонять голову перед названным храмом; например, когда

заноза2 попала ему в ногу, или же когда он үронил деньги на зеть, и вынүжден нагнүться. В

э т о т с л у ч а е о н должен
повернуться к храму спиной. Когда у
отверстия водного источника

находятся христианские образа
л и б о символы,³ тогда е в р е ю не
дозволяется идти отсюда,

потому что это имело бы вид,
как будто, нагибаясь к отверстию, он
хотел бы приложиться к
образу или к символу".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 150,1; взято из
талмуда Абода зара, 12 и 17.

2 Там же 2; взято из талмуда там
же.

3 Там же 3; взято из талмуда там
же.

Цоре ге'а 150,1.

"Доброе дело - удаляться от пути
уголов на 4 локтя".

Цоре геха 150,2.

"Если кому-нибудь попала заноза в
ногу перед изображениями уголов, или
же он уронил деньги перед ними,
тогда он не должен

нагибаться, чтобы вынуть занозу
либо поднять деньги, потому что это

вызлазить, как будто он нагибается
перед ними (уголами); а ему
следует присесть на корточки
либо повернуться спиной или боком к
уголам, и тогда пусть он возьмёт
(заношу из ноги или деньги с
земли)".

Цоре ге'а 150,3.

"Когда вода вытекает из самого
лица угла, то не прикладывай своего
рта к его рту, потому что это имеет
такой вид, как будто целуешь
угла".

Так как в Шулхан-арухе выражения
"христианские" прямо не упоминается, то
Юстусу следовало бы во

второй части закона прилагательное
"христианские" поставить в скобках.

Закон 71.

1"Еврею запрещено снимать шляпу
перед королями или священниками, у
которых на одеянии

есть крест, или которые носят
таковой на груди, дабы не показалось,
будто он делает поклон

перед крестом. Однако, чтобы не

нарұшатъ внешнего приличия, ему
следуетъ снять свой

головной уборъ раньше, чемъ онъ
увидитъ означенныхъ лицъ (стало быть и
крестъ), или же онъ долженъ

к а к б ыслучайно в их
присутствии уронить деньги и
нагнуться, чтобы поднять их (его

поведение, стало быть, должно
иметь видъ, какъ будто онъ оказываетъ
такому лицу своё уважение,

на самомъ же дѣлѣ имѣть совершенно
иное намерение").

1 Шұлхан-арұх, Цоре ge'a 150,3, Хага;
взято изъ Терұтофъ Гадешен 197.

Цоре ge'a 150,3 Хага.

"Передъ государями или
священниками, которые имѣютъ крестъ
на своёмъ платьѣ или носятъ на груди
образъ, какъ этого требуетъ обычай

владык, нельзя преклоняться или
снимать шляпу, развѣ если это
дѣлается такимъ образомъ, что нельзя
определить (для чего

наклоняются); напр., нарочно
роняютъ деньги (и поднимаютъ ихъ), или

же надо встать раньше, чем они
прийдут, и вообще следует снять
шляпу и делать поклон до их
приближения".

Кто же носит крест на груди, как не
христианские государи и священники? У
ны, конечно, понимает,

почему осторожный издатель текста
в Вильне вместо слова "крест" поставил
..... "образ

идолопоклонства". Но ведь, к
сожалению, существуют ещё и
фальсифицированные - старые тексты!

Закон 72.

1"Запрещено евреям в квартале
или на улице, где они живут,
отдавать внаём либо продавать
дома трём акутам, дабы не
дошло до того, чтобы квартал или
улица стали христианскими.

Продажа дома одному или двум
акутам была прежде дозволена только
с целью, "чтобы эти

дома служили амбарами, а не для
жилья, так как иначе акуты стали бы
держатъ в них своих

иголов.2 Однако, теперь, когда
этого случая уже почти не бывает,
евреям дозволяется

отдавать внаём либо продавать
дома одному или двоим актам и для
жилья".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 151,9 и 151,10;
взято из талмуда Абода зара, 19.

2 Там же, лага; взято из Түр.

Цоре ге'а 151,9.

"Не продают и отдают внаймы
трём актам одновременно в
еврейском квартале; но одному или
двум можно продавать или отдавать
внаймы, сколько угодно, если ты
не опасается, что он продаст или
отдаст внаймы своим".

Цоре ге'а 151,10.

"Но и там, где разрешается
отдавать внаймы, позволили
отдавать (дома) под склад, а не под
жилище, потому что он постоянно
держит в

своём доме иголов; (Хага); тем не
менее, в наше время есть обычай
отдавать внаймы дом и под жилище,

потому что они уже не имеют
обыкновения привозить с собой в
дома иголопоклонство".

Т а к к а к кресты, образа и т.п., с
точки зрения евреев, несомненно, подходят
под понятие

"иглопоклонство", то, быть может,
кому-нибудь из последнего предложения
захотелось бы сделать

вывод, что, по автору Хази,
католики за иглопоклонников не
считаются. В виду этого, мы имеем

необходимым заметить, что
комментарий (прим. 13), по поводу
этого места, включает следующее:

Шах¹ пишет: "Удивительно! Мы ясно
видим, что они (акуты-католики) все-
таки держат иглов в своих

домах. Может быть, во времена
Раба² они и не держали иглов у себя
дома; однако, думается мне,

как пишет Раабан,³ что, даже когда
они держат иглов в своих домах, она (т.е.
сдача этих домов

акутам под жильё), тем не менее,
дозволяется, ибо раз еврей вынужден за

свою землю⁴ оплачивает

погати акүтү,⁵ то и сам дом уже не является исключительным владением еврея".

1 Сокращение от "үста священника", комментарий к Шүлхан-арүхү Цоре ге'а.

2 Автора "Хази", М. Уссерлеса.

3 Рабби Элиис, сын Натана.

4 Налог с недвижимости.

5 Государю.

Закон 73.

1"Считается большим грехом подарить что-нибудь акүтү. Тем не менее, ради мира,² бедным

среди акүтов дозволено подавать милостыню, навещать их больных, отдавать их покойникам

последний долг и утешать родственников умершего, дабы акүты могли подумать, что евреи

и м. дрүзья, так как и они выказывают своё участие".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 151,11; взято из талмүда Абода зара, 20.

2 Там же 12; взято из талмүда

Гиттин, 20.

Цоре ге'а 151,11.

"Запрещено (еврею) делать
безвозмездно подарок акүтү, с
которым он не знаком".

Цоре ге'а 151,12.

"Разрешается погавать
тилостыню их бедным, навещать их
больных, хоронить их покойников,
оплакивать (сих) последних и
утешать

носящих траур по ним, ради мира
и согласия".

С первого взгляда может показаться,
что Юстүс пропустил здесь очень важное
добавление Шүлхан-

арүха, а именно, что еврею,
знакомому с акүтом, вполне дозволяется
делать сөтү, последнему,

подарки. Мы же со своей стороны
заметим, что ни в самом талмүде (Абога
зара 20а), ни в Майтоне

(Гилхоф акүт, перек 10,4) нет такого
ограничения. Оно скорее происходит из

Тозефофа к Абога зара

20а. И вот какова та причина, по

которой дозволяется дарить знакомому
акүмү. Помянутый Тозефоф

говорит буквально следующее:

"Акүмү, с которыми ты знаком,
дарить разрешается, потому что оно
(выходит) так, как будто (ты) ему
это продаёшь".

Это всё равно, что сказать: "еврей
надеется, что акүм не претинет
отдарить его".

Что же касается окончания закона в
"Еврейском Зерцале", то оно представляет
лишь более

подробное объяснение слов текста:
"ради мира и согласия".

Закон 74.

1"Запрещено еврею хвалить акүма
в его отсутствие, напр., говоря: "что
за красавец!" (когда

это человек красивой
наружности); но ещё в тысячу раз
строже запрещается прославлять его

добродетели, наприм., говоря:
"какой он добрый человек!" или "какой
учёный!", или "какой

ушный человек!" и т.д. Когда,

однако, восхваляя телесную красоту
акүта, еврей намерен этим

воздать хвалу Богу за то, что он
создал такое красивое существо,
тогда это

дозволяется,² потому что еврей
может хвалить Бога и ради красоты
животного, а значит и
акүта".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 151,14; взято
из талмүда Абода зара, 20.

2 Шүлхан-арүх, Орах-хайим 225,10;
взято из талмүда Церүшалти Берахоф.
Цоре ге'а 151,14.

"При рассказе о них (акүтах),
запрещено даже выражаться: "как
красив этот акүм"; на столько

же более запрещается с похвалой
упоминать о его поступках или
называть у него что-нибудь

достойным любви. Но когда при
(таком) одобрении ты намерен лишь
восхвалить Святого

(Бога) - Слава Ему, - что он
сотворил столь прекрасное создание,
тогда это дозволяется".

Орах-хайим 225,10.

"Кто увидит красивые деревья, либо прекрасные создания, будь это даже акум или животное, должен говорить: "Хвала Тебе, Господи,

Боже наш, Царь вселенной, что у Тебя есть подобное в Твоём мире".

В комментарии сказано, что на акума дозволяется лишь бросить взгляд, встатриваться же в него

нельзя. Причину мы находим в "потому что вообще не дозволено разглядывать безбожника"

(прим. 20).

Против остального текста Юстуса в "Еврейском Зерцале" мы по существу ничего не имеем.

Закон 75.

1"Еврею запрещено принимать участие в свадебном пире акума, даже когда есть возможность

взять с собой собственные кушанья и своего же лакея (т.е. есть кошерно), потому что отсюда

могли бы возникнуть общественно-дружеские отношения

(чего итменно еврей должен всячески
избегать); н о к о г д а акүм
посылает еврею на дом живую птицу
или что-нибүдь зарезанное

евреем, тогда дозволяется еврею
поесть от неё у себя на дому".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 152,1 и 152,2;
Взято из талмүда Абодга зара, 8.

Цоре ге'а 152,1.

"Когда акүм үстраивает обед на
свадьбе своего сына или своей дочери,
то еврею запрещается есть там, даже
когда он ест от своего

(кошерного) блюда, и его же
собственный лакей стоит у него и
прислүживает ему".

Цоре ге'а 152,2.

"Когда акүм, празднүя свадьбү,
посылает еврею на дом живности или
рыбы, тогда дозволено (есть их)".

(Х а з а): " А т а к ж е дозволено
(есть), когда он посылает ему на дом
говядины о т с к о т а , үбитого, как
следүет по з а к о н у (еврейскому,
разүмеемся)".

Вкомментарии дополняется, что

еда, посланная акутом, не должна быть употреблена в пищу

несколькими евреями вместе, иначе это всё равно, что они поели бы в доме акута.

Закон 76.

1" Запрещено еврею отдавать своего ребёнка в христианское учебное заведение, либо к

мастеру-христианину для обучения какому-нибудь ремеслу, потому что акуты (христиане)

соблазнили бы его козлу. Засим еврей никогда не должен оставаться с акутом наедине,

потому что акуты кровожадны. Когда еврей и акут идут по лестнице вверх или вниз, тогда в

первом случае еврей должен стараться быть первым, а во втором - последним (стало быть,

всегда выше христианина), а то акут мог бы убить еврея, если бы последний стоял ниже.

Далее, еврею нельзя нагибаться в присутствии акута, потому что

иначе акүм мог бы отрүбить
ему голову. Равным образом,
запрещено еврею говорить правду,
если акүм спрашивает, куда
он идѣт, дабы акүм не подкрался к
нему и не убил его".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 153,2 и 135,3;
взято из талмүда Абодга зара, 22 и 25.

Цоре ге'а 153,1 Хага.

"Нельзя доверять им (акүмам)
ребѣнка для преподавания ему какой-
либо науки или для обученія какому-
нибудь ремеслу, потому что
они склоняют его к ереси
(христианству)".

Цоре ге'а 153,2.

"Нельзя быть еврею наедине с
акүмом, потому что они
подозреваются в кровопролитии".

Цоре ге'а 153,3.

"Когда ему (еврею) в дороге
встречается акүм, на котором есть
меч, тогда пусть он даст ему идти с
правой стороны, (Хага): когда же у
акүма палка в руках, тогда пусть
он пойдѣт с левой стороны. Если они

пойдут по лестнице вверх или вниз,
то еврею никогда не следует

быть ниже, а акуту выше; (Хага):
а он (еврей) должен всегда держать
его (акута) нетного вправо и никогда
не должен нагибаться перед

ним. Спросит ли он: "куда
идёшь?", то еврей, когда ему иди
огну тилу, должен сказать: "гве
тили".

В первой части закона "Еврейского
Зерцала" опять два раза должен был бы
стоять "акут", а

"христианский" - быть в скобках.
Вместо "соблазнили бы ко злу" лучше
поставить "соблазнили бы к
ереси" (христианству).

Закон 77.

1"Запрещается кормилице-еврейке
кормить ребёнка акута, даже когда ей
платят, потому что

этим она помогла бы вырастить
акута. Лишь когда она чувствует
сильные боли от избытка в

молоке и последнее может
сделаться для неё вредным, тогда это

дозволяется. 2 Также

запрещается еврею учить акүта какому-нибудь ремеслу, которым он мог бы прокормиться".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 154,2; взято из талмүда Абода зара, 26.

2 Там же, Хага 2; взято из Хагахоф Ашер в талмүге Абода зара.

Цоре ге'а 154,2.

"Еврейка не должна кормить ребёнка акүта, даже за плату. Только когда она имеет излишек молока и оно причиняет ей боли, тогда

дозволяется ей кормить ребёнка. Запрещено учить акүта какому-нибудь ремеслу".

Недостающая в Шүлхан-арүхе причина "потому что она помогла бы вырастить акүта" содержится в

талмүге Абода зара 26а. Не только когда молоко становится "вредным" для еврейки, но уже когда

оно только "причиняет ей боли", дозволяется ей кормить грудью ребёнка акүта.

Закон 78.

1"Запрещено еврею лечиться без
платы у врача или аптекаря акутов,
так как, надо

предполагать, что в этом случае
врач либо аптекарь отравили бы его,
за плату же дозволяется

пользоваться акутом в качестве
врача либо аптекаря, потому что
последний тогда

поостережётся отравлять еврея,
дабы не повредить собственной
репутации".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 155,1; взято из
талмуда Абода зара, 27.

Цоре ге'а 155,1.

"Рану или болезнь, хотя бы столь
опасные, что ради них приходится
осквернить сүбботу, нельзя давать
лечить (такому) акуту,

опытность которого не имеет
всеобщего признания, и боится
опасается кровопролития. Даже когда
сомнительно, останется ли

(больной) в живых или померёт,
всё-таки нельзя лечиться у него; но
когда больной умрёт наверное, тогда

можно у него (акума) лечиться,
потому что (лишний) час жизни
не стоит внимания. Когда же он
(акум) сообщает только, что такое-
то или иное врачебное средство (в
данном случае) хорошо или дурно,
тогда можно положиться на него, но
только нельзя этого средства у него
же покупать".

(Хага): "А некоторые говорят,
что всё это запрещается лишь тогда,
когда акум делает даром; но когда он
за это берёт плату, тогда
дозволено во всяком случае,
потому что он боится ущерба своим
доходам".

В "Еврейском Зерцале" не
упоминается о том, что еврею дозволено
лечиться и даром у акума, когда
последний пользуется известностью
как врач.

Закон 79.

1"Разрешается еврею при
жизнеопасной болезни пользоваться
нечистым (т.е. тем, что, по
закону, он обязан считать

нечистым и употребление чего вообще строго запрещено), когда он

думает, что сможет ждать отсюда исцеления. Но и в этом случае остаётся недозволенным

употреблять, хотя бы для своего исцеления, всё, что принадлежит (в еврейском смысле) к

самому нечистому, а именно - к капищу акүтов (христианской церкви)".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 155,3 Хага; взято из Арүх Келал, 32.

Цоре геха 155,3.

"Где жизнь в опасности, там можно лечиться запрещёнными вещами, даже таким образом, как их употребляют обыкновенно; а когда нет опасности для жизни, тогда запрещено пользоваться

этиmi вещами таким способом, как их обыкновенно употребляют; разрешается же

пользоваться ими так, как их не употребляют обыкновенно".1

(Хага): "Дозволяется сжечь

нечистое животное либо какую-нибудь
другую запрещённую вещь и

есть, чтобы исцелиться, даже
такому больному, у которого нет
опасности, за исключением

дерева от идолопоклонства".2

1 Это значит: из вещей, которые
обыкновенно едят, разрешается еврею,
когда болезнь не грозит опасностью его
жизни, сделать себе

пластырь и положить на рану; он
даже может их есть, только надо
прибавлять что-нибудь горькое, чтобы его
нёбо не чувствовало вкуса

данной вещи. (Ср. Маймон, Гилхоф
иезоде га-тора, перек. 5,в).

2 Стало быть, ему нельзя
пользоваться даже и неплот таких вещей,
которые принадлежат к идолопоклонству.

Против изложения Юстусом самого
текста закона мы не имеем ничего,
только причина, прибавленная

и в конце, настолько обострена, что
закон представляется ненавистнее, чем он
есть в

действительности. Непосвящённому,

пожалуй, вздумается, б у т о подлинный
текст говорит прямо:

"христианская церковь и есть самое
нечистое". В действительности же дело
обстоит так, что всё,

принадлежащее к "идолопоклонству",
признаётся худшим, нежели вещи
нечистые, по собственному
ритуалу евреев.

Закон 80.

1"Строго запрещается еврею
давать акуму стричь себе волосы (на
голове или бороде), потому

что акум мог бы перерезать ему
горло. Это разрешается лишь, когда
присутствуют несколько

евреев, или ж е когда перед ним
есть зеркало, чтобы еврей тотчас же
мог заметить злое

намерение акума перерезать ему
горло и поскорее убежать".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 156,1; взято из
талмуда Абода зара, 27 и Тозефоф там
же.

Цоре ге'а 156,1.

"Нельзя стричься у акума,

исключая, когда присутствуют люди
(евреи). (Хага): А некоторые
усиливают (закон) ещё так, что даже,
где

присутствует несколько людей,
дозволяется бриться¹ у акула бритвой
только тогда, когда смотришь в
зеркало".

¹ Здесь, конечно, речь идёт не о
бороде, потому что каждый еврей,
бреющий себе бороду бритвой, совершает
пять грехов сразу, - по

два за каждую щёку и один за
подбородок, (ср. талмуд Маккот, 20а); дело
идёт пожалуй о волосах на шее.

Мотив, указываемый Юстусом,
очевидно, верен, хотя и нельзя
представить себе, куда бы мог убежать
несчастный еврей, когда он заметит
в зеркало, что злой акула намерен
перерезать ему горло?!

Закон 81.

1"Еврею не вменяется в прямую
обязанность убивать акула, с
которым он живёт в мире;

однако же, строго запрещается

даже такого акута спасти от
смерти, например, если бы сей,
последний, упал в воду и обещал
даже всё своё состояние за спасение.

Далее, запрещено

еврею лечить акута даже за
деньги, кроме того случая, когда
можно опасаться, что вследствие

этого у акутов возникнет
ненависть против евреев. В этом
случае, дозволяется лечить акута и

даром, когда еврею нельзя
уклониться от лечения.² Ещё
разрешается еврею испытывать на

акуте, приносит ли лекарство
здоровье или смерть? Наконец, еврей
прямо обязан убивать

такого еврея,³ который
окрестился и перешёл к акутам; и уж,
конечно, самым строжайшим

образом запрещается спасать
этого еврея от смерти".

1 Шулхан-арух, Цоре де'а 158,1; взято из
Маймона и из талмуда Абода зара, 26.

2 Там же Хага; взято из Тозефоф и
Мордехаи в талмуде Абода зара, а также

из Зефер Мицвоф загол.

3 Там же Хага 2; взято из Тозефоф, оттуда же.

Цоре ге'а 158,1.

"Тем из акүтов, с которыми ты не находишься в войне, а равно и таким, которые вынасают мелкий скот Израиля в Палестине, когда поля большей частью принадлежат Израилю и т.п., (этим акүтам) не причиняют смерти; однако же, запрещается спасать их, когда они близки

к смерти. Например, когда увидишь, что один из них упал в море, то не выручай его, даже если он хочет заплатить. Согласно с этим, их

нельзя и лечить, даже за деньги, за исключением того случая, когда можно опасаться неприязни; (Хама): потому что тогда разрешается

(нарушить запрет) даже безвозмездно, когда нельзя уклониться от этого. А также дозволено испытывать на акүте лекарство, полезно

ли оно?".

Цоре ге'а 158,2 Хага.

"Отступники, перешедшие к акутам и оскверняющиеся среди них идолопоклонством, как и сами акуты, равны тем, которые отпадают на зло (Израилю), а таких низвергают и не вытаскивают".¹

¹ Смысл этого вполне ясен из закона 45.

Закон 82.

¹ "Строго запрещено еврею ссужать другому еврею деньги в рост (особенно за высокие проценты); и, наоборот, за лихвенные проценты дозволяется ссужать деньги акуту либо

еврею, который сделался акутом, потому что в Св. Писании говорится:

"Ты обязан давать

жить твоему брату вместе с тобою". Но акут не считается братом".

¹ Шулхан-арух, Цоре ге'а 159,1; взято из талмуда Баба меция, 70.

Цоре ге'а 159,1.

"По закону Торы, дозволено
ссужать акүтү за проценты; но
раввины дозволили брать лишь
столько (процентов), сколько
необходимо

для жизни...' В наше время это
дозволено во всех видах".

Цоре ге'а 159,2.

"Дозволено ссужать отступнику
за проценты, но запрещается у него
брать за таковые".

Неупомянутая в данном тексте
Шүлхан-арүха причина взята (Юстүсом)
из комментария...

Закон 83.

1"Запрещается еврею усваивать
себе образ жизни акүтов; наоборот, он
должен прилагать все

старания к тому, чтобы
отличаться от них, например, в
одежде, ношении волос, в домашнем

обиходе и т.д. Менее же всего
дозволяется ему носить такую
одежду, которая содержит в себе

ч т о - л и б о специфически-
христианское (с крестами и т.п.). Но

когда некоторые христианские
сословия имеют особенную
одежду, например, врачи или
ремесленники, тогда и еврейскому
врачу либо ремесленнику
дозволено² носить таковую, если,
благодаря этому, он может скорее
наживать деньги".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 178,1; взято из
талмуда Абода зара, 29, а также из Зифра
Ахре моф и Маймон Гилхоф Абода зара,
перек.1.

2 Там же Хага; взято из Шаалоф
Утшубоф Мехари, 88.

Цоре ге'а 178,1.

"Не следует жить по обычаям
акүтов; (Хага): и не надо становиться
похожим на них; нельзя надевать
такого платья, какое они носят,
или носить еврею волосы, как они
носят свои; нельзя строить здания,
похожие на капища акүтов".

Хага "Тем не менее, когда у
н и х что-нибудь употребляется для
с в о е й п о л ь з ы , н а п р и м е р , к о г д а
опытный врач носит у них

определённое платье, по которому его признают именно за хорошего врача, тогда (и евреям-врачам) дозволяется носить подобное же

платье".

Что еврей не должен носить ничего специфически-христианского, это вполне естественно. Но

подлинный текст Шулхан-аруха не ограничивается этим, как и е, между прочим, явствует из

приводимой далее Хази, предметом которой опять служит нечто идолопоклонническое вообще.

Закон 84.

1" У евреев существует закон, по силе коего в известное время они должны совершать

очищения (ср. кн. Левит ХН) через обмывание водой. Когда, приступив к этим очищениям, они

повстречают что-нибудь нечистое или возбуждающее отвращение, либо акута, тогда они

должны предпринимать очищение

сызнава, так как огин вид нечистой
вещи или акута без

всякого прикосновения к ним уже
оскверняет".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 198,48, Хага;
взято из Шааре Дура.

Цоре ге'а 198,48 Хага.

"Женщины должны заботиться о
тем, чтобы при выходе из купальни
или (прежде всего) попала навстречу
подруга и не иметь первой

встречи с вещью нечистой либо с
акутом. Если же нечто подобное
случится, тогда богобоязненная
женщина должна очиститься ещё
раз".

Н е л и ш ё н и н т е р е с а перечень
нечистых вещей в комментарии.....

"Женщина должна вымыться

сызнава, когда она прежде всего
увидит что-нибудь нечистое: например,
собаку, осла, нееврея,

идолопоклонника, верблюда, свинью,
лошадь или прокажённого".

В виленском издании, вместо: "акут",
стоит, т.е. "животное или скотину".

Стало быть, оба понятия

"акүт" и "животное или скотина" тождественны.

Закон 85.

1"Когда еврей украл что-нибудь у акүта, но перед судом отвергает это, и его хотят привлечь к

присяге, тогда другие евреи, которые знают о краже, обязаны в качестве посредников

потрудиться, чтобы привести дело к миролюбивому соглашению между евреем и акүтом.

Когда же это не удаётся, а еврею, буде он не хочет проиграть дело, уклониться от присяги

невозможно, тогда ему дозволяется присягнуть ложно, но в душе эту лжеприсягу уничтожить,

думая про себя, что нельзя было поступить иначе. Однако, этот закон сохраняет силу лишь в

том случае, когда акүт не имеет средств разузнать о краже другим способом; когда же он

может добыть сведения иначе,

т о г д а е в р е ю н е л ь з я п р и н и м а т ь
л ж е п р и с я з у , г а б ы н е
о с к в е р н и л о с ь И м я Г о с п о д н е "

2 "Есть правило, что в том
случае, когда еврею грозит телесное
наказание, ему дозволяется

присягнуть ложно, даже когда его
т о г л и б ы и з о б л и ч и т ь в
к л я т в о п р е с т у п л е н и и , и к о г д а

(следовательно) с а м о И м я
Г о с п о д н е м о ж е т б ы т ь о с к в е р н е н о . Т а м
ж е , г д е у г р о ж а е т о д и н

г е н е ж н ы й ш т р а ф , п р и н и м а т ь
л ж е п р и с я з у р а з р е ш а е т с я н е и н а ч е , к а к
п о г у с л о в и е м , ч т о

и з о б л и ч е н и е е в р е я д л я а к у т о в
н е в о з м о ж н о , и ч т о (с т а л о б ы т ь) И м я
Г о с п о д н е н е б у д е т
о с к в е р н е н о "

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 329,1 Хага;
взято из Хагахоф Ашер, в талмүге
Шебүоф.

2 Бээр Хагола; там же; взято из
Хага 232,ы.

Цоре ге'а 329,1 Хага.

"Когда еврей обокрал акүта и его

(еврея) приводят к присяге в присутствии других евреев, а они знают, что он намерен дать ложную присягу, тогда они должны заставить его помолиться с акүтом и не присягать ложно, даже если он вынужден присягнуть, потому что его присягой осквернится Имя (Господне). Но когда его принуждают (к присяге), и когда, по обстоятельствам дела, нет осквернения

Имени (Божьего), тогда он должен в сердце своём объявить присягу недействительной, потому что он принуждён к ней, как об этом уже

сказано выше в §232".

Комментарий.

"Смотри там (отдельное постановление №14 в Хага): когда угрожает смертная казнь, тогда это называют присягой по необходимости и

не делают никакого различия, заключается ли в этом осквернение

Умени (Божиа) или же нет; но при
денежных штрафах, пишет он,
(можно) только тогда приносить
ложную присягу, когда нет опасности
осквернить Умя (Божиа)".

Кто будет сравнивать текст
Юстуса с нашим переводом, тот, пожалуй,
подумает, что нашёл большую
неточность в "Еврейском Зерцале",
так как в нём говорится (пог конец): "где
грозит телесное

наказание", между тем, как в нашем
переводе стоит - "смертная казнь". Однако,
это разногласие

нельзя считать особенно важным. По
талмудическому воззрению, бить
считается хуже, чем убивать,

так как первое мучает человека
долго, а последнее может совершиться в
одно мгновение. Так говорит

талмуд о трёх отроках в пещи
огненной: "Если бы их стали бить, они
поклонились бы золотому

истукану". (Кефубоф 33б. Ср. Цоре
ge'a 232 Хага, в конце).

Закон 86.

"Запрещено еврею подавать милостыню или ссужать что-нибудь тому, кто отвергает хотя бы только один закон, а тем паче такому еврею, который сделался акүтом, потому что еврей не обязан давать этому (ренегату) жить. Впрочем, подавать милостыню акүту разрешается, дабы не возникло ненависти против евреев".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 251,1; взято из талмүда Гиттин, 45 и 61.

Цоре ге'а 251,1.

"Когда кто-нибудь с намерением нарушает хотя бы один закон Торы и не касается в этом, тогда ты не обязан его кормить или ссужать ему; (Хага); однако, подавать милостыню бедным нохрим дозволяется наравне с бедными евреями ради мира и тишины".

Цоре ге'а 251,2.

"Кто с намерением нарушает закон, хотя бы только один закон; например, кто ест мясо околевшего

животного там, где можно достать
кошерного мяса, то его
запрещается выкупать, когда он
попадает в плен".

К этому замечает
комментарий... (прим. 2). "Равным
образом запрещено кормить его или
давать ему милостыню".

В этом случае прежде всего дело
идёт не о теоретическом "отрицателе", а
о действительном

"нарушителе закона". И лишь с тем
надо поступать так строго, кто
нарушает заповедь преднамеренно,
а не с тем, который делает это ради
злой шутки.

Закон 87.

1 "Еврей строго запрещается
принимать милостыню от акума,
потому что, по воззрению

евреев, благословляется2 Богом
тот, кто подаёт цедаку, т.е.
милостыню еврею.

Следовательно, благословился бы
и акум, если бы еврей принял от него
милостыню (еврею

именно полагают, что христиане
в с е е щ ё существуют единственно
потому, что через них

передается кое-что и на долю
евреев; а если бы евреи лишили их и
этой возможности, то они

скоро разбились бы, как "хрупкая
п о с у д а", т . е . п о г и б л и б ы
(окончательно). Поэтому когда

король либо другой властитель
из гоев (христиан) посылает евреям
деньги для раздачи среди

их бедных, тогда, хотя и нельзя
возвращать этих денег обратно, дабы
не оскорбить короля, но

нельзя и раздавать их бедным из
евреев, а следует втихотолку отдать
бедным из христиан".

3" Когда же государь дарит что-
нибудь синагоге, тогда дозволяется
принимать это, ибо

п р о и с т е к а ю щ е е отсюда
благословение не столь важно. Однако,
от еврея, сделавшегося

христианином, нельзя принимать
и этого".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 254,1 и 254,2;
Взято из талмүда Санхедрин, 27.

2 Там же; взято из талмүда Баба
Бафра,10.

3 Там же Хага; взято из Тозефоф.
Цоре геха 254,1.

"Запрещено еврею открыто
принимать милостыню от акүта".

К этому замечает комментарий
..... (прим. 3): "и он (талмүд) приводит
здесь как причину следующее: "когда
ветви засохнут, их

обламывают" (Усайи XXVJJ, 11),
т.е. "когда иссякнет их жребий и
высохнет сок их милостыни, тогда их
сломают".

"Когда нееврейский король или
князь посылает евреям деньги, тогда
их не отсылают обратно ради мира с
королём, а втихотолку

раздают их бедным акүтам, но
так, чтобы король не үзнал об этом".

(Хага): "И всё это имеет силу лишь
тогда, когда они (акүты) дают

деньги как милостыню; когда же
они дарят что-нибудь для синагоги,

тогда дозволяется принимать от них,
но только не от еврея,
который стал акүтом".

Строго запрещается еврею брать
милостыню от акүта только публично (ср.
закон 22); но этого не

следует делать и втихотолку, разве
бы он не мог прожить подаяниями евреев
же.

Закон 88.

1" Браки среди акүтов не имеют
связующей силы, т.е. сожитие их всё
равно, что случка

лошадей. Поэтому их дети не
стоят к родителям и в каких
человеческо-родственных

отношениях, а когда родители и
дети сделались евреями, то,
например, сын может жениться на
своей собственной матери.

Впрочем, раввины высказались против
применения этого правила

в жизни, "дабы акүты, принявшие
еврейство, не говорили, что акүты
набожнее евреев, так как

у них (акүтов) не дозволяется

сыну жениться на матери".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 269,1; взято из талмуда Цебамоф, 22.

Цоре ге'а 269,1.

"По закону, прозелит может жениться на своей матери или же на сестре своей матери, которые приняли еврейство; однако раввины запретили это, дабы они (прозелиты) не говорили: "наша прежняя религия была строже, чем нынешняя".

В основании того, что прозелит может жениться на своей (одинаково с ним перешедшей в еврейство)

матери, Юстус не совсем логично выдвигает положение, что "браки среди акумов не имеют

связующей (обязательной) силы". Как видно из мотива, лежащего в основании этого последнего

узаконения, действительная причина правила, которое сейчас приведено, такова: неевреи суть не

больше, как животные, вот почему с человеческого родстве между ними не

может быть и речи.

Прозелит есть как бы новорожденный (ср. талмуд Цебатиф 22а: Маймон Гилхоф Цсуребиа, перек.

14,11). Впрочем, эта неточность в "Еврейском Зерцале" не имеет по существу никакого значения. Что

же касается сравнения акүтов с "лошадьми", то смотри закон 98.

Закон 89.

1"У евреев существовал закон: "при уборке хлеба оставлять что-нибудь по краям полей или же

не убирать вовсе некоторой части колосьев на полях для бедных из евреев". Но с тех пор, как

евреи рассеяны между акүтами, и их поля лежат среди полей акүтов же, всё равно это

запрещено, потому что (при сохранении прежнего порядка) могли бы собирать колосья и

бедные из акүтов".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 332, Хага, взято из Түр.

Цоре ге'а 332 Хага.

"Но сейчас уже не делают этого (не оставляют колосьев), потому что (теперь) большинство - акуты, и если бы (колосья) оставались, то приходили бы акуты и убирали их".

Так как изменения в общепринятом обычае еврей делать не должен, то и выражение Юстуса

"запрещено" можно назвать правильным.

Закон 90.

1"Среди 24 случаев, в которых раввин обязательно подвергает еврея анафеме, находятся и

следующие два, весьма небезразличные для христиан:

а) Предполагая продать свой участок земли акуту, еврей, когда у него сосед также еврей,

обязан выдать последнему письменное обязательство в том, что принимает на себя

ответственность за все неприятности, которые для остающегося еврея могут возникнуть

из

нового для него соседства. Если же не принять нас с еб такую ответственность продавец не пожелает, то раввин обязан наложить на него проклятие, т.е. "исключить из общины".

б) Второй случай уже приведён нами в законе 21.

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 334,93; взято из талмуда Баба ката, 114.

Цоре геха 334,43.

"В 24 случаях Беф-гин обязан подвергать еврея анафеме, а именно... VJJJ. Когда кто-нибудь продал акуму свою землю, тогда надо

исключить его, пока он не возьмёт на себя ответственности за всякое насилие, которое акум причинит своему еврейскому соседу".

Что еврей повинен дать обязательство "письменно", того в подлинном тексте не значится.

Закон 91.

1"Если в присутствии еврея утирает другой еврей, то в момент,

когда душа расстаётся с

телом, он должен, в знак печали, оторвать у себя клочёк своего платья, даже если утирающий

был грешником. Но когда он присутствует при смерти акута или еврея, сделавшегося акутом,

тогда это выражение печали воспрещается, потому что тот еврей обязан радоваться такому событию".

2"Далее, запрещено еврею отдавать последний долг акуту, например, сопровождать его прах до могилы либо держать надгробную речь,³ и лишь там дозволено, где это случается ради мира и спокойствия".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 340,5; взято из талмуда Моэд Катан, 25.

2 Там же 344,8; взято из талмуда там же.

3 Срав. закон 73.

Цоре ге'а 340,5.

"Кто присутствует, когда утирает мужчина или женщина во

Цзраиле, (тот) обязан оторвать
(клочок от платья), если даже он
(утирающий) грешил много раз и
с утыслом, или же если он упускал
творить добрые дела, потому что они
были ему в тягость. (Хага):

Но об отъявленном грешнике
нельзя печалиться, не говоря уже о
еврее, который сделался акүтом".

Цоре ге'а 344,8.

"Не печалятся об акүтах и о рабах
и не делают им (последних) проводов".

Что еврей должен радоваться, когда
утирает акүт, это, в виду всего
вышеизложенного, совершенно

естественно. Комментарий
замечает вдобавок, что это такая
радость, которая ни копейки не стоит
(прим. 40).

Закон 92.

1"Запрещено еврейскому
священнослужителю (ср. зак. 5)
прикасаться к мёртвому человеку
или даже быть в доме, где
находится покойник. Однако, пог
"человеком" следует разуть

только еврея, потому что в кн. Числ XIX, 14 сказано: "Если человек умрёт в шатре, то всякий,

кто придёт в шатёр, нечист".

Входить же в дом, где умер акүл, еврейскому священнослужителю

дозволяется, потому что акүты должны быть рассматриваемы не как люди, а как животные".

1 Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 372,2; взято из талмүда Цебамоф, 61 (срав. зак. 2).

Цоре ге'а 372,2.

"Надлежит священнослужителю быть осторожным и не ходить на могилы акүтов, (Хага): хотя некоторые (раввины) (в этом отношении)

и не так строги".

Что касается дома, в котором лежит покойник, то по вопросу об осквернении здесь имеют силу те же

постановления, как и для могил (ср. Цоре ге'а 371,1). Причина же, приведённая Юстүсом - "потому что

акүтов нельзя считать за людей", стоит в этой связи и притом дословно в

талмуде Цебамоф Бла, как

мы уже это видели в законе 2.

Закон 93.

1"Когда у еврея акут или акутка
находятся в услужении в качестве
прислуги, и кто-нибудь из

них в его доме умрёт, тогда
запрещается другому еврею утешать
его за этот смертный случай,

как за человека; но он вполне
волен сказать: "Да возместит тебе
Бог твой убыток", как говорят

человеку, у которого околел бык
либо осёл".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 377,1 ; взято
из талмуда Берахоф, 16.

Цоре геха 377,1.

"Ради (умерших) слуг и
служанок... не говорят слов утешения
оставшимся после них (их господам), а
надо сказать ему (хозяину): "Да
возместит тебе Бог твой
убыток", совершенно так же, как
говорят человеку, когда у него
околеет бык либо осёл".

Последнее предложение закона

"Еврейского Зерцала", где лежит центр тяжести, переведено не только верно по существу, но и дословно.

Закон 94.

1"Строго запрещено еврею делать подарки акуту в этот Новый Год, потому что акуты

рассматривают это как счастливое предзнаменование для наступающего года, и радуются

этому. Но когда еврею невозможно уклониться от обычая, тогда он должен отправить свои

подарки заранее. Если же, благодаря тому, что он посылает их не в самый день праздника, а

раньше, он может навлечь на себя неприязнь или убытки, то ему дозволяется делать подарки

и в самый Новый Год".

1 Шулхан-арух, Цоре ге'а 148,12 Хага, взято из Терутоф Гадешен §195.

Цоре ге'а 148,5.

"Запрещено посылать акуту подарок в их праздник, исключая,

когда знаешь, что он (акүм) не верит
в иголы и не слүжит им".

Цоре ге'а 148,12 Хага.

"Поэтому, когда придёшь в город
и найдёшь, что они (акүмы) радуются
в свой праздник, тогда радуйся (и ты)
с ними, чтобы избежать

неприятности, потому что это ведь
только притворство. Но кто
заботится о спасении своей дүши, тот
старайся не радоваться с ними и,

если возможно, сделай это, не
навлекая на себя вражды. Также в
наше время, когда желаешь послать
акүмү подарок в восьмой день от

Рождества, который они
называют "Новым Годом", то, раз они
считают это хорошим
предзнаменованием, когда получают
подарки в этот

праздник, необходимо посылать
ему подарок, сколь возможно, накануне
этого дня; если же нет возможности,
то посылай и в самый
праздник".

Настоящий закон чрезвычайно важен

как прямое доказательство того, что христиане суть акүты.

Закон 95.

1"Строго запрещается евреям осквернять своё кладбище, т.е. отправлять здесь известные надобности или пускать тудакүтов. Вообще же отнюдь не дозволено евреям иметь какое-нибудь удовольствие или выгоду от еврейского кладбища; но когда земля еврейского кладбища принадлежит акүту, тогда разрешается продавать тогүщую быть прибыль кладбища (наприм., траву и ли деревья), чтобы и звыручки тало-но-талү приобрести его в свою собственность, так как срам для умерших израильтян - покоиться на земле акүтов".

1Шүлхан-арүх, Цоре ге'а 368,1; взято из Мегари Вейль, 50.

Цоре ге'а 368,1.

"На кладбище не ведүт себя непристойно (Хага): наприм., не

exoneres vumibi. Не дают пастись
скому по могилам, не роют
водосточных

канав, не устраивают проходов и
не косят на могиле травы. А когда
кто-нибудь тля её или когда её надо
удалить для рытья могил,

тогда её сжигают на том же
месте".

(Хага): "Продают означенные
предметы, чтобы спасти кладбище из
рук акула, потому что это - честь
умершим".

Ч т о н е л ь з я п у с к а т ь а к у л а н а
кладбище - стоит в комментарии..... Что
это "срам", когда евреи

похоронены на собственности нееврея,
того не значит в подлинном тексте;
там сказано лишь, что

воздают честь покойникам, когда
кладбище делают собственностью евреев.

Закон 96.

1" Когда акул (христианин)
женится на акулке (христианке), а
также когда еврей, принявший
христианство, женится на

еврейке, также сделавшейся
христианкой, тогда их браки не
имеют

законной силы. В виду этого, если
акут (христианин) или акутка
(христианка) стали евреями,

то им дозволяется вступить в
новый брак, не требуя развода, хотя бы
до этого они прожили

лет двадцать вместе,² потому
что брачная жизнь акутов должна
рассматриваться не иначе,
как блуг".

1 Шулхан-арух, Эбен га'эцер 26,1 Хага,
взято из Ры Бар Шешэф 26 и Терутоф
Хагешен 209.

2 Срав. закон 98.

Эбен га'эцер 26,1 Хага.

"Когда акут или еврей, ставший
акутом, женился по своей религии на
акутке и л и н а еврейке, которая
сделалась акуткой, и

впоследствии о н и перешли в
еврейство, т о г д а н е обращают
никакого внимания н а и х (прежнее)
бракосочетание, и ей (жене)

дозволяется уйти от него без
разводного письма; даже если он
прожил с нею много лет, это (был)
только блуд".

"20 лет" Юстуса - произвольное число,
но по существу оно, конечно, не изменяет
дела.

Закон 97.

1"Строго запрещается еврею бить
ближнего сочеловека (т.е. еврея), будь
сей последний

грешник. И кто ударит своего
ближнего сочеловека, тот считается
раша, т.е. безбожником, и

подлежит анафеме с о т е х пор,
пока не испросит прощения у своего
ближнего. Однако,

ближним следует считать
только еврея, бить же акума не
составляет никакого греха.2 Далее,

когда евреем сделался акум, и
другой еврей ударит его, тогда
виновный обязан вознаградить

только за убытки (за лечение), но
не подлежит анафеме, а сам поступок
не ставится в такую

винү, как если бы он ударил природного еврея".

1 Шүлхан-арүх, Хошен га-мишпат 420,1; взято из талмүда Кетүбоф, 32 и Санхер-грин, 58.

2 Там же 37; взято из талмүда Баба катла, 86.

Хошен га-мишпат 420,1.

"Запрещено еврею бить своего ближнего, а когда бьёт его, то нарушает заповедь... Кто поднимет лишь рүкү свою против ближнего,

чтобы ударить его, если и не ударить, того называют "безбожным".

(Хага): "Некоторые говорят, что древние подвергали анафеме человека, который бьёт своего ближнего, и нагонять с него (проклятие),

чтобы можно было причислить его к десяти".¹

¹ Ср. закон 3.

Хошен га-мишпат 422,1.

"Когда кто-нибудь ударит своего ближнего, тому если бы даже он оплатил пять вещей,¹ всё-таки не извиняется, пока он не испросит

прощения, и этот не простит
его".

1. Телесный вред (...); 2. Боли (...); 3.
Врачебное лечение (...); 4. Убыток в
заработке (...); 5. Срам (...). Ср. Хошен га-
тишпат 420,3.

Что акүт не подходит под понятие
"сочеловека", "собрата", мы уже видели из
других законов. Что же

касается слов Юстүса п о поводе
различия в отношении прозелитов, бүгто
бы еврей, ударивший

прозелита, должен лишь
вознаградить его за причинённый вред, но
не исключается из общины, то

этого нет ни в указываемом
Юстүсом месте Хошен га-тишпата
420,37, ни в Шүлхан-арүхе вообще

либо в талмүге. Стало быть, весь
конец закона, начиная словами "Далее,
когда евреем сделается

акүт" и пр., надо вычеркнуть.

Закон 98.

1"Когда еврей женился на акүтке,
тогда ему следует дать 39 ударов и
брак считать

недействительным, а Беф-гин
(раввинское присутствие) обязан,
сверх того, подвергнуть его
анафеме. Даже когда еврей
женится на еврейке, то, буде сия
последняя стала акуткой, ему
дозволено взять себе другую жену,
без предварительного производства о
разводе, потому что
акуты должны быть
рассматриваемы не как люди, а как
лошади".

1 Шулхан-арух, Эбен га'эцер 16,1; взято
из талмуда Абода зара, 36; далее там же
44,8; взято из талмуда Киддүшин, 66.

2 Шулхан-аруха, Цоре де'а 334,43 (ст.
4).

Эбен га'эцер 16,1.

"Еврей, женившись на акутке, или
еврейка, вышедшая за акута, получает
39 ударов, по закону, потому что
сказано: "Не вступай с ними
в родство" (Второзак. VJJ, 8).

Эбен га'эцер 44,8.

"Когда еврей женится на акутке
либо на рабыне, тогда (брак)

ничтожен, потому что они неспособны
(к браку); и также (брак) ничтожен,
если акут или раб женится на
еврейке".

Талмуд Кидгушин 68а.

"Откуда мы это знаем? Рабб Гүна
говорит: "В писании сказано:
"Останьтесь вы здесь с ослот" (Бытие
XXII, 5), (т.е.) с народом, который
равен ослу. Отсюда мы видим,
что они неспособны к браку".

Талмуд Цебамоф 98а.

"Т о р а с д е л а л а е г о д е т е й
свободными¹ от него,² потому что
сказано: "у которых плоть - плоть
ослиная и похоть, как у
жеребцов".³ (Иезекииля XXIII,
20).

1 По закону, нет никакого родства
среди акутов (ср. зак. 88 и 96); нет его даже
между их близнецами (ср. Хошен га-
тишпат 33,11).

2 Как акула, прежде чем он стал
евреем.

3 В Св. Писании эти слова относятся
к блудодейным египтянам.

Тозефоф к талмүдү Кетүбоф 36.

"Его (акүма) семя

рассматривается как семя скотин".

Тозефоф к талмүдү Санхедрин
746.

"Concubitus akum - то же, что
concubitus bestiae".

Как доказывают это и другие места
(Талмүда и Шүлхан-арүха), Израиль
имеет все основания не

жаловаться на добавленную Юстүсом
мотивировку закона. Что же касается
проклятия, то ср. Цоре

де'а 334,43, ст. 4.

Закон 99.

1"Когда у еврея үтрёт член его
семейства, по которому следует
горевать, тогда, в течение семи

дней, ему нельзя оставлять своего
дома и даже (у себя дома) нельзя
вести дела с целью

наживать деньги. Но когда ему
представляется случай

простовиществовать с акүмом, тогда

разрешается выходить из дома и
прерывать траүр, потому что это -

доброе дело, которого

упускать не следует, так как в будущем может и не представиться подобного случая".

1 Шулахн-арух, Цоре ге'а 380,7; взято из талмуда Мо'эс Катан, 11.

Цоре ге'а 380,3.

"Наравне с тем, что ему (скорбящему по покойнику) воспрещено совершать работу, запрещается и торговать либо ходить с предметами торговли из одного города в другой".

Цоре ге'а 380,5.

"Запрещено совершать свою работу и через гругих, (Хага): даже через акута, исключая когда есть что-нибудь, чего он (скорбящий) мог бы лишиться, потому, что разрешается делать через гругих (то), чего можешь лишиться".

(Хага): "И некоторые добавляют, что, когда он не может сделать через гругих, а это есть нечто (такое), чего он мог бы лишиться, (тогда)

дозволяется скорбящему сделать

и самому".

Цоре ге'а 380,7.

"За проценты, через других, дозволено ссужать таким акутам, которые у него (скорбящего) обыкновенно берут (деньги займы), потому

что это такое дело, которого он мог бы лишиться".

Относительно текста в "Еврейском Зерцале" надо заметить, что в дни траура еврею дозволено

ссужать за проценты не всяким акутам, а только тем, с которыми он уже раньше делал дела.

Ограничение "через других" не имеет здесь ровно никакого значения, потому что, когда у еврея нет

никого иного, тогда все необходимое дозволяется исполнять и ему самому (380,5 Хага). Причина,

указанная в конце закона, добавлена самим Юстусом. Впрочем, по поводу выражения "доброе дело",

смотри закон 16.

Закон 100.

1" Каждый еврей обязан жениться для продолжения и размножения рода человеческого.

Поэтому он должен брать себе жену, от которой он ещё может иметь детей, значит, не старую и

вообще не такую, для которой это безнадежно. Только когда жена2 имеет деньги, и он хочет

жениться на ней ради денег, тогда это дозволяется, и Беф-дин (раввинское присутствие)

не вправе запретить жениться даже на такой, от которой он уже не может иметь детей".

"Когда у еврея уже есть дети, хотя бы и незаконнорожденные3 или тупоумные, тогда он

исполнил свою обязанность размножать род человеческий. Но когда его дети акуты,

например, когда он был акутом и имел детей, а затем перешёл в еврейство, дети же остались

акутами,4 тогда он не исполнил своего долга содействовать

продолжению и размножению

человеческого рода, потому что
дети акулов не могут быть и
сравнимы хотя бы с

незаконорожденными или с
идиотами еврейского происхождения".

1 Шулхан-арух, Эбен га'эцер 1,1; взято
из талмуда Цебатоф, 63.

2 Там же 3; Хага и 2, Хага 1; взято из
Ры Бар Шешэф, 15.

3 Там же 6, Хага; взято из Рашба.

4 Там же 7, взято из талмуда
Цебатоф, 62.

Эбен га'эцер 1.

"Каждый еврей обязан жениться
для продолжения и размножения
(человеческого рода)".

Хага 1,3.

"Когда еврей, потому что сердце
его привязано к ней либо из-за денег,
ещё не исполнил закона размножения и
(однако) намерен

жениться на женщине, у которой
не может быть детей, например,
когда она бесплодна, слишком стара
или же слишком молода, тогда

следовало бы не допускать этого, по закону; но вот уже в течение многих поколений не особенно обращают внимание на подобные браки".

Хага 1,6.

"Будь сын и незаконный либо глухонемой, сумасшедший или маленький (карлик), всё равно он (еврей-отец) исполнил заповедь".

Хага 1,7.

"Если он имел детей, будучи акүтом, (а затем) и он, и они сделались евреями, то он исполнил заповедь".

Выражение Юстуса "только когда жена имеет детей" несколько преувеличено, так как в подлинном тексте прибавлено "когда сердце его привязано к ней либо". Из всего же вместе выходит, что теперь

вообще не требуют безусловно того, чтобы брак уже заранее не являлся бесплодным.

Что же касается второй части закона, то в Шулхан-арухе сказано лишь

утвердительно, что акут,
принявший еврейство, исполнил свой
долг, когда и дети его тоже сделались
евреями. Обратная
посылка, как представляет дело,
Юстус, разумеется, также верна, да и
сами комментарии говорят об
этом прямо. Наконец, хотя
приведённый в конце закона мотив
показывается добавлением Юстуса же,
тем не менее, по существу, и здесь
ничего возразить нельзя.

ОБЩИЙ ВЫВОД

В "Judenspiegel", без сомнения, немало
злого о евреях. Однако, будучи приглашены
в точности
исследовать эту небольшую по
объёму, но вескую по содержанию брошюру,
мы только исполнили
свой долг. Никому не лирикова, но и не
посягая ни на кого, мы, по совести и
крайнему разумению
своему, приходим к следующему
результату.

Как нет человека без недостатка и

не т ки з и б е з погрешностей, т а к и в
"Еврейском Зерцале"

замечаются свои ошибки и промахи,
даже, мы обязаны указать на это, в
большем количестве, чем

можно было ожидать от издания,
столь чреватого последствиями. Др

Юстус -основательный знаток

талмудического еврейства, а между
тем, его настоящая работа там и сям
носит следы поверхности.

Так как в его предисловии значится,
что "законы" переведены ил
непосредственно из Шулхан-аруха,

то следовало надеяться, что они
окажутся воспроизведёнными буквально,
особенно если принять во

внимание, ч т о о н и напечатаны в
кавычках. С т о л ь в а ж н ы е тексты,
разумеется, должны быть

переводимы слово в слово,
необходимые же разъяснения и обоснования
нельзя помещать иначе, как

в скобках или в примечаниях, дабы
каждый мог определить и рассудить, что
документально верно, и

что представляет лишь взгляд автора. Правда, от того, что различные тексты Юстуса сочетал вместе и

даже объединил с ними мотивы, сами узаконения ещё не сделались неверными, тем не менее, уже в

силу факта, что они переведены небуквально, надо выбросить все кавычки в начале и в конце

законов "Зерцала".

В самом способе изложения мы также встречаем неточности и преувеличения, но они

неумышленные, это доказывается такими проблемами в текстах Юстуса, которые клонятся не во

вред, а в пользу евреев. Из вдумчивого и внимательного исследования мы приобрели убеждения, что

протакти "Зерцала" отнюдь не зависели от злой воли, а произошли единственно из недостатка спокойного анализа.

Независимо от этого, справедливость требует отметить с особой яркостью тот факт, что недочёты

брошюры относятся только к второстепенным предметам, самые же худшие места в "Еврейском

Зерцале" точно переведены из раввинского оригинала. Затем, если, с одной стороны, некоторые

"законы" отличаются невинным характером и не имеют той резкости, которую предполагает найти в

них Юстус, то, с другой стороны, дабы не согрешить перед автором, мы признаём своей обязанностью

категорически заявить, что он мог бы привести ещё разные иные "законы", опубликование которых

было бы для евреев много неприятнее, чем кое-что из содержащегося в "Зерцале".

Таким образом, Израилью нечего жаловаться, когда говорят, что в Шулхан-арухе действительно

закключаются те бесчеловечные постановления, которые изложены в "Judenspiegel'e".

Труд доктора Юстуса мы подвергли строгой критике. И если бы даже кто-нибудь из наших

христианских собратьев мог
подумать, что мы перешли границу
необходимого, мы всё-таки полагаем,
что сам Юстус не станет плакаться
на наш приговор. Он, без всякого сомнения,
желает лишь вывести
на свет истину, а потому не может
не быть благодарен за то, что мы
стремится просветить публику
именно там, где он заблуждается.
Невзирая, однако, на всю суровость
своею относительно Юстуса, конечный
вывод наш
малоутешителен и для Израиля.
Уж всеконечно и хорошо знакомый с
иудаизмом еврей Генрих Элленбергер
пишет в своём
"Историческом Руководстве",
(Будапешт, 1883, стр.47): "Существуют
только "еврей-шүлхан-арүхисты".
Кто сказал это, тот повинен нести и
дальнейшую ответственность.
Как бы то ни было, вот что является
очевидным:
Всякий еврей-шүлхан-арүхист, у
которого ещё остался стыд в глазах,

должен покраснеть, когда в

"Зерцале" он увидит своё же собственное отражение.

Viro consideranti vultum nativitatis
suae in speculo!..

Д-р Эккер.

Alliance Israélite Universelle
ХАБУРА КОЛ ИЗРОЭЛЬ
ХАВЕРУМ
ВСЕМИРНЫЙ ЕВРЕЙСКИЙ
СОЮЗ

ВОЗЗВАНІЕ

Адольфа Кремье как учредителя
к евреям вселенной.

Эмблема: Вверху -- скрижали Моисея,
несколько ниже -- протянутые и
пожимающие

одна другую руки, а в основе всего --
земной шар.

Девиз: "Все евреи за одного и одни за
всех".

- "Союз, который мы хотим создать,
не есть французский или английский,
швейцарский или немецкий;

нет, он - иудейский, он - всемирный.

Д р у з и е н а р о д ы р а с к о л о т ы по
национальностям; т ы о д н и и т е е м не
сограждан, а - исключительно
единоверцев.

Н е р а н ь ш е с т а н е т е в р е й д р у з о м
христианина или мусульманина как в тот
момент, когда свет
иудейской веры - единственной
религии разума, засияет повсюду.

Рассеянные среди других народов,
исконно враждебных нашим правам и
интересам, мы прежде всего
хотим быть и неизменно останемся
евреями.

Национальность наша есть религия
наших отцов, и мы не признаём никакой
иной.

Мы живём на чужбине и не можем
заботиться об изменчивых вожделениях
совершенно чуждых нам
стран, пока наши собственные
нравственные и материальные задачи
находятся в опасности.

Еврейское учение должно наполнить
собой мир.

Израильтяне! Куда бы ни

разбрасывала вас судьба, по всем концам
земли, всегда смотрите на себя

как на членов избранного народа.

Если вы понимаете, что вера
праотцов наших - единственный ваш
патриотизм;

если вы сознаёте, что вопреки своим
показным национальностям, вы повсюду
образуете один и тот
же народ;

если вы веруете, что только иудаизм
представляет религиозную и
политическую истину;

если во всём этом убеждены вы,
израильтяне вселенной,

то придите, услышите наш зов и
покажите нам своё согласие!..

Наше дело велико и свято, а успех
обеспечен.

Католицизм, наш исконный враг,
лежит ниц, поражённый в голову.

С е т ь , раскидываемая Израилем
поверх земного шара, будет расширяться с
каждым днём, и

величественные пророчества наших
священных книг обратятся, наконец, к

исполнению.

Близится время, когда Иерусалим
явится готом молитвы для всех народов и
знамя еврейского
единобожия взовьётся на отдалённых
берегах.

Станем же пользоваться всеми
обстоятельствами.

Могущество наше огромно, научимся
применять его к делу.

Чего нам страшиться?..

Уж недалёк тот день, когда все
богатства земные перейдут в
собственность детей Израиля!..".*

[Воззвание последовало в 1860 году.
Это тот самый Кремьё, будучи
гроссмейстером французских масонских
лож, предложил в 1870

году 1.000.000 фр. за голову
Вильгельма I. Он же прославился ещё и
тремя такими действиями: 1). О
Гамбетте, который некогда был
у него помощником (по его званию
адвоката), Кремьё приказывал: "из этого
лоботряса ничего путного не выйдет". 2).

Воспользовавшись беспримерным

стятением и ужасами войны,
изменнически дал равноправие
израильским евреям, чем и вызвал

восстание доблестно сражавшихся в
1870 году за Францию, но оставшихся
неравноправными арабов в Алжире. 3).

Пренебрегая всеми

прочими своими званиями и даже
титлом главы верховного правительства
Франции, завещал для себя такую
эпитафию: "Здесь лежит

Адольф Крельё - основатель
Всеприимного Еврейского Союза".]